

HOLLANDIAI MAGYAR HÍREK 2019



**A HOLLANDIAI MAGYAR SZÖVETSÉG
KÖZLEMÉNYEI
MEDEDELINGEN
VAN DE HONGAARSE FEDERATIE IN NEDERLAND**



CSALÁDI NAP 2019 WASSENAAR

A Hollandiai Magyar Szövetség 2019. május 18-án újra megszervezi a Családi Napot Wassenaarban a Hollandiai Magyarok Facebook Csoportja közreműködésével.

Helyszín: Adelbert College, Deijlerweg 163, 2241 AE Wassenaar

Időpont: 2019. május 18.

További részletekről, felnőtt és gyermekprogramokról az év folyamán értesülhetnek:

<http://www.hongaarsefederatie.nl/esemenyek>
<https://www.facebook.com/HollandiaiMagyarSz/>
<http://hollandiaimagyarok.nl/rendezveny/>

A tavalyi, 2018-as Családi Napról a Hollandiai Magyar Hírek 2019 kiadványban olvashatnak összefoglalót.

Megvalósult
a Magyar Kormány
támogatásával

MINISZTERELNÖKSÉG
NEMZETPOLITIKAI ÁLLAMTITKARSÁG

BETHLEN GÁBOR
1892



Körösi
CSOVA SÁNDOR PROGRAM

TARTALOM / INHOUD

TARTALOM / INHOUD	1
A HOLLANDIAI MAGYAR SZÖVETSÉG	5
STICHTING HONGAARSE FEDERATIE IN NEDERLAND	5
BEKÖSZÖNTŐ.....	6
LECTORI SALUTEM.....	7
CSALÁDI NAP 2018	8
90 ÉVES AZ AMSZTERDAMI HUNGARIA CLUB	10
MAGYAR NEMZETI ÜNNEPEK / HONGAARSE NATIONALE	
FEESTDAGEN.....	12
MÁRCIUS 15 / 15 MAART	12
AUGUSZTUS 20. / 20 AUGUSTUS	13
OKTÓBER 23. / 23 OKTOBER.....	14
MAGYARORSZÁG KÜLKÉPVISELETEI	15
VERTEGENWOORDIGERS VAN HONGARIJE	15
MAGYARORSZÁG NAGYKÖVETSÉGE, HÁGA	15
AMBASSADE VAN HONGARIJE, DEN HAAG	15
MAGYARORSZÁG HOLLANDIÁBAN / HONGARIJE IN NEDERLAND ..	15
MAGYARORSZÁG NAGYKÖVETSÉGE, HÁGA – KÜLGAZDASÁGI	
IRODA.....	15
AMBASSADE VAN HONGARIJE, DEN HAAG – HANDELSAFDELING ..	15
MAGYARORSZÁG NAGYKÖVETSÉGE, HÁGA – KONZULÁTUS.....	15
AMBASSADE VAN HONGARIJE, DEN HAAG – CONSULAIRE	
AFDELING	15
TISZTELETBELI KONZULOK/HONORAIRE CONSULS	16
NAGYKÖVETSÉGI HÍREK, ESEMÉNYEK 2018-BÓL	17
NAGYKÖVETSÉG - KULTURÁLIS ESEMÉNYEK 2019.....	18
AMBASSADE - CULTURELE EVENEMENTEN 2019.....	19
KRÓNIKA / KRONIEK.....	20
INTERNETES HÍRLEVÉL / NIEUWSBRIEF OP HET INTERNET	20
KÖNYVEK, TANULMÁNYOK, FORDÍTÁSOK / BOEKEN	21
HALOTTAINK / ZIJ HEBBEN ONS VERLATEN	21
KITÜNTETÉSEK, DÍJAK / ONDERSCHIEDINGEN.....	22
EGYHÁZAK / KERKEN.....	23
SZENTMISÉK, ISTENTISZTELETEK, LELKIGYAKORLATOK/HEILIGE	
MISSEN EN KERKDIENTEN	23
SZERVEZETEK / ORGANISATIES	28

KLUBOK, EGYESÜLETEK, ALAPÍTVÁNYOK	28
CLUBS, VERENIGINGEN	28
AMSZTERDAMI HUNGARIA CLUB 1929 / HUNGARIA CLUB 1929 TE AMSTERDAM	28
UTRECHTI MAGYAR KLUB / HONGAARSE CLUB TE UTRECHT	30
HOLLANDIAI MIKES KELEMEN KÖR	30
VERENIGING HONGAARSE KUNST, LITERATUUR EN WETENSCHAP IN NEDERLAND	30
MIKES INTERNATIONAL / LAP- ÉS KÖNYVKIADÓ	31
STICHTING MIKES INTERNATIONAL, UITGEVERIJ.....	31
KATOLIKUS MAGYAR ÉRTELMISÉGI MOZGALOM.....	32
HOLLANDIAI PAX ROMANA EGYESÜLET / VERENIGING VAN KATHOLIEKE HONGAARSE INTELLECTUELEN IN NEDERLAND – PAX ROMANA	32
STG. EUROPEAN LANGUAGE RIGHTS.....	32
SZENT ISTVÁN ALAPÍTVÁNY (HOLLANDIA) / STICHTING SINT STEPHAN.....	33
MAGYARORSZÁG ALAPÍTVÁNY / STICHTING HONGARIJE	34
HUNGARIAN BUSINESS NETWORK	35
AMSZTERDAMI MAGYAR SZALON	35
HONGAARSE SALON AMSTERDAM.....	35
PÓDIUM – MAGYAR KULTÚRA AMSZTERDAMBAN	36
AMSZTERDAMI MAGYAR KÓRUS / <i>HONGAARS KOOR AMSTERDAM</i>	36
ARNHEMI MAGYAR KLUB / HONGAARSE CLUB ARNHEM	37
OLVASOKK! - HÁGAI KÖNYVKLUB/	38
HONGAARSE BOEKENCLUB DEN HAAG.....	38
HÁGAI MAGYAR ÉNEKKAR / <i>HAAGS HONGAARS KOOR</i>	38
HAAGS HONGAARS KOOR.....	38
HOLLAND KODÁLY KÓRUS / THE DUTCH KODÁLY CHOIR.....	38
HOLLANDIAI MAGYARTANÁROK KÖRE	39
KRING VAN DOCENTEN HONGAARS IN NEDERLAND.....	39
HOLLANDIAI LIMBURGI MAGYAROK	40
DE RUYTER ALAPÍTVÁNY / <i>STICHTING DE RUYTER</i>	40
HOLLANDIAI JUHÁSZ ISTVÁN ALAPÍTVÁNY	41
PROFESSOR JUHÁSZ ISTVÁN STICHTING	41
MAGYARORSZÁGI VENDÉGSZÜLŐK ALAPÍTVÁNY / <i>STICHTING GASTOUDERS HONGARIJE</i>	41
ÓVODÁK, ISKOLÁK, CSERKÉSZET, HITTAN / SCHOLEN, SCOUTING, GODSDIENSTLES	43
HÁGAI MAGYAR ÓVODA ÉS ISKOLA / <i>HONGAARSE SCHOOL DEN HAAG</i>	43
EINDHOVENI MAGYAR OVI-SULI	44

LIMBURGI MAGYAR ÓVODA ÉS ISKOLA / HONGAARSE SCHOOL	
LIMBURG.....	44
MAARSSENI KINCSKERESŐ OSKOLA / SCHOOL KINCSKERESŐ	
MAARSSEN	45
AMSTELVEENI MAGYAR ISKOLA / HONGAARSE SCHOOL	
AMSTELVEEN.....	46
HOLLAND SULI - haarlemi HONGAARSE SCHOOL.....	46
HITTAN HÁGÁBAN / GODSDIENSTLES.....	47
CSERKÉSZET / PADVINDERS KÜLFÖLDI MAGYAR CSERKÉSZ	
SZÖVETSÉG (KMCSSZ).....	47
TOVÁBBI KÖZLEMÉNYEK / VERDERE MEDEDELINGEN	48
VIANENI MAGYAR OTTHON HONGAARS ONTMOETINGSCENTRUM	
VIANEN.....	48
AMSZTERDAMI EGYETEM – UNIVERSITEIT VAN AMSTERDAM	49
FELHÍVÁS	49
HOLLANDIAI MAGYAR MAGÁNKÖNYVTÁRAK HONGAARSTALIGE	
BOEKEN BIJ PARTICULIEREN	49
MŰVÉSZETI TEVÉKENYSÉGEK / KUNST	49
FESTŐ- ÉS KÉPZŐMŰVÉSZEK, KIÁLLÍTÓ TERMEK.....	49
BEELDENDE KUNST, GALERIES.....	49
ZENETANÁROK / MUZIEKLERAREN	52
KÓRUSOK, ZENEI ALAPÍTVÁNYOK / KOREN, STICHTINGEN .	53
NÉPZENE, NÉPTÁNC, KLASSZIKUS ZENEKAROK	
VOLKSMUZIEK, VOLKSDANS, ORKESTEN	53
MAGYAR NÓTA ÉS OPERETT HONGAARSE LIEDEREN EN	
OPERETTE	55
TOLMÁCSOK, FORDÍTÓK, MAGYARTANÁROK,	
HOLLANDTANÁROK	55
TOLKEN, VERTALERS, LERAREN HONGAARS EN	
NEDERLANDS	55
ÚJSÁGOK, LAPOK, ONLINE MÉDIA HOLLANDIÁBAN.....	57
TIJDSCHRIFTEN, PUBLICATIES	57
MAGYAR EMLÉKEK HOLLANDIÁBAN.....	60
HONGAARSE GEDENKTEKENS IN NEDERLAND	60
MAGYARORSZÁG 1100 év története (dióhéjban).....	68
HONGARIJE een bewogen geschiedenis van 1100 jaar (in een	
notendop)	69
SZERVEZETEK ORGANISATIES IN EUROPA	70
60. EURÓPAI MAGYAR EVANGÉLIUMI IFJÚSÁGI KONFERENCIA,	
BURBACH / HOLZHAUSEN – NÉMETORSZÁG.....	70

NYUGAT-EURÓPAI MAGYAR REFORMÁTUS LELKIGONDOZÓI SZOLGÁLAT HONGAARSE 'REFORMATUS' PASTORALE DIENST IN WEST-EUROPA.....	70
DEBRECENI NYÁRI EGYETEM / DEBRECEN SUMMER SCHOOL	70
NYUGAT-EURÓPAI ORSZÁGOS MAGYAR SZERVEZETEK SZÖVETSÉGE (NYEOMSZSZ)	71
VERENIGING HONGAARSE LANDELIJKE OVERKOEPELENDE ORGANISATIES IN WEST-EUROPA.....	71
MAGYAR DIASZPÓRA TANÁCS VIII. ülés. BUDAPEST	73
SZAKMAI ÉS ÜZLETI HIRDETÉSEK / ADVERTENTIES.....	76

A HOLLANDIAI MAGYAR SZÖVETSÉG

STICHTING HONGAARSE FEDERATIE IN NEDERLAND

A hollandiai magyar szervezetek átfogó, központi szerve, amely alapítvány formájában működik.

A Hollandiai Magyar Szövetséget, ezt az egész hollandiai magyarságot átfogó szervezetet az Amszterdami Hungária Klub 1929 és a Hollandiai Mikes Kelemen Kör alapította 1957-ben, az 1956-os Magyar Forradalom és Szabadságharc után. Az volt és maradt a cél, hogy a magyarság ebben az országban ne forgácsolódjék szét, hanem egymás kezét fogva egységes képvisellel rendelkezzen. Ennek a feladatnak a Szövetség eleget tett az elmúlt fél évszázad alatt és ezt kívánja tenni a jövőben is.

**'Hogy ki vagy, kivé lettél
egy dolog szabja meg,
bárhová is vetődj el:
a gyökered.'**

Sulyok Vince

(1932, Ménfőcsanak - 2009, Oslo)

Vezetőség / Bestuur

Elnök / Voorzitter

Ir. Urbán Ákos

Alelnök / Vice-voorzitter

Hoeks-Györky Zsuzsa

Első titkár / 1e secretaris

Dr. Tóth Miklós

Pénztáros / Penningmeester

Paál Ildikó Zsuzsanna

Bankszámlaszám

IBAN szám: NL81 INGB 0002304058

Bankrekening nummer

SWIFT kód: INGBNL2A

Stichting Hongaarse Federatie, Utrecht

Bejegyzési szám a Kereskedelmi Kamaránál 41199636

Kamer van Koophandel inschrijfnummer

Levelezési cím / Postadres Postbus 178, 3500 AD Utrecht, Nederland

Email: federatio_hollandia@yahoo.com

Homepage: www.hongaarsefederatie.nl

Facebook: www.facebook.com/HollandiaiMagyarSz/

HOLLANDIAI MAGYAR HÍREK

A Hollandiai Magyar Hírek a Hollandiai Magyar Szövetség kétnyelvű, évenkénti kiadványa.

MEDEDELINGENBLAD St. Hongaarse Federatie in Nederland

'Hollandiai Magyar Hírek' is het jaarlijks verschijnende, tweetalige mededelingenblad van de Hongaarse Federatie in Nederland.

Kiadás dátuma:

2019 január

Felelős szerkesztő:

Dr. Tóth Miklós

Szerkesztő:

Szvák Anna

Lektorálta:

Hoeks-Györky Zsuzsa

ISSN:

1572-5200

Minden adatért a szerzője felel.

BEKÖSZÖNTŐ

2018 a hollandiai magyarság életében megint szép és változatos képet nyújtott. Hasonló a helyzet más országokban is. Mi magyarok viszonylag kevesen vagyunk a világon, összehasonlítva más, nagy népekkel. Ez azt is jelenti, hogy nekünk a minőségre kell különösen ügyelnünk. Minden magyar a magyarság mint egész képviselője. Ez természetes s így van minden nép esetében. Akár tetszik, akár nem, ott ahol vagyunk, mi vagyunk 'a magyar' az iskolában, az osztályban, a munkahelyünkön, a sportklubban, minden területen.

Nagy örömünkre szolgál, hogy a magyar állam – folytatva a múltbani gyakorlatot – mögöttünk áll kulturális tevékenységeinkben a Bethlen Gábor Alapon keresztül. Lényeges segítséget nyújt Körösi Csoma Sándor Program (KCSP) ösztöndíjasunk Szvák Anna személyében, aki országos munkánk szervezési része; immár második éve forog elődei sikeres tevékenységei folytatásában. Ez a munka nagyon sokrétű, amelyet a kellő diplomáciai érzékkel kell elvégezni. E tekintetben csak hálás köszönettel lehetünk minden KCSP-ösztöndíjasunk iránt. Ők építettek – mert építhettek – arra az alapra, amelyet a Hollandiai Magyar Szövetség és az abban együttműködő szervezetek jórészt önerőből, azaz aktív tagjaink önfeláldozó munkája következtében a múltban létrehoztak. Jó ezt agyunkba vésnünk s köszönetet mondani azoknak, akik a múltban a magyar életet Hollandiában és szerte a világban önzetlen munkával felvirágoztatták és teszik ezt mindmáig. Ezt bizonynyal fogják tenni a jövőben is.

A 2018-as esztendőben sikerrel éltünk a Bethlen Gábor Alapkezelő Zrt. által meghirdetett "diaszpóra" pályázatokkal: az anyanyelvi oktatás és szervezetek támogatása ügyében, egy-egy pályázattal.

A 2019. esztendőre is terveinkben van pályázatot benyújtani nem jogi személy szervezeteink támogatására.

Szándékunkban áll 2019. május 18-án újra családi napot szervezni Wassenaarban. *(lásd a borítólap belső oldalát).*

Református egyházi területen ugyancsak a Körösi Csoma Sándor Program keretében egyházi ösztöndíjasként Németh Piroska vallástanár kapcsolódott bele a hágai, zwollei, továbbá amszterdami és rotterdami munkába. Ezekben a gyülekezetekben gondoskodik bibliaórákról, egyéb közösségi szervező munkáról és az adminisztrációról. Jó meggondolnunk, hogy a magyarságot történelmünk bizonyossága szerint a népek tengerének viszontagságai közepette ismételten az egyházak tartják meg.

Dr.Tóth Miklós
Hollandiai Magyar Szövetség első titkára

LECTORI SALUTEM

Het jaar 2018 bood een gevarieerde beeld van het leven van Hongaren in Nederland, zoals dat ook in andere landen het geval was. Wij Hongaren vormen een relatief kleine groep in vergelijking met grote volkeren met het gevolg, dat de menselijke kwaliteit zwaarder telt bij ons doen en laten. Wij moeten beseffen, dat ieder van ons de vertegenwoordiger van Hongaren in het algemeen is. Dit geldt uiteraard ook voor anderen, afkomstig uit andere nationale gemeenschappen.

Het verheugt ons, dat de Hongaarse staat – gedeeltelijk in het verlengde van de praktijk in het verleden - achter ons staat en in onze culturele activiteiten ondersteunt via het 'Gábor Bethlen Fonds'. Wij kregen ook in het afgelopen jaar essentiële hulp door actieve medewerking in het kader van het 'Stipendium Sándor Csoma de Körös'. Anna Szvák heeft de organisatie- en de administratieve activiteiten op landelijk niveau, nu het tweede jaar in successie, uitstekend verricht in het verlengde van het werk van haar voorgangers gedurende de afgelopen jaren. Deze arbeid is zeer veelzijdig en vereist mede de nodige diplomatieke intuïtie. Wij spreken hier gaarne onze hartelijke dank aan haar adres uit.

Het ligt in onze bedoeling op 18 mei a.s. opnieuw een familiedag te organiseren in Wassenaar.

Op het gebied van hervormd/gereformeerde kerkelijke activiteiten werden onze gelederen in Den Haag en Zwolle voorts in Amsterdam en Rotterdam versterkt door de komst van Piroska Németh, godsdienstlerares, die de kerken bijstaat in de uitvoering van haar taken.

A HOLLANDIAI MAGYAR SZÖVETSÉG VEZETŐSÉGE.

HET BESTUUR VAN DE HONGAARSE FEDERATIE NEDERLAND.

Dr. Tóth Miklós (első titkár), Urbán Ákos (elnök), Paál Ildikó Szusanna (pénztáros), Hoeks-Györky Zsuzsa (alelnök)



Fatimai NYEOMSZ közgyűlés - Hollandiai Magyar Szövetség delegáció

CSALÁDI NAP 2018

2018 a külföldi magyar családok éve volt. Méltó módon ünnepeltük ezt 2018. május 26-án, a második alkalommal megrendezett wassenaari családi napon. Az esemény a Hollandiai Magyar Szövetség szervezésében, a Hollandiai Magyarok Facebook Csoportja közreműködésével valósult meg. Mintegy 500 vendég, 65 fellépő művész és előadó, önkéntes segítők, hollandiai magyar iskolák, cserkészlet, magyar boltok és éttermek színesítették a programot. Megtiszteltetés és nagy kihívás volt KCSP ösztöndíjasként az esemény főszervezőjének lenni.

A megnyitón köszöntőt mondott Urbán Ákos, a Hollandiai Magyar Szövetség elnöke, őt követte dr. Varga Krisztina nagykövet-helyettes, majd Kovács Kata vezetésével a Hágai Magyar Énekkar és gyermekkar énekelt. A megnyitón fellépett Kirkósa Orsolya a Kecskeméti Lakó Sándor kamarazenekar közreműködésével. Ezután köszöntőt mondott Balogh Gábor, a Hollandiai Magyarok Facebook Csoportjának alapítója, külön megköszönte az önkéntesek munkáját, akik nélkül nem tudtunk volna ilyen sok programot egy időben megvalósítani.

Milyen élményeket élhetett át, aki ellátogatott hozzánk? Például Farkas Flórián gitárjátékát, Horváth Márta bábelőadás premierjét, az Amstelveeni Ovisuli 'reneszánsz udvari' baba-mama és kisiskolás foglalkozását, a Hágai Magyar Óvoda és Iskola kézműves asztalait, Klimaj János séffel és Tápai Katalinnal derelye és csipetke tészta készítest, Rapai Judittal drámapedagógiai foglalkozást.

Eközben egész nap zajlottak az iskola udvarán az önkéntes csapat által kitalált és levezényelt ügyességi játékok Karácsony Bettina vezetésével. A 70. sz. Attila Cserkészcsapat is bekapcsolódott a kültéri programokba. Az újdonsült anyukák babáikkal kanga tréninget próbálhattak ki a szabadban Fülöpné Nikolettá vezetésével. A felnőtteknek készültünk még Business Speed Date-tel, amit Jurányi Lilla a Hungarian Business Network egyik alapítója koordinált. Itt az egymást segítő szakmai kapcsolatok kialakítására bízattuk a résztvevőket. A '10-perc Hírnév' előadás sorozat során inspiráló témákban tartották meg előadásukat a meghívottak: Edwin van Schie, Janecskó Ferenc, Márkus Imre, Pálfalvi Ivett. A 'Meghollandulok' vlog készítője, Körtélyesi Péter, mobil fotó/video stúdiójával volt jelen az eseményen. A megfáradt vendégeket pedig Fekete Ákos masször várta egy frissítő masszázssal a helyszínen.

A rendezvény előkommunikációja során megkértük az érdeklődőket, hogy hozzanak magukkal egy plédet és egy kis napfényt. Mindkettőt sikerült! A nap folyamán családi piknik hangulat alakult ki, magyaros finomságokat a Monarchia Vendéglő, Fülöp Tamás Hágai Magyar Boltja és a Smaak van Hongarije csapata biztosította.

Muzsika felelős a Marcsi banda volt, a magyar néptánc bemutató és táncház során ők húzták a talpalávalót a Het Karpaten Ensemble táncosainak és a vendégeknek. A nap tombolahúzással és egy kis búcsú-táncsal zárult. Sok szép emlékekkel és ajándékkal térhettek haza a családok. Mindenkit várunk újra 2019. május 18-án Wassenaarban.

Szvák Anna
KCSP ösztöndíjas



Köszönet a fotókért Pathó Györgynek.

90 ÉVES AZ AMSZTERDAMI HUNGARIA CLUB

Az amszterdami 'HUNGARIA CLUB 1929' kulturális és társadalmi szervezet, amelyet az első világháború utáni 'vonat-gyerekek' hoztak létre azzal a céllal, hogy gyökereiket nem feledve, hagyományait megőrizve, együvértartozásukat Hollandiában is megtartsák és otthon érezhessék magukat. Ezek a célkitűzések a mai napig a legfontosabb alapját képezik a klub meglétének.

A klub 1929 óta folyamatosan gondoskodik az egyik legnagyobb magyar ünnep, az 1848/49-es Forradalom és Szabadságharc emlékünnepének megtartásáról, 1957 után a Hollandiai Magyar Szövetséggel karöltve. A megemlékezés a naptári év első nagy társadalmi és kulturális eseménye az Országos Magyar Bál keretében. A havonta egy alkalommal megtartott zenés-táncos, hagyományos magyar ételekkel, művészek fellépéseivel megtartott összejöveteleinket minden korosztály szívesen látogatja családi hangulata végett.

Az amszterdami 'Hungaria club 1929' 2019.március 16-án ünnepli fennállásának 90. évfordulóját az Országos Magyar Bál keretében a '48-as márciusi eseményekkel együtt, amely ünnepre mindenkit szeretettel várunk.

De 'Hungaria club 1929' is een kulturele en maatschappelijke organisatie die door de 'train-kinderen' na de Eerste Wereldoorlog werd opgericht om de Hongaarse tradities behouden en doorgeven aan de volgende generatie.

Sinds 1929 zorgt de club voor het jaarlijkse herdenking van 1848-49 Revolutie en Vrijheidsstrijd tevens Landelijke Feest en Hongaarse Bal, vanaf 1957 samen met de Hongaarse Federatie.

De bijeenkomsten van de Hungaria club zijn gezellig, familiair, met Hongaarse eten, muziek en dans, optredens van verschillende artiesten, populair bij jong en oud.

Op 16 maart 2019 viert de Hungaria club de 90 jaar bestaan tevens herdenking van de Revolutie en Vrijheidsstrijd van 1848-1849 op het jaarlijkse Landelijke Bal. Iedereen is hartelijk welkom.

További információ: Verdere informatie:

Webside: www.hungariacub1929.nl

Facebook: Magyar klub Amszterdamban Hungaria Club 1929
Magyar Bál Landelijke Feest en Hongaarse Bal

Lokatie: Societeit Vereniging, Zijlweg 1, 2013 DA Haarlem



A 'Hungaria club 1929' alapítóinak csoportképe



A Hungaria club 1929 vezetősége 2019-ben



Magyar Bál 2018



Hungaria club 1929 klubest és táncház 2018

MAGYAR NEMZETI ÜNNEPEK / HONGAARSE NATIONALE

FEESTDAGEN

MÁRCIUS 15 / 15 MAART

Az 1848-49. évi forradalom és szabadságharc emlékünnepe és Országos Magyar Bál

A Hungaria club 2019-ben ünnepi fennállásának **90. évfordulóját** az Országos Magyar Bál keretében.



A Hollandiai Magyar Szövetség és az Amsterdami Hungaria Club 1929 szeretettel meghívja Önt és kedves családját az 1848-49-es forradalom és szabadságharc emlékére megrendezésre kerülő ünnepségre és az ezt követő hagyományos Országos Magyar Bálra. Ünnepi beszédet mond: Urbán Ákos

Időpont: 2019. MÁRCIUS 16., SZOMBAT, 17.00 ÓRA (teremnyitás 16.30)

Helyszín: SOCIËTEIT VEREENIGING Zijlweg 1, 2013 DA Haarlem

www.societeitvereniging.nl

Parkírozás: www.parkeren-haarlem.nl/parkeergarage-raaks

Teremnyitás: 16.30 óra, a program 17.00 órakor kezdődik és 24:00 óráig tart. A belépő ára, amely a háromfogásos vacsora árát is tartalmazza, a bál helyszínén személyenként € 40,00, elővételben € 35,00, ebben az esetben az összeget 2019 március 13-ig kérjük a klub bankszámlájára átutalni: NL53 INGB 0002 4056 36 a Hungaria Club 1929 nevére, körülírás: LB 2019. Az ünnepi rendezvény táncos-zenés vacsora, tombola. Tánczene: Budapest Gypsiband. Tombolához hozzájárulást szívesen fogadunk.

Kérünk mindenkit, hogy az ünnepséghez méltó és a bál hangulatához illő ruházatban jelenjen meg.

UITNODIGING

HERDENKING VAN DE HONGAARSE REVOLUTIE EN VRIJHEIDSSRIJD VAN 1848/49 EN

LANDELIJKE HONGAARSE BAL

In 2019 bestaat de Hungaria Club 90 jaar dit jubileum wordt gevierd op het Landelijke bal op 16 maart 2019

Hierbij nodigen wij u uit tot het bijwonen van de herdenkingsbijeenkomst "15 maart 1848" gevolgd door het traditionele "Hongaarse Bal" georganiseerd door de Hongaarse Federatie in Nederland en de Hungaria Club 1929 te Amsterdam.

Tijdstip: zaterdag, 16 maart 2019 om 17.00 uur. (Zaal open: 16.30)

Locatie: SOCIËTEIT VEREENIGING, Zijlweg 1, 2013 DA Haarlem

Website: www.societeitvereniging.nl

Parkeren: www.parkeren-haarlem.nl/parkeergarage-raaks

De zaal is open vanaf 16.30 uur, het programma begint om 17.00 uur tot 24.00 uur. De entree is inclusief de prijs van het diner, welke op locatie € 40,-, maar bij reservering vooraf € 35,- bedraagt. In het laatste geval gelieve € 35,- over te maken voor 13 maart 2019 op onze bankrekening NL53 INGB 0002 4056 36 ten name van de Hungaria Club 1929 met de omschrijving LB 2019. Het evenement is een diner-dansant, tombola. De dansmuziek wordt verzorgd door de Budapest Gypsiband voor de nodige sfeer.

Információ:

Kántás Pál, elnök: M: 06 12866018, e-mail: pkantas@planet.nl

Hoeks Györky Zsuzsa, titkár: M: 06 52345046, e-mail: zshgy08@upcmail.nl

Limp János, pénztáros: T: 020 3651475

További részletes felvilágosítás / Verdere informatie kunt u vinden op onze

Website: www.hungariacub1929.nl

Facebook: MAGYAR CLUB AMSZTERDAMBAN HUNGARIA CLUB 1929

Facebook: MAGYAR BÁL Landelijke Feest en Hongaarse BAL
Mededelingen van de HONGAARSE FEDERATIE IN
NEDERLAND.

AUGUSZTUS 20. / 20 AUGUSTUS

ÁLLAMALAPÍTÓ KIRÁLYUNK SZENT ISTVÁN NAPJA

A Hollandiai Magyar Szövetség és a Hollandiai Magyar R. K. Egyházközségi Tanács és a Hollandiai Magyar Protestáns Keresztyén Lelki-gondozói Szolgálat – szeretettel hívnak és várnak mindenkit Szent István királyunk napjának megünneplésére. Az ünnepi beszédet Sólyom Uzonka Lilla tartja.

Időpont: augusztus 25, vasárnap.

hely: Szent József templom - Sint Jozefkerk
Van Cranenburchlaan 31, 2241 PJ Wassenaar (bejárat a park oldaláról),
dátum: 12 óra ökumenikus istentisztelet, utána közös ebéd.
15 órakor ünnepi megemlékezés Szent István jelentőségéről a magyar és az európai történelemben.

DAG HEILIGE KONING STEPHANUS

Dag van de heilige Stefanus. de eerste koning van Hongarije die in het jaar 1000 tot koning werd gekroond. Officiële herdenkingsdag: 20 augustus. Wij in Nederland vieren deze nationale feestdag op zondag, 25 augustus a.s. Plaats van de herdenking: Sint Jozefkerk Van Cranenburchlaan 31, 2241 PJ Wassenaar (ingang parkzijde) Om 12 uur oecumenische kerkdienst. Daarna gemeenschappelijke maaltijd. Om 15 uur herdenkingsbijeenkomst. Herdenkingstoespraak: Lilla Uzonka Sólyom.

OKTÓBER 23. / 23 OKTOBER

Az 1956-os Magyar Forradalom és Szabadságharc emléknapija. Hivatalos emléknapi: október 23. Ezévből Hollandiában **október 27-én**, vasárnap üljük meg ezen nemzeti ünnepünket hagyományosan a Mikes Kelemen Körrel közösen Vianenben a Magyar Otthonban (bejárat a Langeweg 165 sz. Házzal szemben). Időpont 15.00 óra. Az ünnepi megemlékezést Hoeks-Györky Zsuzsa tartja. Mindenkit szeretettel hívunk és várunk! A részleteket lásd majd az évközi hírlevelünkben.

VRIJHEIDSSTRIJD 1956

Herdenking van de Hongaarse Revolutie en Vrijheidssrijd van 1956. Officiële herdenkingsdag: 23 oktober. Wij vieren deze nationale feestdag dit jaar in Nederland op 27 oktober a.s., traditiegetrouw samen met de Mikes Kelemen Vereniging in het Hongaars Ontmoetingscentrum te Vianen (ingang t/o Langeweg 165) om 15.00 uur. De herdenkingsrede zal worden uitgesproken door Zsuzsa Hoeks-Györky.

MAGYARORSZÁG KÜLKÉPVISELETEI

VERTEGENWOORDIGERS VAN HONGARIJE

MAGYARORSZÁG NAGYKÖVETSÉGE, HÁGA

AMBASSADE VAN HONGARIJE, DEN HAAG

MAGYARORSZÁG HOLLANDIÁBAN / HONGARIJE IN NEDERLAND

Nagykövet/Ambassadeur: Kocsis András
Cím/Adres: Hogeweg 14, 2585 JD Den Haag
Ideiglenes cím/Tijdelijk adres: Laan van Nieuw Oost-Indië 271, 2593 BS Den Haag
Telefon: +31 70 383 8104, +31 70 350 0404
E-mail: mission.hga@mfa.gov.hu
Honlap: haga.mfa.gov.hu
Facebook: www.facebook.com/EmbassyHUNL
Instagram: https://www.instagram.com/embassyhunl/
Twitter: https://twitter.com/Amb_Kocsis
Youtube: Ambassade van Hongarije
LinkedIn: https://www.linkedin.com/company/embassyhunl
A Külgazdasági és Külügyminisztérium honlapja: kormány.hu/hu/kulgzdasagi-es-kulugyminiszterium

MAGYARORSZÁG NAGYKÖVETSÉGE, HÁGA – KÜLGAZDASÁGI IRODA

AMBASSADE VAN HONGARIJE, DEN HAAG – HANDELSAFDELING

Külgazdasági attasé/Economische en Handelsattaché: Zemniczky Nándor
LinkedIn: https://nl.linkedin.com/in/nandorzemniczky
Cím/Adres: Laan van Nieuw Oost-Indië 271, 2593 BS Den Haag
Telefon: +31 70 383 81 04
E-mail: trade.hga@mfa.gov.hu

MAGYARORSZÁG NAGYKÖVETSÉGE, HÁGA – KONZULÁTUS

AMBASSADE VAN HONGARIJE, DEN HAAG – CONSULAIRE AFDELING

Cím/Adres: Hogeweg 14, 2585 JD Den Haag
E-mail: consulate.hga@mfa.gov.hu
Telefonos tájékoztatás/Telefonische inlichtingen:
hétfő, péntek: 9:00-14:00; kedd, szerda, csütörtök: 14:00-16:30; +31 70 355 3319
Személyes ügyfélfogadás/Persoonlijk spreekuur: előzetes internetes bejelentkezés alapján/volgens afspraak a nagykövetség honlapján: https://ifr.mfa.gov.hu/ldopontfoglalas/Pages/ldopontfoglalas.aspx
https://haga.mfa.gov.hu/hun/page/uegyintezes

A holland és a magyar ünnepnapokon a nyitvatartás változhat, az aktuális változásokról tájékozódjon a haga.mfa.gov.hu honlapon vagy a nagykövetség Facebook oldalán. Sürgős esetben (pl.: magyar állampolgár letartóztatása, súlyos sérülésével/halálával járó baleset esetén, stb.) munkaidőn kívül és munkaszüneti napokon Magyarországról ingyenesen hívható 06-80-36-80-36, külföldről +36-80-36-80-36 telefonszámokon, továbbá szöveges üzentek formájában WhatsApp +36-30-36-36-111 és Viber +36-30-36-36-555 számokon kaphatnak tájékoztatást.

TISZTELETBELI KONZULOK/HONORAIRE CONSULS

De heer D.S. Beljaarts, konzuli kerület: Noord-Holland, Zuid-Holland, Flevoland tartományok

Telefon: +31 20 431 3662

E-mail: dirk.beljaarts@accor.com

De heer A.J.G.M. Evers, konzuli kerület: Zeeland, Noord-Brabant, Limburg tartományok

Telefon: +31 6 549 56 148

E-mail: info@eversinternational.eu

Jhr. Ir. J.B. Jankovich de Jeszenice, konzuli kerület: Utrecht, Gelderland, Overijssel tartományok

Telefon: +31 26 333 2285

E-mail: westerheide@wxs.nl

De heer P.E. van de Laarschot, konzuli kerület: a Holland Királyság részét képező karib-tengeri szigetek

Telefon: + 599 9 461 6744

E-mail: paul.vandelaarschot@vdlaarschot.com

De heer S.Y. Leistra, konzuli kerület: Groningen, Friesland, Drenthe tartományok

Telefon: +31 6 215 77 245

E-mail: s.leistra@boercroon.nl



Fotó: Szöllösi Dániel

NAGYKÖVETSÉGI HÍREK, ESEMÉNYEK 2018-BÓL

A 2018-as év igen aktív volt a holland-magyar kétoldalú kapcsolatok terén: februárban Heltai Péter, Hungary Helps Programért felelős utazó nagykövet, valamint Kovács Zoltán kormányzóvivő látogatott Hollandiába; az október 23-ai nemzeti ünnepi fogadás díszvendége Trócsányi László igazságügy-miniszter volt, november végén pedig Áder János köztársasági elnök tett munkalátogatást Hollandiában, amelynek keretében Willem Alexander királlyal is találkozott. A nagykövetség kiemelt célja, hogy a holland-magyar együttműködést tovább erősítse, reményeink szerint 2019-ben is több magas szintű látogatással kísérve.

A nagykövetségünk törekvése, hogy Magyarországot és a magyar kultúra széles spektrumát országszerte bemutassa, ezért nagy örömmel szolgál, hogy a 2019. áprilisi nijmegeni Go Short rövidfilm-fesztivál fókuszországáa Magyarország lesz.

2018 nyarán a nagykövetség személyi állománya ismét változott: ekkor kezdte meg munkáját az új konzulunk, Bágyi Ádám.

A nagykövetség 2019-ben is örömmel folytatja a Hollandia Magyar Szövetséggel és a jövőre 90 éves amszterdami Hungária Clubbal fennálló kiváló együttműködést.

A nagykövetség által szervezett programokról, a Magyarországot érintő hírekről, eseményekről a nagykövetség szociálismédia-felületein folyamatos tájékoztatást adunk. Kövessenek bennünket!

Honlap: haga.mfa.gov.hu
Facebook: www.facebook.com/EmbassyHUNL
Instagram: <https://www.instagram.com/embassyhunl/>
Twitter: https://twitter.com/Amb_Kocsis
Youtube: [Ambassade van Hongarije](https://www.youtube.com/channel/UCvHnGjKjKjKjKjKjKjKjKjKj)
LinkedIn: <https://www.linkedin.com/company/embassyhunl>

dr. Kocsis András nagykövet

Január

Eurosonic Noorderslag fesztivál
Január 16-19., Groningen
Könnyűzenei fesztivál négy magyar
zenekar fellépésével – www.eurosonic-noorderslag.nl

Február

Megemlékezés 26 magyar protestáns
lelkész kiszabadításáról Michiel de
Ruyter admirális által
Február 16., De Nieuwe Kerk,
Amszterdam
Előadások, koszorúzás, zene –
www.deruyter.org

Március

Kurtág Fin de Partie című operájának
hollandiai bemutatója
Március 6-10., Nemzeti Opera,
Amszterdam
Kurtág György első operája Samuel
Beckett műve alapján – operaballet.nl

Április

Go Short Nemzetközi Rövidfilm-
fesztivál, fókuszban Magyarország
Április 3-7., Nijmegen, LUX mozi
Húsz magyar rövidfilmmel, a filmszakma
magyarországi képviselőivel –
www.goshort.nl

Imagine Filmfesztivál
Április 11-21., Amszterdam, EYE mozi
Ruben Brandt, a gyűjtő című film
hollandiai premierje –
imaginefilmfestival.nl

Augusztus

THIMS – Nemzetközi Holland Zenei
Napok
Augusztus, Bergen és egyéb észak-
hollandiai városok
Fiatal magyar tehetségek részvételével
– tihms.com embassyfestival.com

Szeptember

Embassy Festival – Nagykövetségek
fesztiválja
Szeptember 6-7., Lange Voorhout, Hága
Magyarország Hágai Nagykövetségének
részvételével – embassyfestival.com

Huygens fesztivál
Szeptember 13-15., Huygenskwartier
Voorburg
Komolyzenei fesztivál fiatal magyar
zenészek részvételével –
huygensfestival.nl

November

Mesterkurzus hétvége a Kodály-módszer
jegyében
November, Királyi Konzervatórium, Hága
Hollandiában élő zenetanároknak és
zenészeknek – muziekalsvak.nl

Eastern Neighbours filmfesztivál
November, Filmhuis, Hága
Több magyar film bemutatása – enff.nl

AMBASSADE - CULTURELE EVENEMENTEN 2019

Januari

Eurosonic Noorderslag
16-19 januari, Groningen
Festival met optredens van vier
Hongaarse bands – www.eurosonic-noorderslag.nl

Februari

Herdenking bevrijding van 26
Hongaarse predikanten door Admiraal
Michiel de Ruyter
16 februari, De Nieuwe Kerk,
Amsterdam
Lezingen, kranslegging, muziek –
www.deruyter.org

Maart

Nederlandse première van de opera Fin
de Partie van Kurtág
6-10 maart, De Nationale Opera,
Amsterdam
De eerste opera van György Kurtág
gebaseerd op het toneelstuk van
Samuel Beckett – operaballet.nl

April

Go Short International Short Film
Festival met Hongarije als focusland
3-7 april, Nijmegen, LUX bioscoop
Met twintig Hongaarse films en
belangrijke gasten uit de Hongaarse
filmindustrie – www.goshort.nl

Imagine Film Festival
11-21 april, EYE Amsterdam
Nederlandse première van de
Hongaarse film Ruben Brandt, Collector
– imaginefilmfestival.nl

August

THIMS – The Holland International
Music Sessions
Augustus, Bergen en andere locaties in
Noord-Holland
Deelname van jonge Hongaarse
klassieke musici – tihms.com

September

Embassy Festival
6-7 september, Lange Voorhout, Den
Haag
Met deelname van de Ambassade van
Hongarije – embassyfestival.com

Huygens festival
13-15 september, Huygenskwartier
Voorburg
Klassieke muziekfestival met jonge
Hongaarse muzikanten –
huygensfestival.nl

November

Masterclass weekend in het kader van de
Kodály-methode voor muziek educatie
November, Koninklijk Conservatorium,
Den Haag
Voor in Nederland woonachtige muziek
docenten en musici – muziekalsvak.nl

Eastern Neighbours filmfestival
November, Filmhuis, Den Haag
Met Hongaarse films en filmmakers –
enff.nl

KRÓNIKA / KRONIEK

INTERNETES HÍRLEVÉL / NIEUWSBRIEF OP HET INTERNET

A Hollandiai Magyar Szövetség nemcsak a *Hollandiai Magyar Hírek*ben, hanem az internetes Hírlevél révén is ad híresszefoglalót havonta 1-3 alkalommal az éppen aktuális, a hollandiai magyarságot érintő fontos kérdésekről, hollandiai magyar vonatkozású eseményekről.

**Kövesse egész évben
a hollandiai magyar egyesületek, klubok, alapítványok,
kórusok, hétvégi óvodák, iskolák, cserkészet,
katolikus és református egyházak
lap-és könyvkiadók
rendszeres híradásait,
továbbá
a kulturális, színházi, zenei, képzőművészeti,
filmművészeti, gasztronómiai,
gazdasági és üzleti élet eseményeit,
valamint a magánhírdetéseket!**

Csatlakozzék a Hírlevél olvasói táborához. Egész éven át rendszeresen tájékoztatjuk a hollandiai magyar eseményekről. Jelenleg több ezer olvasónk van.

A hírlevelet nem csak e-mailben terjesztjük, hanem a **Facebook-on is.**
(<https://www.facebook.com/HollandiaiMagyarSz/>)

Feliratkozás és információ:

küldjön egy emailt a Szövetség címére:

federatio_hollandia@yahoo.com

Honlap:

<http://www.hongaarsefederatie.nl/>

'HÍRLEVÉL' – NIEUWSBRIEF OP HET INTERNET

HONGAARSTALIGE ELEKTRONISCHE CIRCULAIRE OP HET INTERNET

U kunt zich aanmelden voor de Hongaarse elektronische circulaire van de Hongaarse Federatie in Nederland, 1 á 3 maal per maand met informatie over actuele gebeurtenissen hier te lande:

E-mail:

federatio_hollandia@yahoo.com

Website:

<http://www.hongaarsefederatie.nl/>

KÖNYVEK, TANULMÁNYOK, FORDÍTÁSOK / BOEKEN

- ZIEDES DES PLANTES:HET HUIS OP DE HEUVEL: A "Ház a dombon" kétféle perspektíva kiindulópontja: az egyik a magyar származású zsidó Eva szemszögéből elmondott történet; a másik az őt befogadó holland család egyetlen gyermekének perspektívájából leírt anekdoták csokra, kettőjük kapcsolatának alakulása. Magány és család, politika és érzelmi konfliktusok az 1950-es 1960-as évek Hollandiájában és Magyarországon.

- In "The Schism of '68, Genders and Sexualities in History."Kings College London. Palgarve Macmillan, 2018, Chapter 13. Megjelent tanulmány címe: Mary Heinemann and Gábor Szegedi:"Catholicism Behind the Iron Curtain: Czechoslovak and Hungarian Responses to Humanae Vitae."Ennek a 13. fejezetnek a 'Hungarian Population Policy in the 1960s an 1970s' c. részében, a 327-330. oldalakra vonatkozóan az alábbi alcím olvasható 'CASE STUDY: SZABOLCS VIGH'.

- Hermán M. János: Erőtlenség által. Hitvallók és mártírok. Száműzöttek, menekültek, befogadók, maradók.(Dokumentumok és dolgozatok a XX. századi magyar reformátusok egyházi életéből.) Wagner Erik (szerk.) Nagyvárad: Királyhágómelléki Református Egyházkerület, 2018. 1- 301 pp;----- ISBN 978-973-0-27032-7 Királyhágómelléki Református Egyházkerület és a Hollandiai Juhász István Alapítvány kiadása.

- Hermán M. János Horváth László mártír lelkipásztor és Nehémiás könyve. ISBN: 978-80-89899-04-3. Szerk. Somogyi Alfréd és Lévai Attila. Kiadta a Calvin J. Teológiai Akadémia. Komárom, 2018 :

- Hermán M. János: Jegyzetek Szenczi Kertész Ábrahámról, a Váradi Bibliáról és teológiai jellegű kiadványairól. In „Partiumi Pantheon. Reformáció 500”. Szerk. Drs. Kulcsár Árpád. -- ----- ISBN 978-606-8156-96-6 illetve - ISBN 978-80-89899-05-0 - Partium Kiadó és Calvin J. Teológiai Akadémia. Nagyvárad-Komárom, 2018, p.13-58.

- DOLGOZZ KÜLFÖLDÖN Körtélyesi Péter 2018. A Dolgozz Külföldön c könyv a Hollandiába érkező magyar embereknek segít, hogy minél egyszerűbben tudjanak beilleszkedni a holland hétköznapiakba. A könyv Magyarországon kerül forgalmazásba. Kiadja a Petkort Studio.

HALOTTAINK / ZIJ HEBBEN ONS VERLATEN

Dr. Csikós Imre, Farkas Gizella Mária, Louis van der Horst, Kibédi Varga Sándor Áron, Lakatos Sándorné Krisztics Ilona, Mogyorósi Lászlóné Szeredi Katalin

Elhunyt testvéreink emlékét kegyelettel őrizzük. / *Wij houden hen in onze herinnering.*

Kérjük Olvasóinkat, hogy a jövőben továbbra is értesítsék a Szövetséget a halálesetekről, hogy elhunyt testvéreinkről közösen megemlékezhessünk.

Wij vragen onze lezers om ons van overlijdensgevallen op de hoogte te brengen.

KITÜNTETÉSEK, DÍJAK / ONDERSCHIEDINGEN

Áder János köztársasági elnök úr március 15-i nemzeti ünnepünk alkalmából a hollandiai magyar közösség érdekében végzett több évtizedes odaadó munkája elismeréseként a Magyar Érdemrend lovagkeresztje kitüntetést adományozta **Csanády Ágnes** református lelkész, a Hágai Magyar Óvoda és Iskola vezetője, a Hágai Magyar Református Gyülekezet gondnoka részére. A kitüntetést 2018. március 23-án ünnepélyes keretek között dr. Kocsis András nagykövet adta át.

Áder János köztársasági elnök úr március 15-i nemzeti ünnepünk alkalmából a Kárpát-medencében élő hátrányos helyzetű magyar gyermekek és családok megsegítése érdekében végzett karitatív tevékenysége elismeréseként **Regina Johanna Maria Braks-Rouweler**, a hollandiai Szent István Alapítvány munkatársa részére Magyar Arany Érdemkereszt kitüntetést adományozta. A kitüntetést 2018. március 27-én ünnepélyes keretek között dr. Kocsis András nagykövet adta át.

Áder János köztársasági elnök úr március 15-ei nemzeti ünnepünk alkalmából fáradhatatlan közéleti tevékenysége, valamint a magyar kormányzati elképzelések széles körű hollandiai megismertetése érdekében végzett munkája elismeréseként a Magyar Érdemrend lovagkeresztje kitüntetést adományozta **dr. Marác László**, az Amszterdami Egyetem Kelet-Európa Intézetének oktatója részére. A kitüntetést 2018. május 7-én ünnepélyes keretek között dr. Kocsis András nagykövet adta át.

EGYHÁZAK / KERKEN

HOLLANDIAI MAGYAR RÓMAI KATOLIKUS EGYHÁZKÖZSÉGI TANÁCS VERENIGING TER BEVORDERING VAN HET GEESTELIJK LEVEN VAN DE R.K. HONGAREN IN NEDERLAND

Levelezési cím: Mustó Sándor, Vechtoever 7, 3555 SX Utrecht, telefon: 030-2468717.
Email: beniklara@netscape.net Website: <http://fritsvangaans.wix.com/ekt-den-haag>
KvK 's Hertogenbosch nr. 40217046, IBAN NL15INGB0001999017

Megkereszteltek 2018-ben: Császár Hanna, Császár Alina, Tóth Zoé Patricia

SZENTMISÉK, ISTENTISZTELETEK, LELKIGYAKORLATOK

HEILIGE MISSEN EN KERKDIENTEN

Dátumokat az Egyházközségi Tanács (EKT) KÖRLEVELÉBEN olvashatnak:
www.fritsvangaans.wix.com/ekt-den-haag, hagai.magyar.katolikusok@gmail.com

HÁGA / DEN HAAG, Cím: 'Onbevekt Hart van Maria', Bloklandenplein 15, 12:30 óra

Minden hónap 1. vasárnapja, 12:30 óra. Időpontok szeptemberig: Jan.6. Ton Peters atya, Feb.3. Ton Peters atya, Márc.3. Ton Peters atya, Ápr.7. Mustó Péter atya, Ápr.22. Nagy Ünnepi Szentmise Havas István atya, Máj.5. Ton Peters atya, Jún.10. Pünkösöd hétfő Nagy Ünnepi Szentmise Havas István atya, Aug. 25 –lásd:Wassenaar

WASSENAAR Cím: St. Jozefkerk v. Cranenburchlaan 31. 2241 PJ Wassenaar, Aug. 25. Államalapító Szent István Király ünnep, ökumenikus Szentmise és Istentisztelet

HELMOND: Paulus Potterlaan 2. 5702 CW Helmond ápr. 14. 13.00 -kor Mustó Peter atya

AMSZTERDAM, Cím: Obrechtkerk, Jacob Obrechtstraat 30, 1071 KM Amsterdam
Ápr. 13. 17 órakor Szentmise Mustó Péter atyával.

UTRECHT/VIANEN, Cím: Magyar Otthon, Panoven 17 A, 4133 NG Vianen, bejárat a Langeweg 145. számú házzal szemben. Időpontok: Április 6. Lelkigyakorlat és Szentmise 14:00.

STICHTING ROOMS KATHOLIEKE ZIELZORG VOOR HONGAREN IN NEDERLAND

Célkitűzés: A magyar római katolikus élet támogatása Hollandiában. Anyagi segítségnyújtás az itt működő katolikus lelkészeknek és a lelkipásztori munkában tevékeny személyeknek/szervezeteknek. Az Alapítvány együttműködik a Magyar R.K. Egyházközségi Tanáccsal. Levelezési cím: lásd fent.

Doelstelling: *Het verlenen van ondersteuning aan de Rooms Katholieke zielzorg onder Hongaren in Nederland. Daaronder met name het verstrekken van middelen voor de zielzorg verrichtende priesters en aan andere bij deze zielzorg betrokken personen of instanties. De Stichting werkt hierbij samen met de Vereniging van de R.K. Hongaren in Nederland.*

HOLLANDIAI KATOLIKUS MAGYAR EGYHÁZKÖZSÉGI HÍRLEVÉL (EKT)

Hollandiai Magyar Római Katolikus Egyházközségi Tanács magyar nyelvű lapja, amely évente négyszer az Interneten is megjelenik. Minden érdeklődő, elektronikus postacímmel rendelkezőnek megküldjük. E-posta címüket a lenti e-mail címre kérjük. Az évközi szentmisék és istentiszteletek és az ehhez kapcsolódó programok az RK Egyházközség honlapján olvashatók.

Honlap: <http://fritsvangaans.wix.com/ekt-den-haag>,

e-mail: hagai.magyar.katolikusok@gmail.com

Hongaarstalig Contactblad op het Internet van r.k. Hongaren in Nederland. Verschijnt 4 keer per jaar. Gaarne uw email adres naar ons versturen. Data en plaatsen der heilige missen en kerkdiensten en daarmee verband houdende programma's zijn vermeld op de website 'Hollandiai Katolikus Magyar Egyházközségi Hírlevél (EKT) zie hieronder

HOLLANDIAI MAGYAR PROTESTÁNS KERESZTYÉN LELKIGONDOZÓ SZOLGÁLAT / STICHTING PROTESTANTS CHRISTELIJKE GEESTELIJKE VERZORGING VOOR HONGAREN IN NEDERLAND

Elnök: Dr. Tóth Miklós. Lelkészek: Tüski Istvánné sz. Szabó Márta és Drs. Tüski Márta
H. Tollensstraat 20, 3521 XX Utrecht, tel.: 030-2937788.
ING Bank, IBAN: NL61 INGB 0000003675.

REFORMÁTUS ISTENTISZTELETEK, BIBLIAÓRÁK / KERKDIENTEN, BIJBELKRING VIANEN (UTRECHT MELLETT) – VIANENI MAGYAR OTTHON

Havonta kétszer, vasárnap 14.30 órakor istentisztelet, (délutáni kultúrprogram esetén 13.30 órakor). A pontos időpontokról a hollandiai magyar hírcsatornákon keresztül értesítik az olvasókat.

Cím: Panoven 17 A, 4133 NG Vianen, bejárat a Langeweg 145. számú házzal szemben. Az épület minden meghirdetett vasárnap 13:30 órától nyitva van.
Telefon: 0347-375040.
E-mail: vianenimagyarotthon@gmail.com

Részletes információ a *Jöjjetek* című újságban olvasható, amelyet kérésre bárkinek elküldünk.

Információ: Familie Tüski,
Telefon: 030-2937788.

KERKDIENT, twee keer per maand, zondag om 14.30 uur; in geval van andere bijeenkomsten om 13.30 uur.

Adres: Panoven 17 A, 4133 NG Vianen, ingang t/o Langeweg 145.

Het gebouw is open op elke zondag vanaf 13:30 uur. Zie "Jöjjetek", dat op verzoek aan belangstellenden wordt toegezonden

ZWOLLEI MAGYAR REFORMÁTUS EGYHÁZKÖZSÉG

A Zwollei Magyar Református Egyházközség istentiszteleteinek a helye 2019-ben: Lutherse Kerk, Koestraat 2-4. (A „Fundatie” múzeum melletti templomhoz a bejárat a Potgieter Singel felől található, az épület hátsó oldalán a parkolás ingyenes.)

Az istentiszteletek időpontja: minden hónap második vasárnapján találkozunk, délután 15 órai kezdettel. Karácsony és húsvét másodnapján délelőtt 11 órai időpontban tartunk istentiszteletet és osztunk úrvacsorát. Böjtfő vasárnapján, március 10-én délután, majd pünkösd másod napján délután, szintén lesz úrvacsoraosztás.

Lelkipásztorok és presbiterek: dr. Hermán M. János és drs. Kelemen Csongor Attila; Urbán Ákos gondnok, Németh Piroska (aki egyben a Körösi Csoma Sándor program egyházi ösztöndíjasa), Truczka József, Rostás Kriszta Timea és dr. Berta Balázs. Orgonista: dr. Robert Helder. Vendégelkész a 2018-2019 tanév idejére: Ambrus András, Csekeleka-Kampen.

Felekezettől függetlenül, a nyári hónapokban is, mindenkit szeretettel hívunk és várunk a magyar–holland nyelvű istentiszteletekre. A szervezők nevében áldást, békességet kíván:

Hermán M. János nyugalmazott lelkipásztor.

Elérhetőség: jhermanm@gmail.com

Telefon: 038-4233247.

Gyülekezeti híradónk: "Zwollei Harangszó". Világhálón is elérhető.

További információk: <https://www.facebook.com/refistentiszteletzwolleban/>

Istentiszteletek dátuma: Január 13; Február 10; Március 10; Április 14; Április 22; Május 12; Június 9; Július 14; Augusztus 11; Szeptember 8; Október 13; November 10; December 8; December 26.

HÁGAI MAGYAR REFORMÁTUS / PROTESTÁNS GYÜLEKEZET

HONGAARSE PROTESTANTS CHRISTELIJKE GEMEENTE DEN HAAG

A Hágai Magyar Református Gyülekezet lelkészei három nagyvárosban tartanak istentiszteleteket:

a hónap 1. vasárnapján Rotterdamban

a hónap 2. vasárnapján Amszterdamban

a hónap 3. vasárnapján Hágában (Den Haag)

Információ:

Tóth Miklós, református lelkész.

Postbus 10.249, 2501 HE Den Haag.

Telefon: 06-53974797, fidelitas@miklosth.nl

Van Bolhuis – Szabó Emőke, református lelkész.

E-mail: emokeneszmely@vtxmail.ch

Telefon: 078-6824873.

Csanády Ágnes, református lelkész. gondnok.

E-mail: csanady@federatio.org

Paál Károly, református lelkész.

Telefon: 0613170606

E-mail: paal.karoly@gmail.com

A Hágai Magyar Református Gyülekezet bankszámlaszáma:

NL21 INGB 0007 6195 74, St. Hongaarse Protestants-Christelijke Gemeente Den Haag

ISTENTISZTELETEK - HÁGA

Két templomban tartanak havonkénti istentiszteleteket, a hónap 3. vasárnapján:

1) Kloosterkerk, 12 órakor, Lange Voorhout 4, Den Haag, kétnyelvű istentisztelet (magyar–holland), úrvacsoraosztás

2) Marlotkerk, 15 órakor, Bloklandenplein 15, Den Haag, magyar nyelvű istentisztelet

Facebook: Hágai Magyar Református Gyülekezet

<https://www.facebook.com/groups/1565898767001214/>

Január 20. Marlotkerk

Február 17. Marlotkerk

Március 17. Kloosterkerk

Április 21. Marlotkerk

Május 19. Marlotkerk

Június 16. Kloosterkerk

Júliusban nincs

Augusztusban nincs

Szeptember 15. Kloosterkerk

Október 20. Marlotkerk

November 17. Marlotkerk

December 15. Kloosterkerk

ISTENTISZTELETEK - ROTTERDAM

Cím: Gebouw De Heuvel, Grotekerkplein 5, 3011 GC Rotterdam

A hónap 1. vasárnapján, 15 óra

Facebook: Rotterdami Magyar Református Istentisztelet

<https://www.facebook.com/groups/191844434959616/>

Január 6

Február 3

Március 3

Április 7

Május 5

Június 2

Júliusban nincs

Augusztusban nincs

Szeptember 1

Október 6

November 3

December 1

ISTENTISZTELETEK - AMSZTERDAM

Cím: Vrijburgkerk, Herman Gorterstraat 31, 1077 WE Amsterdam

A hónap 2. vasárnapján, 15 óra

Facebook: Amsterdami Magyar Református Istentisztelet

<https://www.facebook.com/groups/469704446834620/>

Január 13

Február 10

Március 10

Április 14

Május 12

Június 9

Júliusban nincs

Augusztusban nincs

Szeptember 8

Október 13

November 10

December 8

Az istentiszteletek alatt gyermekfelügyeletről gondoskodunk. *Kindernevendienst, kinderopvang tijdens de dienst.*

BIBLIAÓRÁK HOLLANDIÁBAN

Elindultak a Hágai-, valamint a Zwollei Magyar Református Gyülekezettel közösen szervezett, magyar nyelvű bibliaórák.

Németh Piroska, három gyerekes hittanoktató valamint holland tanár és bölcsész vagyok. Kőrösi Csoma Sándor egyházi ösztöndíjasként, "Útkeresés, növekedés" címmel bibliaórákat szervezek. Rotterdam és Hága mellett novemberben Zwolleban is tartottuk már alkalmat. Mindig egy-egy gyülekezeti tag otthonában találkozunk. A közös együttlétek, beszélgetések a Biblia fényénél, alkalmat adnak a feltöltődésre, a békére találásra, a gyógyulásra, a növekedésre. A közösség tagjai, egymás hite által épülve, szellemileg-lelkileg felfrissülve,

megerősödve mennek tovább a mindennapokba. Sok szeretettel várunk minden érdeklődőt! Igény esetén más városokban is örömmel tartok bibliaórárt.

Telefonos lelkipozítást, beteglátogatást is válllok. Januártól baba-mama körök indítását is tervezem. Hogy az új élet Hollandiában szellemi-lelki gyarapodásról is szóljon, tudva, hogy Isten értékeinket, a saját életünket valamint kapcsolatainkat, azért adta, hogy műveljük és őrizzük azokat.

Jelentkezni lehet e-mailben a

E-mail: nemeth.piroska@gmail.com e-mail

Illetve telefonon a +31611831919-es számon.

Sok szeretettel várom új érdeklődők jelentkezését. A részvétel ingyenes.

Megvalósul a KCSP keretében.

MAGYAR NYELVŰ KERESZTYÉN GYŰLEKEZET ROTTERDAM

Kis rotterdami gyülekezet vagyunk óriási tervekkel. Olyan hollandiai magyaroké, akik hajlandók, sőt, akarnak változni. Akik nem azért jönnek össze, hogy kapjanak, hanem, hogy adjanak. Pont úgy, ahogy azt Jézus Krisztus tette és mondta: „Aki nem hordozza a maga keresztyét, és nem követ engem, nem lehet a tanítványom.” Lukács 14:27

Ha te úgy érzed jól magad, ahogy vagy, ha szeretsz kényelembe helyezkedni, míg mások szolgálnak, akkor nem lehetsz Jézus tanítványa – és köztünk sem fogod jól érezni magad. De ha ég benned a tűz, hogy tegyél másokért, hogy embereket szolgálj, hogy nyomot hagyj magad után ebben a világban, akkor gyere el vasárnap! Várunk szeretettel!

Hely: Rotterdam, Krabbendijkestraat 520, 3084 LP
(Muziekgebouw De Schalmey)

Időpont: vasárnap 11 óra E-mail: kapcsolat@hmgynl ,

Weboldal: www.hmgynl

Facebook: www.facebook.com/hmgynl

Üdvözléssel Kriszt Barnabás, Hollandiai Magyarok Gyülekezete

SZERVEZETEK / ORGANISATIES
KLUBOK, EGYESÜLETEK, ALAPÍTVÁNYOK
CLUBS, VERENIGINGEN

AMSZTERDAMI HUNGARIA CLUB 1929 / HUNGARIA CLUB 1929 TE AMSTERDAM

Website: www.hungariacub1929.nl

Facebook: Magyar Club Amszterdamban Hungaria Club 1929.

Vezetőség / Bestuur

Elnök / Voorzitter

Titkár / Secretaris

Pénztáros / Penningmeester

Kántás Pál

Hoeks-Györky Zsuzsa

Limp János

Levelezési cím: Correspondentie:

Kántás Pál,

Hoeks-Györky Zsuzsa,

M: 0612866018, e-mail: pkantas@planet.nl

M: 0652345046, e-mail: zshgy08@upcmail.nl

Bankszámlaszám /

Bankrekeningnummer:

Helyszín: / Locatie:

1033BE Amsterdam-Noord.

Website:

Facebook:

NL53 INGB 0002 4056 36 Hungaria Club 1929

Buurtcentrum De Evenaar, Kometensingel 189,

www.hungariacub1929.nl

Magyar Club Amszterdamban Hungaria Club 1929.

A Hungaria club 2019-ben ünnepli fennállásának **90. évfordulóját** az
Országos Magyar Bál keretében.

Az amsterdami magyar egyesület Nyugat-Európa legrégebb, (1929 óta) megszakítás nélkül még ma is működő magyar kulturális és társadalmi szervezete a grazi Magyar Egyesület (1897) mellett. A Hungaria Club legfőbb törekvéseinek egyik fő célja, hogy az itt élő magyarságnak kellemes otthon nyújtunk a magyar tradíciók megtartásával és továbbadásával, erősítsük az anyaországhoz fűződő kapcsolatukat és identitásukat. Összejöveteleink minden, magyar kultúra iránt érdeklődőnek is nyitottak, alkalmazkodva a jelen társadalmi körülményekhez. Egyik célunk, hogy megismertessük a magyar szokásokat, kulturális és történelmi eseményeket a holland anyanyelvűek körében is.

Összejöveteleinket családi hangulata végett fiatalok és idősök egyaránt szívesen látogatják. Zenés-táncos, prózával fűszerezett estéinken, - amelyeken ízes magyar ételek és borok fogyaszthatók a klub főszakácsa, Meretei Gábor jóvoltából, - változatos programot nyújtunk többek között a Váradi-Lakatos trió, a Marcsi banda és Pacsura Dávid fellépésével. A klubesték 19.00 órakor kezdődnek és 24.00 óráig tartanak. Összejöveteleinken Hoeks-Györky Zsuzsa tánctanár Jan Hoekssal és Leo Gorseval társastáncokat, salsát, argentin tangót, disco-táncot tanít.

Az éves tagdíj személyenként € 45,-. Rendezvényeinket azok is látogathatják, akik nem klubtagok; ebben az esetben a belépődíj € 10,-.

Website: www.hungariacub1929.nl

Facebook: Magyar Club Amszterdamban Hungaria Club 1929.

Programok 2019-ben:

Január 5	Újévi fogadás / Nieuwjaarsreceptie
Február 9	Farsang / Carnaval
Március 16	ORSZÁGOS MAGYAR BÁL (Haarlem)/ LANDELIJKE HONGAARSE BAL
Április 13	Évadzáró / Seizoenafsluiting
Szeptember 21	Évadnyitó / Opening van het seizoen
Október 19	Szüreti Bál / Oogstfeest
November 16	Taggyűlés és klubest / Ledenvergadering en Clubavond
December 14	Évzáró est karácsonyi ünnepséggel / Feestelijke jaarafsluiting met kerstviering

Website: www.hungariacub1929.nl

Facebook: Magyar Club Amszterdamban Hungaria Club 1929

In 2019 bestaat de Hungaria Club 90 jaar en dit jubileum wordt gevierd op het Landelijke bal op 16 maart 2019

De Hongaarse vereniging in Amsterdam is de oudste van West-Europa (1929) naast de vereniging van de Hongaren in Graz (1897), die continu functioneert. Een van onze meest belangrijkste doelen is dat de hier wonende Hongaren zich gezellig thuis voelen, behoudt van de Hongaarse tradities en dat doorgeven aan de volgende generatie. Onze bijeenkomsten zijn open voor iedereen die naar de Hongaarse tradities en cultuur interesse hebben.

Onze bijeenkomsten zijn gezellig en familiair, populair bij jong en oud. De clubavonden zijn diner-dansant met Hongaars eten en drank, verzorgd door de kok Gábor Meretei en wisselende optredens van onder andere Váradi – Lakatos trio, Marcsi banda, David Pacsura.

Er worden op de clubavonden danslessen gegeven door Zsuzsa Hoeks- Györky, Jan Hoeks en Leo Gorse. Ballroom, Latin, Salsa, Argentijnse tango en disco dans worden geleerd.

De jaarlijkse contributie is € 45,-. per persoon. Voor niet clubleden is de toegang € 10,-. per keer.

ORSZÁGOS MAGYAR BÁL

A március 15-i ünnepséget és Magyar Bált 2019, március 16-én, szombaton, A SOCIÉTEIT VEREENIGING-ben, Zijlweg 1, 2013 DA Haarlemben tartjuk. Teremnyitás 16.30 órakor. A program 17.00 órától 24.00 óráig tart. A belépő a három fogásos vacsora árát is tartalmazza, amely a helyszínen 40.- euró, elővételben (helyfoglalás) 35.- euró. Ebben az esetben a 35.- eurót 2019 március 13-ig a Hungaria club bankszámlájára lehet átutalni a következő címre: NL 53 INGB 0002 405636 Hungaria Club 1929 körülírás: LB 2019-. Az ünnepség méltóságához és a bál hangulatához illő öltözék kívánatos!

További részletes felvilágosítás / Verdere informatie kunt u vinden op onze

Website: www.hungariacub1929.nl

Facebook: MAGYAR CLUB AMSZTERDAMBAN HUNGARIA CLUB 1929

Facebook: MAGYAR BÁL Landelijke Feest en Hongaarse BAL
Mededelingen van de HONGAARSE FEDERATIE IN NEDERLAND.

A zenei programokkal és a vacsorával kapcsolatos aktuális információkat minden összejövetel előtt megküldjük. Zene: Leo Gorse, a Budapest Gipsyband és a Czinka Panna – duó, valamint az alkalmanként meghívott művészek.

Het Landelijk Feest en Hongaarse Bal wordt op 16 maart 2019 in de SOCIËTEIT VEREENIGING, Zijlweg 1, 2013 DA te Haarlem gehouden. Een grandeur aan de rand van de binnenstad. In dit monumentale gebouw zal ons feest plaatsvinden. Het evenement is een diner-dansant. De zaal is open vanaf 16.30 uur, het programma duurt vanaf 17.00 uur tot 24.00 uur. De entree is inclusief de prijs van het diner, welke op locatie € 40,-, maar bij reservering vooraf € 35,- bedraagt. In het laatste geval gelieve € 35,- over te maken op onze bankrekening NL53 INGB 0002 4056 36 ten name van de Hungaria Club 1929 met de omschrijving LB 2019.

De actuele informatie over muzikale programma's en diner worden voor de bijeenkomsten op onze Facebook pagina geplaatst en per email verstuurd.

Muziek: Leo Gorse, Budapest Gipsyband en het duo Czinka Panna. Verder worden bij gelegenheid jonge muzikanten uitgenodigd.

UTRECHTI MAGYAR KLUB / HONGAARSE CLUB TE UTRECHT

A Klub az év folyamán összejöveteleket szervez, további információ a lenti címen:
Baranyai András, Franciscushof 34, 4133 BG Vianen.

Telefon: 0347-370326,

E-mail: and.baranyai@gmail.com.

HOLLANDIAI MIKES KELEMEN KÖR

VERENIGING HONGAARSE KUNST, LITERATUUR EN WETENSCHAP IN NEDERLAND

A Hollandiai Mikes Kelemen Kört 1951-ben alapították holland egyetemeken tanuló magyar egyetemi hallgatók. A Kör havonta szervez összejöveteleket, többnyire a Vianeni Magyar Házban. A Kör 1959 és 2007 között szervezte meg évenkénti Tanulmányi Napjait a magyar szellemi élet számos jeles képviselője részvételével. Ezeken Európa és a világ minden tájáról egy-egy jelentős, a magyarságot (is) érintő általános jellegű kérdéssel foglalkoztak a jelenlevők. Az elhangzott előadások egy része gyűjteményes kötetekben és a *Mikes International* elektronikus folyóiratban látott napvilágot. A Kör 50 éves fennállása alkalmából jelent meg a *Mikes International* negyedévi internetes folyóirat első száma, amelyben – többek közt – a Kör egyetemes kulturális tevékenysége új formában ölt testet. (Ld. tovább *Mikes International*.)

De Vereniging Mikes Kelemen Kör werd in 1951 opgericht door Hongaarse studenten aan Nederlandse universiteiten. Er worden maandelijks bijeenkomsten georganiseerd meestal in het Hongaars Ontmoetingscentrum te Vianen met lezingen over literaire en wetenschappelijke onderwerpen. In 2001 werd het meertalig, driemaandelijks Internettijdschrift Mikes International ten doop gehouden. (Zie verder Mikes International.)

Levelezési cím: Mr. J.M.M. Hamerstraat 17, 3438 BT Nieuwegein.

Telefoon: 030-2771506

E-mail: mikes_hollandia@yahoo.com

Facebook: <https://www.facebook.com/groups/1040860669368675/?fref=ts>

Bankszámlaszám: ING Bank 3777858 St. Mikes Kelemen Kör, Leiden.

Elnök: Szilágyi Árpád

Az Összejövetelek helye: Vianen, Magyar Otthon. **Az összejövetelek időpontja** Jan. 27, febr. 24 (előadás és évi közgyűlés), ápr. 28, máj. 26, jún. 9, szept. 22, okt. 27 (megemlékezés az 1956-os Magyar Forradalom és Szabadságharcról; a Hollandiai Magyar Szövetséggel karöltve), nov. 24, dec. 8.

Hely: Vianeni Magyar Otthon. Az összejövetel helye és időpontja tekintetében változás lehetséges. Lásd az évközi meghívókat. **Az összejövetel mindig 14.30 órakor kezdődnek.**

Mikes-bijeenkomsten in 2019: 27 januari, 24 februari (met jaarvergadering), 28 april, 26 mei, 9 juni, 22 september, 27 oktober (met herdenking Hongaarse Revolutie en Vrijheidsstrijd van 1956), 24 november en 8 december. Plaats: Hongaars Ontmoetingscentrum, Vianen. Wijzigingen mogelijk. Zie uitnodiging.

MIKES INTERNATIONAL / LAP- ÉS KÖNYVKIADÓ

STICHTING MIKES INTERNATIONAL, UITGEVERIJ

Az 1951-ben Utrechtben alapított Hollandiai Mikes Kelemen Kör (www.federatio.org/mikes.html) fennállásának 50. évfordulóján - 2001. szeptember 8-án - útjára indította a "Mikes International" nevű Internetes, többnyelvű magyar szellemi fórumot.

Elektronikus kiadványaink ingyenesek s a fentebb jelzett címekről lehet őket PDFformátumban letölteni. Olvasóink számára egy levelezési listát ("Mikes International Newsgroup") hoztunk létre. Aki rendszeres híradásainkat szeretné kapni, kérjük iratkozzék fel erre a listára.

Feliratkozás: küldjön egy emailt a következő címre:

mikes_int-subscribe@yahoogroups.com

Honlap: http://www.federatio.org/mikes_int.html

Információ: Farkas Flórián, főszerkesztő.

Email: mikes_int@federatio.org

A Mikes International jelenlegi tevékenységi köre három területre összpontosul:

1) MIKES INTERNATIONAL

Többnyelvű, internetes folyóirat. Negyedévenként megjelenő magyar szellemi fórum.

A folyóirat a következő honlap címről tölthető le:

www.federatio.org/mikes_per.html

Az "ÍGY ÍRTUNK MI" rovatunk keretében válogatást nyújtunk a XX. századi nyugati magyar emigráció sajtójából, különösképpen az Európai Magyar Protestáns zabadegetem (Svájc), Hollandiai Mikes Kelemen Kör, Irodalmi Újság (Párizs, Franciaország), Jöjjetek (Hollandia), Katolikus Szemle (Róma, Olaszország), Új Látóhatár (München, Németország) kiadványaiból.

Onze elektronische uitgaven zijn gratis. Ze kunnen in PDF-formaat worden gedownload. Voor onze lezers staat een correspondentie-lijn ter beschikking ('Mikes International Newsgroup'). Belangstellenden voor geregelde informatie gelieven zich aldaar te melden op het e-mail adres: mikes_int-subscribe@yahoogroups.com

In onze onze rubriek 'Dit hebben wij geschreven' bieden wij een selectie van artikelen uit de ste Hongaarse pers in het vrije Westen in de tweede helft van de 20 eeuw (publicaties van de Prot. Christ. Vrije Universiteit in Europa; Mikes Kelemen Kör Nederland; Literaire Gazet, Parijs; Nieuwe Horizon, München; Jöjjetek, Nederland; Katholieke Revue, Rome).

2) BIBLIOTHECA MIKES INTERNATIONAL

149 kiadott könyv, amelyek letölthetők a lenti honlap címről. / *Uitgeverij 'Bibliotheca Mikes International' geeft boeken uit op het Internet. De boeken zijn te downloaden:*

www.federatio.org/mikes_bibl.html

3) JOURNAL OF EURASIAN STUDIES

Honláp: www.federatio.org/joes.html

E-mail: mikes_int@federatio.org

2009. március 15-én, a Mikes International Alapítvány keretében működő Szentkatolnai Bálint Gábor Társaság egy elektronikus folyóiratot indított el JOURNAL OF EURASIAN STUDIES címmel (<http://www.federatio.org/joes.html>). Az alapítókat az a szándék vezérelte, hogy elősegítsék Eurázsia történelmének, kultúrájának és nyelveinek szabad szellemű kutatását. Különleges figyelmet kívánnak szentelni Ázsiának, valamint a különböző európai és ázsiai népek kapcsolatának és egymásra hatásának. A Társaság névadója a kiváló nyelvész és tudós, Szentkatolnai Bálint Gábor. A folyóiratban azokkal a témákkal kívánunk foglalkozni, amelyek szükségesek ezen céljaink eléréséhez: történelem, nyelvészet, politika, filozófia, vallás, geostratégia, irodalom, közgazdaságtan, stb. A lap jelenlegi szerkesztőbizottsága, valamint a szerzők már önmagukban is jelzik meghirdetett szándékainkat. Ezen személyek egytől-egyig különböző szakmák megbecsült szakemberei, akik e nagy szuperkontinens különböző pontjain élnek, Londontól Belső-Mongólián keresztül Japánig. Hálózatunk bővítése egyik fő törekvésünk. Ebben a hálózatba szeretnénk mindenkit bevonni, aki egyetért célkitűzéseinkkel, függetlenül attól, hogy hol él és milyen szakma művelője.

Op 15 maart 2009 heeft de Gábor Bálint de Szentkatolna Genootschap (onderdeel van de Stichting Mikes International) een elektronisch tijdschrift getiteld JOURNAL OF EURASIAN STUDIES (<http://www.federatio.org/joes.html>) gelanceerd voor publicaties op het terrein van de Euro-Aziatische geschiedenis, talen en culturen met als speciaal aandachtsgebied Azië en de interactie tussen verschillende Europese en Aziatische volkeren. Het Genootschap is vernoemd naar Gábor Bálint de Szentkatolna ter ere van deze grote Hongaarse taalkundige en wetenschapper. Binnen dit kader schenken wij aandacht aan uiteenlopende onderwerpen op het gebied van geschiedenis, talen, religie, filosofie, literatuur, economie, politiek, geostrategie, enz. In de redactie hebben zitting specialisten uit alle delen van dit supercontinent, van Londen via Binnen-Mongolië naar Japan.

KATOLIKUS MAGYAR ÉRTELMISÉGI MOZGALOM

HOLLANDIAI PAX ROMANA EGYESÜLET / VERENIGING VAN KATHOLIEKE HONGAARSE INTELLECTUELEN IN NEDERLAND – PAX ROMANA

A KMÉM Brabanti tagozata összejöveleteket szervez az év folyamán. Info: Mustó Sándor, Vechtoever 7, 3555 SX Utrecht, tel.: 030-2468717

STG. EUROPEAN LANGUAGE RIGHTS

Az alapítvány tevékenységeiről a következő weboldalon értesülhet <http://www.language-rights.eu> Alapítványunk célkitűzése az európai nyelvi jogok érvényesítése a kárpát-medencei magyar anyanyelvű lakosság számára.

Alapítványunknak nyújtott anyagi támogatásokat teljesen el lehet számolni a hollandiai jövedelmi adójával Anyagi támogatásokon kívül nagy segítséget nyújt az is, aki követi az alapítvány tevékenységeit és szűk ismerősi körében beszámol erről.

Voorzitter/Chair/elnök:	Drs. G.Landman, info@language-rights.eu
Telefon:	+31 208950164
honláp:	www.language-rights.eu
Cím:	PO BOX 57133, 1040 BA AMSTERDAM
KVK nummer:	412.11.689
BANK:	NL71 RABO 0307 9283 81

SZENT ISTVÁN ALAPÍTVÁNY (HOLLANDIA) / STICHTING SINT STEPHAN

A SZENT ISTVÁN ALAPÍTVÁNYT A KÁRPÁT-MEDENCEI SZEGÉNY GYERMEKEKÉRT. 1992-ben két házaspár alapította önkéntes alapon: Udvarhely T., Udvarhely -. Batári E. és Kussel J., Kussel-Kozma A.

Projektek 2018-ban.

Magyarország: A Budapest (VIII. ker.) Németh László Általános Iskola 22 tehetséges diákjának 2010 óta már kilencedik alkalommal Tanulmányi Ösztöndíjat adományoztunk. Csesznek és Budapesten 2 család 5 gyerekkel anyagi támogatást kapott.

A szellemileg fogyatékos fiatalok épületének a tatarozására adtunk anyagi támogatást a miskolci Hajnalcillag Alapítványnak.

A magyar Csillaggyertyafény Alapítvánnyal együttműködve kiadtunk egy könyvet magyar nyelven. A címe: Veled vagyok, fogom a kezed.

Megrendelhető: www.Csillaggyertyafeny.hu (elnök: Boronte Marta, evangélikus lelkész).

Ukrajna (Kárpátalja): A beregszászi Kárpáty Alapítványon keresztül 3 szegény család 10 gyerekkel, tűzelőanyagot, élelmiszert, orvosságot stb. kaptak.

Románia (Erdély): A szellemileg fogyatékos gyerekek Iskola építésére adtunk anyagi támogatást a székelyudvarhelyi Szent Ferenc Egyesületnek.

Stichting Sint Stephan, Zonegge 910. 6903 EV Zevenaar.

Elnök: Udvarhely Tivadar

Telefon: 00 31 (0)316 330061, E-mail: t.udvarhely@tele2.nl

ING BANK. IBAN: NL44 INGB 0000 3364 00. BIC: INGBNL 2A

A Suvereen Máltai Lovagrend Nagyhercegi Parancsnoki Keresztje (Roma, 1999)

Ridder in de Orde van Oranje-Nassau (Hága, 2009)

Magyar Arany Erdemkereszt (Budapest, 2009), Udvarhely-Batári Edit (2012),

Kussel J. (2013), Von Coerper-Buzay Krisztina (2015), Giny Braks-Rouweler (2018)

Projecten in 2018

Hongarije: In Budapest (distr.VIII.) aan de László Németh Lager Onderwijs School hebben wij vanaf 2010 voor 22 talentvolle leerlingen een studiebeurs gegeven.

In Csesznek en Budapest hebben wij voor 2 gezinnen met 5 kinderen een bijdrage aan energiekosten, schoolgeld, enz. gegeven.

Voor een renovatie van een gebouw voor gehandicapte jongeren in Miskolc hebben wij voor de Stichting Hajnalcillag geld gegeven.

In samenwerking met de Hongaarse Stichting Csillaggyertyafeny hebben wij een boek uitgegeven.

De titel is: Veled vagyok, fogom a kezed. www.Csillaggyertyafeny.hu (voorzitter is Marta Boronte, evangelisch dominee).

Oekraïne: In Beregszász heeft de Stichting Kárpát voor 3 arme gezinnen met 10 kinderen o.a. brandstof, levensmiddelen, geneesmiddelen, etc. gekregen.

Roemenië: Voor de bouw van een school voor gehandicapte kinderen in Szekelyudvarhely hebben wij voor de Vereniging Sint Ferenc geld gegeven.

Stichting Sint Stephan. Zonegge 910. 6903 EV Zevenaar
Voorzitter: T.J. Udvarhely
Tel.efon: 00 31 (0)316-330061.
E-mail: t.udvarhely@tele2.nl
ING BANK. IBAN: NL44 INGB 0000 3364 00. BIC: INGBNL2A

Croix De Commandeur De L'Ordre "Pro Merito Melitensi" (Roma, 1999)

Ridder in de Orde van Oranje-Nassau (Den Haag, 2009)

Gouden Kruis van Verdienste van Hongarije (Budapest, 2009), mw. E. Udvarhely- Batári (2012),

J. Kussel (2013), mw. Ch. von Coerper-Buzay (2015). mw. Giny Braks-Rouweler (2018)

MAGYARORSZÁG ALAPÍTVÁNY / STICHTING HONGARIJE

Az Alapítvány szociális, kulturális és gazdasági területen projekteket kezdeményez és kivitelez az egész Kárpát-medencében, együttműködve holland és magyar szervezetekkel, egyházakkal, politikai pártokkal. Pl.: a holland MATRA-program keretében holland politikai pártok kelet-európai, ezen belül magyarországi testvérpártoknak nyújtanak segítséget a politikusképzés területén. Felhívás együttműködésre: az Alapítvány együttműködne hollandiai magyar szervezetekkel, amelyek segélyszállítmányokat visznek Magyarországra, illetve a Kárpát-medencébe. A begyűjtés és a szállítmányozás területén kíván az Alapítvány együttműködni más szervezetekkel. További információ a szervezet honlapján és ezen újság holland nyelvű részében olvasható.

De stichting probeert met alle middelen de Europese eenheid te bevorderen en de mensen in het voormalige Oostblok daar een bestaan helpen op te bouwen.

Stichting Hongarije ontvangt regelmatig van sympathisanten allerlei hulpgoederen, bestemd voor Oost-Europa. Dit is waardevol, verheugend en nodig. Natuurlijk is men hier erg blij mee. Maar men moet zich realiseren, dat deze goederen nog +/- 2.000 Km getransporteerd moeten worden. De transportkosten kunnen niet alleen opgebracht worden door het bestuur. Dus nadrukelijk de vraag, om dit te realiseren en een bijdrage te leveren aan deze kosten. Spreken de doelstellingen en de opzet van Stichting Hongarije u aan en wilt u een van de projecten met goederen en/of financieel steunen, neem contact met ons op. Uw donatie kunt u overmaken op rekening

Bankszámlaszám: IBAN NL21 TRIO 0338 8350 16 ten name van
Stichting Hongarije te Zutphen. Een gift is fiscaal aftrekbaar.
Erhardt László, Stichting Hongarije.

Email: info@stichtinghongarije.eu Homepage: www.stichtinghongarije.eu

Levelezési cím: Leeuweriklaan 5, 7203 JD ZUTPHEN, Nederland.

Telefon: 0031 (0)575-519715. Fax: 0031 (0)575-519743.

1113 BUDAPEST, Karolina út 34/A/10, Magyarország.

Telefon.: 0036 (06)-1-2096220.

HUNGARIAN BUSINESS NETWORK

Összekapcsoljuk a holland és magyar üzleti élet szereplőit

A Hungarian Business Network (HBN) a különböző üzletágak Magyarország iránt érdeklődő vállalkozásait, szakembereit és szervezeteit kapcsolja össze speciális rendezvényeken és kommunikációs csatornákon keresztül.

Mint egy egyedülálló üzleti platform, a HBN az alábbi lehetőségeket kínálja tagjai részére:

- Hozzáférés a megfelelő üzleti kapcsolatokhoz;
- Fórum a magyarországi üzleti tevékenységekkel kapcsolatos tapasztalatcserére;
- Lehetőség magyar üzleti partnerek felkutatására;
- Aktuális információk Magyarországról.

Minden rendezvényünk informális környezetben zajlik – gyakran magyar kulturális és gasztronómiai kerettel.

Weboldal: www.hungarianbusinessnetwork.nl

Email: info@hungarianbusinessnetwork.nl

Connecting Dutch and Hungarian business

Hungarian Business Network (HBN) brengt bedrijven, professionals en organisaties samen uit verschillende branches en beroepsgroepen met als gemene deler dat ze in Hongarije zijn geïnteresseerd.

Als uniek zakelijk platform biedt HBN haar leden:

- *Toegang tot relevante zakelijke contacten;*
- *Een forum om ervaringen uit te wisselen over zaken doen in Hongarije;*
- *De mogelijkheid om Hongaarse zakenpartners te vinden;*
- *Actuele informatie over Hongarije.*

Alle activiteiten vinden plaats in een informele setting – vaak met een Hongaarse culturele en culinaire omlijsting.

Website: www.hungarianbusinessnetwork.nl

Email: info@hungarianbusinessnetwork.nl

AMSZTERDAMI MAGYAR SZALON

HONGAARSE SALON AMSTERDAM

Az Amszterdami Magyar Szalon magyar témájú, magyar nyelvű kulturális összejövetelekre vár minden érdeklődőt havonta egyszer vasárnap délután az amszterdami Goethe Intézetbe (Herengracht 470). Programunkon váltakozva filmvetítés és élő műsor szerepel, ami lehet színház, előadás, pódiumbeszélgetés, koncert. A programok előtt és után a Goethe Intézet kávézójában lehetőség van a beszélgetésre, mérsékelt áron kávé, tea, bor, üdítő kapható, magyar süteményeket, harapnivalókat kínálunk.

A Szalon 2008 óta működik, az Alapítvány elnöke Alföldy Mari. A szervezés önkéntesek munkájának köszönhetően zajlik, a bevételeket a költségek fedezésére fordítjuk.

Ízelítő legutóbbi programjainkból: Karácsonyi koncert Tarnai Katalin, Heibl Anna Franciska és az Amszterdami Magyar Kórus közreműködésével. Filmvetítés: Budapest Noir. Nádasy Ádám - pódiumbeszélgetés. Filmvetítés: Előre!. Morcsányi Géza - pódiumbeszélgetés. A pontos programot közzétesszük az ismert hollandiai magyar tájékoztatási csatornákon keresztül, honlapunkon, a **www.magyarszalon.nl** címen, ahol további információ és kapcsolatfelvételi lehetőség is található, valamint a Facebookon is.

*De Hongaarse Salon Amsterdam organiseert Hongaarse **culturele evenementen**, die één keer per maand op zondagmiddag plaatsvinden op het Goethe Instituut te Amsterdam, Herengracht 470. Afgewisseld staan filmvertoningen en live evenementen (**lezingen, podiumgesprekken, toneelvoorstellingen, concerten**) op het programma. De (Hongaarse) films zijn **Engels of Nederlands ondertiteld**, lezingen, gesprekken en live voorstellingen zijn in principe **Hongaarstalig**, tenzij anders aangekondigd. Voor het programma is koffie en thee verkrijgbaar, na afloop kan er bij een borrel worden nagepraat, met lekkere Hongaarse hapjes.*

De Salon bestaat sinds 2008, de voorzitter van de Stichting is Mari Alföldy. De programma's worden door vrijwilligers georganiseerd, uit de entreegelden worden de kosten betaald.

Enkele voorbeelden van programma's uit de afgelopen tijd die zonder kennis van de Hongaarse taal toegankelijk waren: Kerstconcert met Katalin Tarnai, Anna Franciska Heibl en het Hongaars Koor Amsterdam. FILM: Budapest Noir. Nádasy Ádám – Podiumgesprek. FILM: Előre! (Voorwaarts). Géza Morcsányi – Podiumgesprek.

*De aankondigingen worden verspreid via de bekende Hongaarse kanalen in Nederland, alsmede via onze website **www.hongaarsesalon.nl**, waar tevens verdere informatie en contactgegevens te vinden zijn.*

PÓDIUM – MAGYAR KULTÚRA AMSZTERDAMBAN

A PÓDIUM – Magyar Kultúra Amszterdamban baráti társaság célja neves magyar művészek, sikeres produkciók számára Amszterdamban fellépési lehetőséget teremteni, ezzel elhozni Hollandiába a magyar előadások hangulatát.

Hiszünk abban, hogy nem mi vagyunk az egyetlenek, akiknek az anyanyelvű színház közvetlensége hiányzik.

A Pódium alapítványi formában működik (hivatalos procedura folyamatban). Az alapítvány nonprofit, a teljes bevételt a programokra fordítjuk. Szívesen fogadunk minden jellegű segítséget, hozzájárulást az előadások megvalósításának költségeihez, támogatást a terjesztés, népszerűsítés terén.

Reméljük, nemcsak az előadások kapcsán találunk majd egymásra, de a Facebook-oldal is a magyar nyelvű kultúra kedvelőinek találkozóhelyévé válik. Kíváncsiak vagyunk a közönség véleményére, ötleteire, javaslataira, kritikáira.

E-mail: makulapodium@gmail.com

Weboldal: <https://www.facebook.com/makulapodium/>

AMSZTERDAMI MAGYAR KÓRUS / HONGAARS KOOR AMSTERDAM

Vegyeskarnak 2014-ben, az Amszterdami Magyar Szalon és Burján Orsolya karnagy kezdeményezésére alakult. A kórus vezetését 2016 őszétől Lachegy Máté jazz-zongorista vette át. Repertoárunkban magyar szerzők műveire (Kodály, Bartók, Bárdos, stb.) koncentrálunk, de a nemzetközi kórusirodalom remekeiből is válogatunk, a középkortól

egészen napjainkig. Évente 4-5 koncertet adunk, gyakran magyar kultúráis események keretében. Karácsonyi koncertünk a Magyar Szalonban immár hagyománnyá vált.

A kóruspróbákat szeptembertől júliusig péntek esténként 19.00–21.00 óra között tartjuk Amszterdam Nieuw-West városrészében (cím: Louis Bouwmeesterstraat 76, 1065 KX, a parkolás ingyenes). A kórusral kapcsolatos költségek fedezésére havi 25 euró (diákoknak 15 euró) tagsági díj befizetésére kérjük a tagokat.

Szeretettel várunk minden kedves énekelni vágyó magyart és azokat a nem magyar nemzetiségűeket is, akik érdeklődnek a magyar kultúra és zene iránt, és szívesen osztoznak az együtt éneklés örömeiben, hiszen a zene híd kultúrák, országok, emberek között. Próbáinkat családias légkör és jó hangulat jellemzi, emellett zeneileg magas színvonalra törekszünk. Jelenleg elsősorban a férfi szolamokba várunk jelentkezőket, de a női szolamokban is van még hely új tagok számára. Jelentkezni lehet Lachegy Máténál, a mate.lachegy@hotmail.com e-mail címen, valamint a 06 13 978 111 telefonszámon.

Kedvcsinálónak az interneten több felvételünk is megtekinthető az „Amszterdami Magyar Kórus” kulcsszóra keresve. Koncertjeinkről Facebook oldalunkon lehet értesülni: facebook.com/hongaarskoor

Het Hongaarse Koor in Amsterdam is een vierstemmig koor opgericht in 2014. Stukken van Hongaarse componisten (Kodály, Bartók, Bárdos etc.) domineren ons repertoire, maar zingen we ook regelmatig koorwerken in andere talen van Gregoriaans en klassiek tot spirituals en wereldmuziek. We geven 4 à 5 concerten per jaar, vaak als onderdeel van een Hongaars cultureel evenement. Ons kerstconcert in het Hongaarse Salon in Amsterdam is inmiddels een jaarlijkse traditie. De repetities zijn op vrijdag avond van 19:00 tot 21:00 uur in Amsterdam Slotervaart (Louis Bouwmeesterstraat 74). Het lidmaatschap bedraagt €25,- per maand (voor studenten €15,-). De meerderheid van onze leden is van Hongaarse afkomst, maar dat is zeker geen vereiste. Een fijne, vriendelijke sfeer en meertalige communicatie kenmerkt onze repetities: onze dirigent zorgt altijd dat iedereen de instructies goed begrijpt.

We hebben ruimte voor nieuwe leden, vooral tenoren en bassen zijn meer dan welkom! Heeft u interesse, neem vrijblijvend contact op met dirigent Máté Lachegy: mate.lachegy@hotmail.com, tel.: 06-13 978 111 en kom een keer meezingen!

Wilt u op de hoogte blijven van onze activiteiten, dan kunt u ons volgen op Facebook: facebook.com/hongaarskoor

ARNHEMI MAGYAR KLUB / HONGAARSE CLUB ARNHEM

Szeretettel várjuk az Arnhem környéki magyarokat és hozzátartozóikat, valamint a magyarul tudókat/tanulókat a kb. három havonta megrendezendő, vasárnap délelőtti összejöveteleinkre. A találkozók célja, hagyományaink / nyelvünk megőrzése, a kellemes együttlét, ismerkedés és tapasztalatcsere. Minden alkalommal gondoskodunk egy kis kulturális betétről. Így volt már téma: Jeles napok, évfordulók, megemlékezések, mint pl. József Attila, Kodály, Bartók, Benedek Elek, Cseh Tamás, Bujtor István, továbbá egy kis néptánc, tojásfestés, csörögekészítés és sütés. Minden találkozónk előtt 2-3 héttel e-mailben értesítjük az érdeklődőket a részletes programról.

A találkozók helye: De Paperclip, Eiberstraat 14-16, 6883 EJ VELP. Vasárnap 11 órától kb. 13 óráig. Belépődíj: 3 euro (terembér).

A találkozók időpontjával kapcsolatban vegyék fel a kapcsolatot a szervezőkkel.

Grosz Ági, agigrosz@gmail.com, Overbeeksingel 7, 6881 HN Velp. Tel.: 06-34275452

Szabó Katalin, bladmuziekkatalin@gmail.com, Jan Luykenlaan 11, 6881 MB Velp. Tel.: 026-3649616.

**OLVASOKK! - HÁGAI KÖNYVKLUB/
HONGAARSE BOEKENCLUB DEN HAAG**

A Hágai Könyvklub 2011-ban alakult egy hágai, magyar baráti társaság kezdeményezésére. A klub programjában magyar és nemzetközi szépirodalom egyaránt szerepel, s néha közös filmvetítéseket is rendezünk. A klub célja, hogy a tagok a programban szereplő irodalmi műveket elolvassák és egy-egy összejövétel keretében megbeszéljék egymással. Összejöveteleinket 1-2 havi rendszerességgel tartjuk. A Klub 2016 januárja óta *Olvasokk!* néven a Facebookon is elérhető. Korábbi olvasmányainkkal kapcsolatos bejegyzések a <http://hagaikonyvklub.blogspot.nl> oldalon érhetők el.

Szívesen várjuk az új érdeklődőket! További információ: Nagy Ildikó - nagy_teso@yahoo.com

HÁGAI MAGYAR ÉNEKKAR / HAAGS HONGAARS KOOR

A Hágai Magyar Énekkar az "Angelotti" gyermekkar utódjaként 2015-ben jött létre. A kórusba egyaránt járnak gyerekek és felnőttek, lelkes amatőrök és fiatal zenészek. Az együttes vezetője Kovács Kata, magánénekes és zenetanár. A kóruspróbák szerdánként este 7-től kezdődnek.

Bárki jelentkezhet, akinek van kedve kipróbálni a közös éneklést! Kottaolvasás előny, de nem alapfeltétel. Az alaprepertoár a könnyű, egyszerű, zongorakíséretes kórusművektől a három-, négyzólamú acapella darabokig magában foglalja a magyar és nemzetközi kórusirodalom legszebb darabjait.

www.youtu.be/nlti4MYDelg
www.youtu.be/HZV7XAWu7pk
kovacs.kata.005@gmail.com
telefonon 0639-618048

További információ:

HAAGS HONGAARS KOOR

HAAGS HONGAARS KOOR zoekt nieuwe leden.

Het koor was opgericht als het kinderkoor "Angelotti" nu met deelname van enthousiaste ouders. Het koor wordt geleid door Kata Kovacs, zangeres en muziklerares. Het koor repeteert tweewekelijks, op woensdagavond. Het kunnen lezen van noten is handig maar geen voorwaarde. Ons repertoire bestaat vooral uit eenstemmige liederen, lichte tweestemmig stukken en canons. Het koor zingt a capella en ook met piano-, of orkestbegeleiding. Het orkest is vooraan nog gefigureerd als een projekt-ensemble. Iedereen is hartelijk welkom om samen muziek te maken.

Meer informatie Kata Kovacs kovacs.kata.005@gmail.com en 0639-618048

HOLLAND KODÁLY KÓRUS / THE DUTCH KODÁLY CHOIR

A Holland Kodály Kórus (HKK) egy női énekkar, mely 1967 – ben létesült. Ebben az évben húnyt el Kodály Zoltán Magyar zeneszerző.

Az első karvezető, Dick van den Berg baráti viszonyban volt Kodálllyal, és az ő emlékére és tiszteletére alapította meg a kórust.

Annakidején a kórus – magyar népviseletben – kizárólag magyar szerzők műveit énekelte. A következő karvezető, Dick Hollander irányítása alatt a repertoár kibővült. Kodály, Bárdos és Bartók dalai mellett bevezette többek között Britten, Flothuis, Holst, Poser, Poulenc és Seckinger XX. századi zeneszerzők műveit, továbbá romantikus zeneszerzők művei is megjelentek a repertoárban.

Dick a kórust – egy rövid szünetről eltekintve – 35 éven át vezette.

2011 óta a művészeti vezetés Takashi Mizumoto japán karmester kezében van. Az ő irányítása alatt a kórus továbbra is magyar és modern zeneműveket énekel, de mostmár japán dalok és régi zeneművek is részei a repertoárnak.

A Kodály Kórus egyes felvételei meghallgathatók You Tube-on.

Az énekkar új tagokat keres, főleg a hollandiai magyarok köreiből. Érdeklődők írhatnak az info@kodalykoor.nl mail-címre. Bővebb információ a www.kodalykoor.nl weboldalon.

The Dutch Kodály Choir is a women's chamber choir that presents regular and varied concert programmes. We are all experienced singers and each new programme is performed after eight to ten rehearsals. We practise at home and during our rehearsals we work on musical technique as well as optimal sound and pronunciation. We sing mostly a capella, but we also present repertoire accompanied by piano, harp and organ.

Our choir was established by its first conductor, Dick van den Berg, in 1967, the year in which Zoltan Kodály died. Dick was acquainted with Kodály and founded the choir in commemoration of him. In those early years the choir dressed in traditional Hungarian clothes and sang exclusively the works of Hungarian composers.

Over the years our repertoire has become more varied. To the works of Kodály, Bárdos and Bartók, conductor Dick Hollander added compositions by Britten, Flothuis, Holst, Poser, Poulenc and Seckinger. Romantic works of Mendelssohn, Franck and Schumann also began to appear on our concert programmes.

Our choir gained even broader horizons when the young Japanese conductor Takashi Mizumoto took the lead in 2011. Our repertoire now also encompasses contemporary Japanese songs and early Baroque music.

HOLLANDIAI MAGYARTANÁROK KÖRE

KRING VAN DOCENTEN HONGAARS IN NEDERLAND

A régóta működő Hollandiai Magyarstanárok Körét 2015-ben új életre keltettük. A Hongaarse School Magyar Nyelviskola 'Sulibuli-ja' keretében egy workshopot szerveztünk, ahol Szita Szilvia, a Magyar OK társszerzője bemutatta az új tananyagot, a Magyar OK-t. 2018-ban várhatóan már a 4. rész is a piacra kerül, tehát haladó szinten is lehet majd tanulni belőle. A tananyag a Hongaarse School-nál megrendelhető: info@hongaarseschool.nl. A tananyag weboldala: www.magyar-ok.hu. Évente egyszer összejövetelt szervez a kör.

De in 2015 nieuw leven ingeblazen kring van Docenten Hongaars in Nederland kwam dat jaar en in 2016 bijeen. In 2015 organiseerde de HONGAARSE SCHOOL Haarlem een workshop rond het nieuwe lesmateriaal Magyar OK. De workshop werd gehouden door Szilvia Szita, een van de auteurs van Magyar OK. In 2018 verschijnt al weer het vierde en laatste deel in deze serie, waarmee er ook voor gevorderden attractief modern lesmateriaal beschikbaar is! Het materiaal wordt geïmporteerd door de Hongaarse School en is hier voorradig: info@hongaarseschool.nl. De website van het lesmateriaal is www.magyar-ok.hu De kring tracht jaarlijks een bijeenkomst te organiseren.

Meer informatie bij Edwin van Schie: 06 22 476 781, info@hongaarseschool.nl

HOLLANDIAI LIMBURGI MAGYAROK

Belgium, Hollandia és Németország Limburg területén élő magyarok csoportja. Ez egy olyan nyilvános fórum, ahol a helyi magyarok könnyedén el tudják érni egymást. Kérdéseket tehetnek fel egymásnak és több a könyvéken szervezett magyar programokról, bulikról tesznek fel információkat.

Facebook oldal: Hollandiai limburgi magyarok néven:
<https://www.facebook.com/groups/231505820194330/>
E-mail: slyvi123@gmail.com
Telefon: 0647407287,
Név (Admin): Ecseki Szilvia

DE RUYTER ALAPÍTVÁNY / STICHTING DE RUYTER

Michiel Adriaanszoon de Ruyter tengernagy emlékének a megőrzése és tiszteletben tartása. E célból az alapítvány tárgyakat és írásokat gyűjt össze, amelyek Ruyter admirálissal kapcsolatosak. Ezeket kikölcsonzi érdeklődőknek. Hozzájárul olyan manifesztációkhoz, amelyek ismertetik Ruyter tengernagy életét és tetteit s ezen tevékenységek által igyekszik egyben hozzájárulni az ezekkel az akciókkal kapcsolatos tevékenységek fedezéséhez is. Megemlékezés 26 magyar protestáns lelkész kiszabadításáról Michiel de Ruyter admirális által

Február 16., De Nieuwe Kerk, Amszterdam
Előadások, koszorúzás, zene – www.deruyter.org

Doel van de stichting

Het in ere houden van de nagedachtenis van Luitenant-Admiraal Michiel Adriaenszoon de Ruyter

*- door het verzamelen van zaken en geschriften die met de Ruyter in verband staan en die aan belangstellenden in bruikleen kunnen worden afgestaan,
- door daadwerkelijk haar medewerking te geven aan manifestaties die bijdragen tot het geven van meer bekendheid aan de Ruyter's leven en werken en door naar vermogen bij te dragen in de kosten daarvan.*

Info: Frits de Ruyter de Wildt, Secretaris/Penningmeester. +31 6 511 811 74

Homepage: www.deruyter.org
Email: stichting@deruyter.org
Facebook: StichtingMichieldeRuyter

EVENT: Commemoration, Nieuwe Kerk, Amsterdam

*The commemoration of the liberation of 28 Hungarian preachers will take place on Saturday February 16th,
Astounding music, inspiring lectures and surprise visit (...) in the respectful surroundings of this location.
Program in English.
Register: e-mail stichting@deruyter.org with name & # people.*

HOLLANDIAI JUHÁSZ ISTVÁN ALAPÍTVÁNY

PROFESSOR JUHÁSZ ISTVÁN STICHTING

Az 1995-ben alapított szervezet célja a Kolozsvári Protestáns Theológiai Intézet diákjainak a támogatása, konferenciák szervezése és a teológiai irodalom terjesztése.

A diákok tanulmányi támogatásához adományokat hálás szívvel fogad az Alapítvány.

Köszönettel: dr. Hermán M. János, elnök
Bankszámlaszám: 3027.07.700 Prof. Juhasz Stichting te Zwolle.

Aan het Protestants Theologisch Instituut in Cluj (Kolozsvár) studeren momenteel zo'n 200 studenten, afkomstig uit de Hongaars- sprekende Hervormde, Evangelisch-Lutherse en Unitarische kerken in Roemenië. Om deze theologiestudenten te ondersteunen is op 22 februari 1995 in Zwolle deze Stichting opgericht. De Stichting stelt zich ten doel het financieel ondersteunen van de armste studenten, alsmede het stimuleren van zelfstandig theologisch/kerkhistorisch onderzoek. Hoogleraren van het Theologisch Instituut adviserende daarin het bestuur van de Stichting. Elke bijdrage is van harte welkom!

Bankrekeningnummer: 3027.07.700 t.n.v. de Prof. Juhasz Stichting te Zwolle.
Info: ds. Ida Eldering - Jonckers Nieboer (titkár),
van Borselenstraat 232, 6826 NT Arnhem.
Telefon. 026-3623980,
E-mail: ida.eldering@hotmail.com

MAGYARORSZÁGI VENDÉGSZÜLŐK ALAPÍTVÁNY

STICHTING GASTOUDERS HONGARIJE

1992-ben alakult meg a Stichting Gastouders Hongarije.

Működésének célja az, hogy az intézetekben élő, hátrányos helyzetű magyar gyerekek a téli és a nyári vakációt holland családoknál tölthessék. Így kaphatnak ők is lehetőséget, hogy családi környezetben az életük élményekben gazdagodjon, látókörük kitágulhasson, megismerhessenek, tanulhassanak más kultúrát és nyelvet. Nem utolsó szempont, hogy szeretetet kapnak, és csak rájuk irányuló egyéni foglalkozásban részesülnek. Ezek a gyerekek Kelet-Magyarország különböző intézeteiben élnek, szüleik elhagyták őket, vagy a nem megfelelő családi körülmények miatt kerültek oda. Mivel a vendégszülők és a magyar gyerekek nem ismerik egymás nyelvét, nagyon nehéz a kommunikáció. Ezért keresünk magyarul és hollandul tudó önkénteseket, akik szívesen jelentkeznének ennél a nemes célt szolgáló alapítványnál. Közreműködésükkel hozzájárulnak az alapítvány zökkenőmentes működéséhez úgy, hogy időnként lefordítanak egy-egy levelet, vagy telefonon tolmácsolnak, amikor a magyar gyerekek itt tartózkodnak Hollandiában. A következő címen lehet érdeklődni és jelentkezni:

Het doel van de stichting is kinderen, meestal in het Oosten van Hongarije, die door verschillende omstandigheden in opvoedingsinstituten van allerlei aard zijn terechtgekomen en daardoor in hun ontwikkeling dreigen achter te raken, tijdens de winter- en zomervacaties in Nederlandse gastgezinnen op verhaal te laten komen en op deze wijze hun een betere en ruimere levenshorizon te bieden. De stichting zoekt vrijwilligers, die zowel de Hongaarse als de Nederlandse taal machtig zijn, om behulpzaam te zijn bij het

overbruggen van de communicatiekloof, die in sommige gevallen tussen de gastgezinnen en de kinderen ontstaat bij gebrek aantalen kennis.

Internet: www.stichtinggastoudershongarije.nl
Bankrekening: NL67 RABO 0372 1264 48 t.n.v. Stichting Gastouders Hongarije

Bestuurssamenstelling

Voorzitter: Ronald Boonstra, Drachten
Telefoon: 06-31768087
Postadres: Commanderij 74, 8604 AR SNEEK
Secretaris: Herman Postma, Sneek.
Telefoon: 0515-412724.

Reményik Sándor

Templom és iskola

Ti nem akartok semmi rosszat,
Isten a tanútok reá.
De nincsen, aki köztetek
E szent harcot ne állaná.
Ehhez Isten mindannyitoknak
Vitathatatlan jogot ád:
Ne hagyjátok a templomot,
A templomot s az iskolát!

Ti megbecsültök minden rendet,
Melyen a béke alapul.
De ne halljátok soha többé
Isten ígését magyarul?!
S gyermeketek az iskolában
Ne hallja szülője szavát?!
Ne hagyjátok a templomot,
A templomot s az iskolát!

E A nagyapáink, nagyanyáink,
Szemükbe biztatás vagy vád: Ne
hagyjátok a templomot,
A templomot s az iskolát!
templom s iskola között
Futkostam én is egykoron,
S hűtöttem a templom falán
Kigyulladt gyermek-homlokom.
Azóta hányszor éltem át ott
Lelkem zsenge tavasz-korát!
Ne hagyjátok a templomot,
A templomot s az iskolát!

A koldusnak, a páriának,
A jöttmentnek is van joga
Istenéhez apái módján
És nyelvén fohászkodnia.

Kicsi fehér templomotokba
Most minden erők tömörülnek.
Kicsi fehér templom-padokba
A holtak is mellétek ülnek.
A nagyapáink, nagyanyáink,
Szemükbe biztatás vagy vád:
Ne hagyjátok a templomot,
A templomot s az iskolát!

1925

ÓVODÁK, ISKOLÁK, CSERKÉSZET, HITTAN / SCHOLEN, SCOUTING, GODSDIENSTLES

HÁGAI MAGYAR ÓVODA ÉS ISKOLA / HONGAARSE SCHOOL DEN HAAG

Alapítási év: a Hágai Magyar Óvoda és Iskola 2006-ban kezdte meg működését.

Célunk: A magyar nyelv és kultúra megőrzése és megszerettetése, nagy hangsúlyt fektetve többek között a magyar hagyományok őrzésére és a magyar népzene és népi kultúrán alapuló népi énekek oktatására.

A gyermekek életkora: 2 és 17 év között van. Az ennél idősebbeknek jelentkezés és igény szerint készül a nekik megfelelő oktatási terv. A 2 év alatti kistestvéreket is szeretettel várjuk.

Csoportok: a több mint 50 beíratott gyermekkel 7 csoportban foglalkozunk (2 óvodás csoport és 5 iskolai osztály).

Tankönyv: az oktatók a Magyarországon hivatalosan használt tankönyvekből tanítják a magyar rendszer szerint iskolás korú gyerekeket.

Minden alkalommal része a foglalkozásnak:

A kisebbek számára: verstanulás, mesehallgatás, mondókák, népi dalok és rigmusok, körjátékok, anyanyelvi játékok, nyelvfejlesztés, írás előkészítés, feladatlapok megoldása, a néptánc alaplépései, kézműves foglalkozás

A nagyobbak számára: beszédképesség, szóbeli szövegek megértése, értelmezése és alkotása olvasás, írott szöveg megértése, írás, szövegalkotás anyanyelvi kultúra, ismeretek az anyanyelvről, az ítéletképesség, az erkölcsi, esztétikai és történelmi érzék fejlesztése

Dátumok 2019-ben:

január 12, január 26, február 9, február 23, március 9, március 23, április 6, április 13, május 11, május 25, június 15, június 29, szeptember 14, szeptember 21, október 5, október 12, november 2, november 16, november 30, december 7.

Helyszín:

Buurthuis 't Lindenkwadrant művelődési ház
2e Braamstraat 6, 2563 HJ Den Haag (Hága)

Tandíj:

2019 február – 2019 június (10 alkalom): Egy gyermek: 180 euro. Testvérpár: 260 euro.

2019 szeptember – 2020 január (10 alkalom): Egy gyermek: 180 euro. Testvérpár: 260 euro

IBAN - NL66 INGB 0003 3505 70. BIC kód: INGBNL2A. Hongaarse School Den Haag

Honlap: <http://www.federatio.org/hmoi.html>

Információ és jelentkezés: Csanády Ágnes, szervező.

E-mail: csanady@federatio.org

Oktatók

- Balog Nauzika
- Jerkovics Barbara, óvónő
- Körösparti Éva, gyógypedagógus
- Liptai Éva, logopédus
- Makkai Réka, művészettörténész
- Vas Zsoltné, lelkész
- Rapai Judit, magyartanár

FAKULTATÍV PROGRAM

Az óvodai/iskolai foglalkozások előtt minden alkalommal 9:30 - 10:00 óráig

A) Hittanóra, vallási előkészítő foglalkozás **ökumenikus alapon** (katolikus és protestáns gyermekeknek). 5 éves kortól, Tápai Katalin vezetésével. További info: katalintapai@gmail.com

B) Konfirmációi előkészítő: Van Bolhuis-Szabó Emőke, református lelkész konfirmációi előkészítő órát tart a kamaszkorú református gyerekek számára. További info: emokeneszemely@vtxmail.ch

MAGYARÓRA HOLLAND SZÜLŐKNEK

A holland szülőknek magyarórákat szervezünk az óvodai és iskolai foglalkozások ideje alatt az óvoda/iskola helyszínén. Az órákat Van Bolhuis-Szabó Emőke tartja. Az érdeklődők nála jelentkezhetnek további információért: emokeneszemely@vtxmail.ch

Szeretettel várunk minden új jelentkezők, érdeklődőt!

EINDHOVENI MAGYAR OVI-SULI

A 2010 októbere óta működő eindhoveni magyar nyelvű ovi-suli szeretettel vár minden Eindhovenben és környékén élő magyar vagy kétnyelvű családot.

Óvodai és iskolai foglalkozásokat tartunk. A korcsoportok közötti átmenetet rugalmasan kezeljük a gyerekek fejlettségi szintjének és igényének megfelelően. Szívesen látjuk azokat a pici babás szülőket is, akik örömmel járnának magyar közösségbe.

Havonta egyszer szombaton délután 14.00-kor találkozunk.

Időpontjaink 2019 első félévére: jan. 12., febr. 9., márc. 16., ápr. 13., máj. 18., jún. 15.

Helyszín: De Regenboog Vrije School, Mimosaplein 1, Eindhoven.
Facebook címünk: <https://www.facebook.com/eindhovenimagyar.suliovi>

Jelentkezés és további felvilágosítás

Hunyadi Szilviánál: sz_hunyadi@hotmail.com és
Pál Zsuzsannánál: pal.zsuzsanna@xs4all.nl

LIMBURGI MAGYAR ÓVODA ÉS ISKOLA / HONGAARSE SCHOOL LIMBURG

Helyszín: Openbare Basisschool De Duizendpoot, Veermanstraat 9, 6163 BR Geleen

Szervező / oktató: Kiss Györgyi.

Telefonl: 046-4750660. GSM: 06-83335202.

E-mail: limbovi@gmail.com

Skype: poe957

Facebook: <https://www.facebook.com/groups/380122195443465/>

Foglalkozások minden második szombaton 10.30–13 óra között.

Egy általános iskolában működünk. Tágas, világos, jól fűtött helyünk van, színpaddal, tornateremmel, mosdókkal, konyhával, játszótérrel és botanikus kerttel. Oktatóink száma háromra gyarapodott: egy óvónő, egy logopédus és egy képesítés nélküli tanítónő, aki a nagyobbakkal foglalkozik. Jelenleg 12 fős a létszám, következő félévben 14-en leszünk.

MAARSSENI KINCSKERESŐ OSKOLA / SCHOOL KINCSKERESŐ MAARSSSEN

A Kincskereső Oskola húsz éves hagyománnyal rendelkezik. Célunk a Hollandiában élő magyar származású gyerekek számára játékos foglalkozások keretében magyar nyelvi környezetet teremteni, anyanyelvi fejlődésüket segíteni és a magyar kultúrát kézzelfogható közelségbe hozni. Kodály Zoltán szavait idézve: "Kultúrát nem lehet örökölni. Az elődök kultúrája egy-kettőre elpárolog, ha minden nemzedék újra meg újra meg nem szerzi magának. Csak az a miénk igazán, amiért megdolgoztunk." Hisszük, hogy mindez igaz az anyanyelvi kultúrára is, különösen a kétnyelvű családokban. Munkánkkal ahhoz szeretnénk hozzájárulni, hogy gyermekeink örömmel váljanak a magyar nyelv és kultúra apró kincskeresőivé, felnőve pedig e kincsek őrzőivé. Az évek során sikerült megőriznünk iskolánk családi hangulatát. Ez egy igazán jó közösség, ahová gyerekek és szülők egyaránt szívesen jönnek. A szülők lelkesedése, munkája és a magyar nyelv iránti elhivatottsága nélkül a Kincskereső nem létezhetne és nem válhatott volna fogalommal Hollandiában.

KINEK?

A Kincskereső Oskolába beíratható minden olyan gyermek, akinek legalább az egyik szülője magyar anyanyelvű. Jelenleg egy óvoda és két iskolás csoportunkban összesen körülbelül 40 3 és 12 év közötti gyermek látogatja foglalkozásainkat.

Óvodások:

Óvoda csoportunkban a hangsúly a játékon van – barátságos, meghitt hangulatú, magyar nyelvi környezetben. Játék közben a kicsik magyar gyermekdalokat, mondókákat tanulhatnak, és a cselekvések, tárgyak megnevezésével, mesemondással bővítjük szókincsüket. A délelőtti szerves részét alkotja a zenés foglalkozás is, amelyen a kicsik szüleikkel együtt vesznek részt.

A korcsoportnak megfelelő játékokkal, feladatokkal ösztönözzük a gyerekeket a magyar nyelv aktív használatára. Figyelmet fordítunk a kétnyelvűségből adódó speciális nyelvi "gubancok" kibogozására, valamint a betűtanulást előkészítő készségfejlesztésre. A foglalkozások szerves része a körjáték és egyéb mozgásos játékok.

Iskolások:

Iskolás csoportjainkban az intenzív nyelvfelkészítés a fő feladat. A gyerekek először megismerkednek a magyar ABC-vel, megtanulnak magyarul olvasni és írni, közben nyelvi szintjüknek megfelelően csemegéznek a magyar gyermekirodalom gyöngyszemeiből. A honismeret órákon életkoruknak megfelelő feldolgozásban ismerkednek a magyar kultúra különböző vonatkozásaival. Emellett pár foglalkozásos blokkjainkban egy-egy érdekes témát járunk körbe leginkább a kémia, biológia és földrajz területéről – természetesen mindezt magyarul.

MIKOR, HOL?

A Kincskereső Oskola foglalkozásait három hetente szombat délelőttönként 9:30-tól 12:30-ig tartjuk.

A pontos dátumok honlapunkon megtalálhatóak.

Címünk: De Ark, Duivenkamp 844, Maarsen-Broek.

A Kincskereső Oskola részvételi díja egy tanévre családonként €140, a gyermekek számától függetlenül. A második félévben beíratkozó új családoktól féléves hozzájárulást kérünk. A szülői hozzájárulásokból fedezzük a terembérletet, a tankönyvek, alapanyagok, szemléltető- és segédeszközök költségeit. Pedagógusaink maguk is szülők, akik évek óta ingyen, mégis nagyon lelkesen és elhivatottan dolgoznak.

Honlap: <http://www.kincskereso-oskola.nl>
E-mail: info@kincskereso-oskola.nl

SCHOOL KINCSKERESŐ, MAARSEN

Hongaars weekend-onderwijs voor kinderen vanaf 3 jaar. In peuter-, kleuter-, onder- en bovenbouw groepen werken de kinderen aan hun Hongaarse taalvaardigheid en kennis van cultuur. De peuters en kleuters breiden hun woordenschat uit en verbeteren hun spreekvaardigheid d.m.v. (kring)spelletjes, liedjes, versjes en verhaaltjes. Vanaf 6 jaar leren de kinderen lezen in het Hongaars, vanaf 7 jaar wordt het leerstof uitgebreid met literatuur, geschiedenis, aardrijkskunde en muziek. De lessen worden eens in de drie weken op zaterdag ochtend (9:30-12:30) gegeven. Meer informatie vindt u op onze website: www.kincskereso-oskola.nl

AMSTELVEENI MAGYAR ISKOLA / HONGAARSE SCHOOL AMSTELVEEN

Az Amstelveeni Magyar Iskola 2012 óta a holland tanévhez igazodva minden második szombaton 10.00-13.00 óráig várja a gyermekeket. Az iskola lehetőséget nyújt a magyarul beszélő gyerekeknek arra, hogy megismerkedjenek a magyar kultúrával és ápolják anyanyelvüket. Alapvető célunk, hogy az iskolánkba járók megtanuljanak magyarul helyesen írni és olvasni, megismerkedjenek korosztályuknak megfelelően a magyar népszokásokkal, népdalokkal, népmesékkel, irodalommal, történelemmel, hon-és népismerettel. A tanulás mellett természetesen vidám, közös játékokra, kreatív kézműves tevékenységekre és egyéb programokra is jut idő találkozásainkkor. Reméljük, hogy a magyar iskolában folyó tanítás az egyik járható útja annak, hogy a gyerekek itt Hollandiában is megőrizték magyar identitásukat. Csoportok: 6 hónapos kortól 14 éves korig várjuk a gyerekeket. Hat csoportunk van (egy baba, két óvodai és három iskolai csoport). A hat évesek részére iskola-előkészítő foglalkozás is biztosított.

GYAKORLATI TUDNIVALÓK

JELENTKEZÉS

Kapcsolat a szervezőknél. E-mail: magyarovisuli@gmail.com; facebook-csoport: Amstelveeni Magyar Iskola; honlap: www.amstelveeni-magyariskola.nl. A tanév során is szeretettel várjuk a csatlakozni vágyó gyerekeket.

TANDÍJ

150 euro/félév/gyerek, minden további testvérnek +80 euro (10 alkalommal tartunk foglalkozásokat). A tandíj a terembérletet, a pedagógusok tiszteletdíját és az egyéb – foglalkozásokhoz, oktatáshoz szükséges – eszközök díját fedezi. Akik évközben csatlakoznak az iskolához, azok részarányosan fizethetik be a tandíjat.

HELYSZÍN: Wijkcentrum De Meent, Orion 3, 1188 AM Amstelveen.
51-es Metro, Meent megállójánál

HOLLAND SULI - haarlemi HONGAARSE SCHOOL

A harminc éves haarlemi HONGAARSE SCHOOL - MAGYAR NYELVISKOLA mellett immár egy évtizede óta működik a HOLLAND SULI is: Több szinten folyik a tanítás, kezdő és haladó szintű csoportok vannak, de egyéni módon is felkészítjük a tanítványainkat a holland nyelvvizsgákra (Staatsexamen NT2 I illetve II.)

Érdeklődni lehet a 023 538 9461-es vagy a 06 22 476 781-es telefonszámon, ill.:
Hongaars leren: www.hongaarseschool.nl
Holland nyelvtanfolyamok: www.hollandsuli.nl

HITTAN HÁGÁBAN / GODSDIENSTLES

Vallási előkészítő foglalkozások ökumenikus alapon gyermekeknek 4 éves kortól, Hága (Den Haag). A Hágai Magyar Óvoda és Iskola foglalkozásai előtt szombatonként 9:30 órától.
Info: Csanády Ágnes, csanady@federatio.org, Oktató: Tápai Katalin, k.tapai@ziggo.nl

CSEKÉSZET / PADVINDERS

KÜLFÖLDI MAGYAR CSEKÉSZ SZÖVETSÉG (KMCSSZ)

“Attila” Cserkészcsapat

Az idén 11 éves Attila Cserkészcsapat Hollandiában működő országos csapat. Csapatunk célja, hogy egy olyan közösséget hozzunk létre a hollandiai magyar gyerekeknek, ahol amellet, hogy jól érzik magukat, magyar nyelven beszélhetnek, játszhatnak és tanulhatnak. A cserkészek általában tagjai valamelyik hollandiai magyar hétvégi iskolának is. A cserkészlet - mint ismeretes - keresztény identitású ifjúsági szervezet, az Attila csapat ökumenikus szellemben működik. Havi rendszerességgel tartunk összejöveteleket vasárnaponként 10 - 14 óráig a Zeist-i cserkészotthonban, közös játékokkal, ősri foglalkozással, tábortúzzal és népdal énekléssel. Ezen felül szervezünk kisebb kirándulásokat és nagyobb közös táborokat a belgiumi és angliai magyar cserkészekkel is. A gyerekeket 5-6 éves kortól várjuk a cserkészletbe.

A) Csapatgyűlések helyszíne 2019-ban:

Januártól-júniusig havonta lesz csapatgyűlésünk a 'Rambonnet' cserkészotthonján.
Cím: Padvinderslaan 14, 3708 BS Zeist (Útrecht provincia).

B) A nyári csapattábor ideje és helyszíne 2019-ban: Június 7.-10., Belgium. Közös fogunk táborozni a brüsszeli és londoni magyar cserkészekkel.

C) Csapatparancsnok:

Gilyén András, Amszterdam. Tel.: 0687223396, e-mail: attila.cserkesz@gmail.com
Tiszteletbeli parancsnok: Nickl Károly. Tel.: 0492-661736, e-mail: nickl001@planet.nl
Őrsvezetők: Cserti Viktória, van Dam Mátyás
Zenészek: Pásztói Zsófia (furulya), Csanády Ágnes (cselló), Farkas Flórián (hegedű)
KMCSSZ honlap: www.kmcssz.org Csapatunk a Facebook-on is megtalálható!

Mit csinálnak a cserkészek? Mit és hogyan tanulnak?

A KMCSSZ nevelési, képzési és próbarendszerét követve haladunk előre a cserkész ismeretekben, a gyermekek korosztályának megfelelő szinten. Az anyag részét képezi: a cserkész törvények, magyar történelem és néprajz, térképészet, tájékozódás iránytűvel és anélkül, a csomózás tudománya, portyázás, természet ismeret, nyomolvasás, a tűzgyújtás tudománya, elsősegély ismeretek, sátorverés-sátorbontás, bográcsban főzés, stb.

A gyűlésen minden gyermek cserkészingben jelenik meg. Zászlófelvonással kezdünk, meghallgatjuk a nap jelmondatát és a napirendet, majd az őrsvezetők a cserkészekkel elvonulnak az őrsi foglalkozásra. Az őrsi foglalkozásokon a korosztálynak megfelelő ismeret anyagot gyakorlati és játékos formában az őrsvezetők irányításával sajátítják el az őrstagok, és minden alkalommal tanulnak egy-két magyar népdalt is.

A csapatgyűlés végén, az őrök és a szülők közös tábortűzet tartanak, ahol cserkész- és népdalokat énekelnek és közösen mókáznak, vagy akár egy komolyabb témát dolgoznak fel. Végül zászlólevonással és a Himnusz elénekelésével zárjuk az összejövetelt.

A gyűlések mellett a rendszeres kirándulások és táborok is fontos részét képezik a cserkész életnek és nevelésnek, és segítenek megerősíteni a közösségi szellemet.

A csapattáborokon kívül lehetőség van a KMCSSZ központi táboraiban is részt venni. Ilyenek például a közös nagy nyári táborok, vagy a nemzetközi cserkészletben egyedülálló magyar "regőscserkész" táborok, ahol a résztvevők tovább elmélyíthetik a magyar néprajz és népi tánc tudásukat.

TOVÁBBI KÖZLEMÉNYEK / VERDERE MEDEDELINGEN

VIANENI MAGYAR OTTHON

HONGAARS ONTMOETINGSCENTRUM VIANEN

A Vianeni Magyar Ház valamennyiünk szolgálatára áll. Az épület sajnos nagyon leromlott. A komoly évi alapköltségekhez és a karbantartáshoz adományokat kérünk és várunk a Stichting Prot. Christ. Geestelijke Verzorging voor Hongaren in Nederland, Utrecht, számlájára, 'épület' megjelöléssel, ING Bank, IBAN: NL61 INGB 0000003675. Előre is köszönet a szíves hozzájárulásokért. Cím: Panoven 17 A, 4133 NG Vianen, bejárat a Langeweg 145. számú házzal szemben. Tel.: 0347-375040. Email: vianenimagyarotthon@gmail.com

Het Hongaars Ontmoetingscentrum is ten dienste van de gehele Hongaarse gemeenschap hier te lande. Het gebouw Hongaarse Ontmoetingscentrum verkeert in slechte toestand. Hierbij komen nog de overige serieuze kosten. U wordt verzocht Uw donaties en bijdragen te storten op ING Bank, IBAN: NL61 INGB 0000003675, t/n Stichting Prot. Christ. Geestelijke Verzorging voor Hongaren in Nederland, Utrecht onder vermelding 'Gebouw'. Bij voorbaat dank voor Uw bijdragen. Adres: Panoven 17 A, 4133 NG Vianen, (ingang t/o Langeweg 145). Tel.: 0347-375040. Email: vianenimagyarotthon@gmail.com

In memoriam

Megemlékezünk Louis van der Horst-ról, a holland állami vasutak volt munkatársáról. Lajosnak becézték, vagy Louisnak, sokféle magyarosított változatban. Louis a Magyar Otthonnak hűséges önkéntese volt 40 éven át. Élettársával, Máté Évával, a magyar összejövetelek után számtalanszor segített mosogatni. Külön azért jött az összejövetelek végére, hogy segítsen. Az akkori pénztárosunk, J. Weener-Marang patrónánknak évtizedeken át segített megírni az évi jelentésünket. J. Weener-Marang halála után ezt a felelősséget természetes módon magára vette. Lajos múlt nyárig rendszeresen segített takarítani, (91 éves koráig!). Csomagokat készített betegeknek és szegényeknek. Közben élvezettel etette a pávákat, s mindig hozott új eledelt, magot. Túl sok elmondani mennyit segített. Végül: Lajos éveken át kidíszítette a Magyar Otthont és a karácsonyfát a Karácsonyi Istentiszteletre.

Nagyon fog hiányozni munkanapjainkon és ünnepeinken.

In memoriam

Wij gedenken Louis van der Horst.Voormalig medewerker van de Nederlandse Spoorwegen.Geboren op Zuilen, 10 september 1926.Overleden op Overvecht, Utrecht, 12 november 2018.

Oom Louis was zo'n 40 jaar een trouwe vrijwilliger in het Hongaars Ontmoetingscentrum. Met zijn partner Éva Máté heeft hij oneindige uren afgewassen na Hongaarse bijeenkomsten, waar hij pas aan het einde kwam om te helpen met opruimen. Met onze toenmalige penningmeester mevrouw Weener-Marang, heeft oom Louis tientallen jaren ons jaaroverzicht gemaakt. Na haar overlijden nam hij dit als vanzelfsprekend op zich. Oom Louis heeft tot afgelopen zomer (tot op 91 jarige leeftijd!) regelmatig geholpen met schoonmaken. Hij hielp met pakketten voor armen en zieken. Tussendoor voerde hij met plezier de pauwen en zorgde altijd voor vers voer. Zijn hulp is te veel om op te noemen. Daarom tot slot: Oom Louis heeft jarenlang het Hongaars Ontmoetingscentrum versierd en de kerstboom opgetuigd voor de kerkdienst op eerste Kerstdag. Wij missen oom Louis.

Tüski István

AMSZTERDAMI EGYETEM – UNIVERSITEIT VAN AMSTERDAM

Kelet-Európa Intézet, Nyelvi Intézet / Oost-Europa Instituut, Onderwijsinstituut Taal- en Letterkunde.

Dr. Marác László, O.Z. Achterburgwal 237, 1012 DL Amsterdam, tel.: 020-5252270. lkmaracz@ziggo.nl, Homepage: <http://www.uva.nl>

FELHÍVÁS

HOLLANDIAI MAGYAR MAGÁNKÖNYVTÁRAK

HONGAARSTALIGE BOEKEN BIJ PARTICULIEREN

Amint azt az utóbbi évek tapasztalata mutatja, a hosszú évtizedek óta Hollandiában élő magyarok között sokan vannak, akik **magyar nyelvű** magánkönyvtárakat **és holland nyelvű** könyveiket is szívesen odaadnák olyanoknak, akik ezeket a könyveket megbecsülik, értékelik és szükségük van rá. Ezért kérjük azokat, akik könyveiket szeretnék felajánlani mások számára, jelentkezzenek a lenti címen és a könyveket vigyék el a Vianen-i Magyar Otthonba (cím: Vianen, bejárat a Langeweg 145 sz. házzal szemben).

Info: Familie Tüski, telefon: 030-2937788. Email: vianenimagyarotthon@gmail.com

In particuliere bibliotheken hier te lande bevinden zich vele Hongaarsestalige boeken en Nederlandse of andere vertalingen van Hongaarse boeken. De eigenaren of hun erfgenamen willen hiervan in sommige gevallen afstand doen. Tegelijkertijd zijn er vele, meestal jonge mensen in Nederland, die belangstelling voor deze boeken koesteren. Wij verzoeken dan ook diegenen, die boeken 'aan te bieden' hebben, contact op te nemen met Familie Tüski (tel.: 030-2937788) en de boeken af te leveren in het Hongaars Ontmoetingscentrum te Vianen, ingang t/o Langeweg 145.

MŰVÉSZETI TEVÉKENYSÉGEK / KUNST

FESTŐ- ÉS KÉPZŐMŰVÉSEK, KIÁLLÍTÓ TERMEK

BEELDENDE KUNST, GALERIES

"BAKONY" STUDIO

Ferenc Gelencsér, J.F. Kennedylaan 51, 9203 JP Drachten. Tel.: 0512-542784.
Linoleum nyomatok, mozaikok, falra készült félplasztikák gránitból, aquarellek, torzók.

BARKASZI JÓZSEF

Barkaszi József Hollandiában, Hágában a Képzőművészeti Akadémiát végezte el. Ha rajzolni, festeni szeretne tanulni, illetve egy portrét szeretne készíttetni, érdeklődjön ezen a telefonszámon: 06-18870363, vagy morjemkem@hotmail.com

József Barkaszi heeft eindexamen aan de Koninklijke Akademie van Beeldende Kunsten te Den Haag gedaan. Wilt u leren tekenen of schilderen of wilt u een portret laten maken, belt u het volgende telefoonnummer: 06-18870363, of mailt u morjemkem@hotmail.com

BENKŐ MARIANNE

Képzőművész / *Beeldend kunstenaar*. Website: <http://www.mariannebenko.com>

E-mail: mariannebenko24@gmail.com

Telefon: 00 31 6 24186406, 00 36 30 3920058

Kedves művészetszeretők!

Nyitott műteremnapokat tartok február végéig, jelentkezni lehet e-mailben vagy a weboldalamon.

Legközelebbi fontos kiállításom: Den Haag Pulchri Studio Weissenbruchzaal ,
Megnyitó március 9.

2019. március 9-től március 31-g

Szeretettel várom az érdeklődőket. Marianne Benkő

CZETŐ BEATY

Képzőművész, festmények, grafikát, elektorografikát készít. Magyar-holland projektek szervezésével, fordítással és tolmácsolással is foglalkozik.

Beeldend kunstenaar, maakt schilderijen, grafiek en elektrografieën. Organiseert Hongaars-Nederlandse kunstprojecten, werkt ook als vertaalster en tolk.

Homepage: <http://www.beatyczeto.nl> E-mail: info@beatyczeto.nl

KÖNYVES ERZSI

Képzőművész / *Beeldend kunstenaar*.

Tweelingenlaan 32, 5632 AX Eindhoven. Tel.: 040-2481304.

E-mail: erzsi.konyves@on.nl <http://www.erzsi-konyves.nl>

MÉSZÁROS MARI

Szobrászművész / *Beeldhouwster*.

Email: m.meszáros@chello.nl <http://www.marimeszaros.com> Tel: 0342-471174.

Munkáim megtekinthetők: <http://www.rduanereedgallerynyc.com>

Munkáim rendszeresen láthatók Utrechtben: Utrechtse Galerie, Oudegracht 338.

Valamint minden érdeklődőt szeretettel látok a saját stúdiómban: Tel: 0342-471174.

Közgyűjteményekben megtekinthető munkák.

Museum of Applied Art, Budapest, (H)

Museum van der Togt, Amstelveen (NL)

Musée des Art Decoratifs, Lausanne (CH)

Museum Alter Hof Herding (D)

Glasmuseum, Ebeltoft (DK)

Laczkó Dezső Múzeum, Veszprém (H)

Glasmuseum Rheinbach (D)

Rippl-Rónai Múzeum, Kaposvár (H)

Musée-Atelier du Verre, Sars-Poteries (F)

The Alcorcon city Museum of Glass Art,

Madrid (E)

Fine Art Museums of San Francisco, M.H.de Young Memorial Museum (USA)

MURAKEÖZY ÉVA

Képzőművész / *Beeldend kunstenaar*.

Festmények, grafikák. Website: www.evamurakeozy.com

RAJKOVICS GYULA

A Hollandiában élő festőművész alkotásai megtekinthetők a művész honlapján. / *Schilder.*
<http://rajkovics.wordpress.com>

SZABÓ IMRE

Hollandiában élő festőművész alkotásai megtekinthetők a művész honlapján. / *Schilder:*
Homepage: <http://imre-sabo.nl>

SZVÁK ANNA

Kortárs Kerámia. szvaka@gmail.com, instagram: [szvaka](https://www.instagram.com/szvaka), <http://szvaka.com/>

MOORART – HUNGARIAN ART

Erzsi Moór - Kunstbemiddeling-en advisering. Közvetítő, tanácsadó.
Mobiel: 06-22413571. Email: info@moorart.nl

GALERIE DE BOOG

Kortárs művészetet bemutató kiállítóterem. / *Eigentijdse kunst*

De galerie toont werken van nationale en internationale kunstenaars. De ommuurde beeldentuin is zomers geopend. De galerie verzorgt tentoonstellingen in bedrijven en instellingen, adviseert bij collectievorming en bemiddelt bij opdrachten en aankoop van kunst.

Kloosterstraat 10, 3401 CR IJsselstein. Tel.: 030-6882342. E-mail: info@galeriedeboog.nl
Homepage: <http://www.galeriedeboog.nl>

Contactpersonen: Jóska Tóth Varjú, Liesbeth Tóth Varjú – de Knecht

Nyitva: péntek, szombat, vasárnap 12 – 17 óráig. / *Open: vr, za, zo 12 – 17 uur en op afspraak.*

GALERIJ VAN HET FULCOTHEATER

Overtoom 3, 3401 BK IJsselstein. Tel.: 030-6882342. E-mail: info@galeriedeboog.nl

Contactpersonen: Jóska Tóth Varjú, Liesbeth Tóth Varjú – de Knecht. Nyitva: naponta 13 – 23 óráig.

GBV KUNST & CONCERTZAAL GALERIE BLOEMRIJK VERTROUWEN

Beeldende kunst, concerten, literatuur, toneel

Van Sminiaweg 70, 9064 KE Aldtsjerk (Fr). Tel.: 058-2561176.

E-mail: gbvexposities@gmail.com website: www.Gbv-artgallery

Nyitva: csütörtök, péntek, szombat 14.00-17.00 óra és megállapodás szerint.

Open: Donderdag, vrijdag, zaterdag 14.00-17.00 uur en volgens afspraak.

Info.: Gerhild van Rooij, Andries Tóth

TÓTH IKON GALÉRIA / TÓTH IKONEN GALERIE

Orosz ikonok a XVI – XIX. századig. Contactpersoon: Tóth József. Nieuwe Spiegelstraat 68, 1017 DH Amsterdam. Tel.: 06-53468236, 020-4207359.

E-mail: tothikonen@hotmail.com, info@tothikonen.com, Tel: + 31 (0) 6 53 468236

ZENETANÁROK / MUZIEKLERAREN

BÁLINT GÁBOR

Klasszikus magánénekes tanítást (hangképzés, énektechnika), illetve fellépést vállalok. Kommunikációs nyelvek: magyar, angol. Elérhetőség e-mail: gbalint7@gmail.com valamint tel. sz. +31626316671.

BARKASZI JÓZSEF

Tudta-e, hogy a Hágai Gitárcentrumban magyarul beszélő gitártanár is van? Barkaszi József Debrecenben a Zeneművészeti Főiskolán klasszikus gitár szakon végzett. Hollandiában, Hágában pedig a Képzőművészeti Akadémiát végezte el. Kedden és szerdán a 'Haags Gitaarcentrum'-ban tanít, csütörtökön pedig Leusdenben a zeneiskolában. Ha gitárt szeretne tanulni vagy rajzolni, festeni szeretne illetve egy portrét akarna készíttetni, érdeklődjön ezen a telefonszámon: 06-18870363, vagy morjemkem@hotmail.com

Wist u dat er in het Haags Gitaarcentrum ook een Hongaars sprekende gitaarleraar is? József Barkaszi heeft zijn diploma als klassieke gitaarleraar in het conservatorium van Debrecen behaald. In Den Haag heeft hij eindexamen aan de Koninklijke Akademie van Beeldende Kunsten gedaan. Dinsdag en woensdag geeft hij les in het Haags Gitaarcentrum, donderdag in de muziekschool van Leusden. Wilt u gitaar leren spelen, leren tekenen of schilderen of wilt u een portret laten maken, belt u het volgende telefoonnummer: 06-18870363, of mailt u morjemkem@hotmail.com

KIRKÓSA ORSOLYA

Kedves hollandiai magyarok, nevem Kirkósa Orsolya, operaénekes/énekstanár vagyok, otthonomba várom mindazokat, akik szívesen tanulnának belcantot (ének/hangképzés). Bővebben rólam: www.orsolyakirkosa.com/zangles oldalamon.

Zuid-Holland, Maassluis nevű városkában lakom, telefonszámom: 0644247788.

KOVÁCS KATA

Szolfézsórák és énekórák kicsiknek-nagyoknak

Kovács Kata vagyok, a Liszt Ferenc Zeneakadémián diplomáztam magánénekes szakon. Az éneklés mellett szolfézszt és zeneelméletet tanítok a Kodály-módszer segítségével, immár 20 éves tanítási gyakorlattal. Három csoportom van, a zeneovis 3-5 éves, a kisiskolás 6-8 éves és a haladó 10-12 éves korosztály. Énekelünk, szolmizálunk, kottát írunk-olvasunk és furulyázunk, mindezt sok játékkal, a magyar dallamkincset felhasználva. Külön egyeztetéssel egyéni órákra is van lehetőség. Magánénekes-, és hangképzés óráimon pedig elsősorban felnőtteknek segítek a helyes énektechnikát elsajátítani, egyéni órák keretén belül, egyénre szabottan. Szeretettel várok minden jelentkezőt! Kovács Kata 0031-639-618048 vagy kovacs.kata.005@gmail.com

PÁSZTÓI ZSÓFIA

Furulyatanár / Blokfluitleraar

Szeretnél megtanulni furulyázni és keresel valakit, aki ebben segítségedre lehet? 6 év tapasztalattal rendelkező furulyatanár vagyok, és szívesen adok órákat gyerekeknek illetve felnőtteknek. Furulyadiplomáimat Szegeden, Amszterdamban illetve Utrechtben szereztem. *Wil je blokfluit leren spelen en zoek je iemand wie je kan helpen? Ik ben blokfluit docent met 6 jaar ervaring. Ik geef graag privé lessen aan zowel kinderen als volwassenen. Ik heb in het conservatorium van Amsterdam, Utrecht en Szeged (Hongarije) afgestudeerd.*

Helyszín / Adres: Utrecht Leidsche Rijn

Tel.: 0642391875; Email: z.pasztoi@gmail.com

KÓRUSOK, ZENEI ALAPÍTVÁNYOK / KOREN, STICHTINGEN

AMSZTERDAMI MAGYAR KÓRUS

Az Amszterdami Magyar Szalon és Burján Orsi karnagy kezdeményezésére 2014-ben alakult, jelenleg Lachegyi Máté vezetésével, magyar kórus, vegyeskari összetételben. Kóruspróba: hetente. Érdeklődni és jelentkezni lehet Lachegyi Máténál, a kórus vezetőjénél az alábbi elérhetőségeken: mate.lachegyi@hotmail.com, 0613978111

HÁGAI MAGYAR ÉNEKKAR

A Hágai Magyar Énekkar szeretettel várja új tagok jelentkezését! Az énekkar az "Angelotti" gyermekkar megalapításával jött létre 2015-ben. A kórusba egyaránt járnak gyerekek és felnőttek, lelkes amatőrök és fiatal zenészek. Jelentkezés az énekkar vezetőjénél: Kovács Katánál, kovacs.kata.005@gmail.com, 0639-618048

NEDERLANDS KODÁLYKOOR

Az 1967-ben alapított Holland Kodály Kórus Takashi Mizumoto karnagy vezetésével többnyire XX. századi zeneszerzők női karra írt műveit adja elő, előtérbe helyezve Kodály Zoltán és más kelet-európai zeneszerzők alkotásait.

Info: <http://www.kodalykoor.nl>

FRID GÉZA ALAPÍTVÁNY

Az Alapítvány célja, hogy a magyar származású zeneszerző Frid Géza (1904-1989) életművét minél szélesebb körben ismertté tegye mind holland mind nemzetközi vonatkozásban.

<http://urlm.nl/www.gezafrid.nl>

<https://www.gezafrid.eu/contact/>

NÉPZENE, NÉPTÁNC, KLASSZIKUS ZENEKAROK

VOLKSMUZIEK, VOLKSDANS, ORKESTEN

KALÁRIZS TÁNCCHÁZ

A havonkénti táncházak helyszíne:

Buurthuis 't Bokkie, Elandplein 25, Utrecht (Wijk Hoograven/Tolsteeg). (Bus 8 - halte Robijnlaan.)

Info: Ernst Bos, tel.: 0313-421642, (Nederlands, English, Deutsch). E-mail:

e.bos@szia.demon.nl. Fülöp Ibolya, tel.: 020-6381453, (Nederlands, Magyarul).

E-mail: hongaarsdanshuis@gmail.com Homepage: <http://www.tanchazutrecht.nl>

HET KARPATEN ENSEMBLE

A Karpeten Ensemble együttes 2015-ben alakult meg Utrechtben. Táncosai többsége korábban más csoportokban alapozta meg a tudását, de folyamatosan csatlakoznak új tagok is. A közösség vegyes, hollandokból és magyarokból áll főleg, akiket a tánc szeretete köt össze.

Az együttes célja a táncok olyan fokú elsajátítása, ami szabad, improvizációs táncolást tesz lehetővé, illetve fellépéseken a kismagyarországi és erdélyi táncok bemutatása, népszerűsítése.

Az csoport repertoárja kárpát-medencei népek táncaiból áll, főleg magyar, roma és román táncokból.

A tagfelvétel folyamatos, a próbák keddenként vannak az alábbi címen: C. van Maasdijkstraat 33, 3555 VM Utrecht (bejárat az M. van Meelstraat felől).
Kapcsolat: karpatenensemble@gmail.com Facebook: Het Karpaten Ensemble

MARCSI BANDA

A Marcsi banda 2015-ben alakult, alapítója Takács Marcsi, aki a banda primása. További tagjai Pit Hermans cimbalmos és Frank de Jong nagybőgő. Zenei repertoár: elsősorban népzene, valamint magyar nóták. A banda megalakulásának elsődleges célja, hogy ápoljuk a magyar népzene és kultúrát. Marcsi minden egyes fellépésen autentikus magyar népviseletben lép fel, így nem csak öröm hallgatni de látni is!
Elérhetőségek: 0031645961806
Marielle.luijk@gmail.com

CZINKA PANNA DUO

Ineke Koksma (hegedű) és Olle ten Cate (accordeon) 25 éve játszik magyar népzene, operett, népszerű zenét különböző összeállításon, így például az Amszterdami Városi Egyetemen (UvA) rendezett koncerteken is. Rendszeresen fellépnek a 'Hungaria club' összeállításaiban. Zenéjükkel aktívan támogatják a klub kulturális célkitűzéseit. 2010-ben az Országos Magyar Bál virtuóz játékkal szórakoztatták a közönséget és néhány hónappal ezelőtt a 'Magyar Kulturális Hét' alkalmával előadást tartottak a magyar népzeneről - természetesen játékkal illusztrálva- az IMI-n (Institute for Migration Issues) Haarlemben.
E-mail: czinkapanna@gmail.com

“BÚZAVIRÁG” NÉPI TÁNCSCSOPORT

Info: Ernst Bos. tel.: 0313-421642, E-mail: e.bos@szia.demon.nl

“PHOENIX” TÁNCSCSOPORT

Info: Lucie Heller, email: info@phoenix-apeldoorn.nl www.phoenix-apeldoorn.nl/hongaars/

ORKEST 'CSÁRDÁS'

A héttagú zenekar magyar, román, morva és szlovák népzene, valamint cigányzenét játszik. Jelentkezés: Willem Kasteleyn, Aletta Jacobsstraat 98, 2286 BR Rijswijk. Tel.: 070-3963039. Info: Hans en Loes van Waning. Herengracht 27, 2312 LA Leiden. Tel.: 071-5120684. Fax: 071-5663822. Homepage: <http://www.csardas.nl>

ORKEST 'HAJNALI'

A három tagú (hegedű, brácsa, bőgő) zenekar magyarországi és erdélyi élő népzene játszik.
Információ: de Speelman. Stokebrand 79, 7206 EB Zutphen. Tel.: 0575-572999, fax: 0575-572131. E-mail: info@speelman.nl Homepage: <http://www.speelman.nl>

DE SPEELMAN

Kárpát-medencei népi zenekarok rendszeresen fellépnek Hollandiában. A koncertekkel és táncházakkal kapcsolatos mindennemű információ a fenti címen kapható, illetve olvasható a honlapon.
Homepage: <http://www.speelman.nl>

DOHNÁNYI VONÓSTRIO Info: 0356015264

MAGYAR NÓTA ÉS OPERETT

HONGAARSE LIEDEREN EN OPERETTE

MAGYAR NÓTA ÉS OPERETT CIGÁNYZENEKARI KÍSÉRETTTEL

Visser Ágnes aranykoszorús magyarnóta- és operetténekes cigányzenekari kísérettel színvonalas zenét szolgáltat különböző kulturális, cégi- vagy magánrendezvényeken, fogadásokon, esküvőkön, lakodalmakon, születésnapokon, évfordulókon, banketteken, bálokon vagy egyéb ünnepi alkalmakon, valamint szívesen vállalja egész estét betöltő zenés programok szervezését is. Az énekesnő és a kísérő zenekarok repertoárja színes és gazdag, több zenei műfaj ízléses válogatása.

A cigányzene, a magyarnóta, illetve népdalok mellett klasszikusok művei is szerepelnek a műsoron, amelyet igény szerint színesítenek operett, musical és filmzenék előadásával.

E-mail: visseragnes@gmail.com tel: 06-25083301 & 070-3841298
<https://www.facebook.com/agnes.visser.12>

Agnes Visser, begeleid door een schitterend zigeunerorkesten verzorgt muziek voor privé- en bedrijfsfeesten, zoals recepties, bruiloften, verjaardagen, jubilea, bals en andere feestelijke en culturele gelegenheden. Het repertoire van de zangeres en het orkest is veelzijdig, beslaat meerdere genres en beantwoordt aan uiteenlopende muzikale wensen. Naast zigeunermuziek, Hongaarse liederen/chansons en volksliederen spelen zij ook de werken van wereldberoemde klassieke componisten als mede operette, musical en filmmuziek.

E-mail: visseragnes@gmail.com tel: 06-25083301 & 070-3841298
<https://www.facebook.com/agnes.visser.12>

TOLMÁCSOK, FORDÍTÓK, MAGYARTANÁROK,

HOLLANDTANÁROK

TOLKEN, VERTALERS, LERAREN HONGAARS EN

NEDERLANDS

Mevr. Pál Zsuzsanna

Z. Pál Hongaars Taalbureau

BLADEL. Tel.: 0497-380231. E-mail: info@palzsuzsanna.nl www.palzsuzsanna.nl Tanítást, fordítást, tolmácsolást vállal.

Magyar és holland nyelvelvétel és társalgás, hagyományos és online órák. Magyar nyelvi foglalkozások magyar vagy kétnyelvű gyerekeknek.

Geeft les, tolkt en vertaalt. Hongaarse en Nederlandse taal- en conversatielessen, ouderwets aan tafel en online. Hongaarse taalactiviteiten voor Hongaarse of tweetalige kinderen.

Drs. Kardos Mariann

Naxosdreef 37, 3562 JB UTRECHT. Tel.: 030-2626890. Mobiel: 06-53151527.

E-mail: maris.kardos@xs4all.nl

Szlávista, hites -magyar, -holland tolmács, fordító, tanítást vállal. **NT2-docent; külföldiek oktatására szakosodott hollandtanár.**

Slaviste, beëdigd tolk, vertaler; NT2-docent, geeft les.

Tanít / Geeft les:

Volksuniversiteit Utrecht: <http://www.volksuniversiteit.nl/utrecht/index.html>

Dhr. Menkes, Gábor

Communicate Language Experts

Kamer van Koophandel: Nr. 06066459.

Adres: Grotestraat 89, 7651 CH Tubbergen

Telefoon: 0546 - 624 504. Fax: 084 - 83 82 907 (e-fax). Mob.: 06 - 21 22 85 37

E-mail: ultim004@gmail.com // tolk@planet.nl

Szinkrontolmács holland, német, angol nyelvre. Forrásszavak: angol, német, holland, magyar. Műszaki angol-holland, német-holland és magyar-holland fordító.

Conferentietolk voor de Nederlandse, Duitse en Engelse kabine. Brontalen: Engels, Duits, Nederlands, Hongaars. Technisch vertaler uit het Engels, Duits en Hongaars naar het Nederlands.

Toborzás / munkaerő-felvétel

Vállalom pályázók adatainak (volt) munkaadóknál történő leellenőrzését az összes európai nyelven. Szabadúszó kollégáim segítségével évente kb. 300 ilyen megbízást bonyolítok le Európa összes országában 2013 óta.

Recruterijng / controle van referenties

Controle van gegevens van sollicitanten bij (ex-)werkgevers in alle Europese talen. Met behulp van free-lance collega's in alle Europese landen behandel ik ca. 300 zulke aanvragen per jaar sinds 2013

Rapai Judit

'Create&Grow Education Lab'

Kedves Szülők!

Szeretettel várom nyelvi műhelyembe, élményközpontú magyaróráimra a Hollandiában élő két- és többnyelvű gyermekeket! Abban hiszek, hogy a nyelv és az irodalom szeretetéhez a nagyszerű történeteken, a pozitív olvasói élményeken, és mindenekelőtt az alkotó tevékenységen keresztül vezet az út, ezért foglalkozásaimon központi szerepet kap a drámajáték, a kreatív írás és a játékos nyelvi készségfejlesztés.

Magyar nyelv- és irodalom szakos tanárként több éves tapasztalattal rendelkezem magyarországi osztályozó vizsgára való felkészítésben is.

Egyéni és csoportos óráimat Delft és Hága környékén tartom.

Kérem, további információért látogassák meg honlapomat, és forduljanak hozzám bizalommal!

Honlap: www.rapaijudit.com

Telefonszám: +31680060003

E-mail: rapai.judit@gmail.com

Drs. Edwin van Schie

Eksterlaan 230, 2026 XM HAARLEM. Tel.: 023 538 9461, 06 22 476 781.

E-mail: Hongaarseschool@gmail.com

Tanít / Geeft les: Hongaarse School Haarlem: <http://www.hongaarseschool.nl>

Hites tolmács, fordító, tanítást vállal. Holland és magyar nyelvet oktat.

Beëdigd tolk, vertaler; geeft Nederlandse en Hongaarse les.

Drs. Visser Ágnes

Cím: Duinstraat 2, 2584 AZ DEN HAAG.

Telefon.: 070-3841298, Mobiel: 06-25083301.

E-mail: visseragnes@hotmail.com Tanít:

Honlap: <http://www.volksuniversiteit.nl/denhaag>

Hites magyar, holland, angol tolmács és fordító.

Bíróági és közjegyzői tolmács. Tolmácsol ház- és lakásvételnél, hitelfelvételnél, cégalapításnál, esküvőkön, előadásokon, rendezvényeken és hivatalos intézkedések lebonyolításánál. Magyar, angolt és hollandot tanít, nyelvtanfolyamokat vezet.

Beëdigd vertaler en tolk van de Hongaarse, Nederlandse en Engelse taal.

Gerechtstolk en notaristolk. Tolkt ook bij het passeren van akten van levering, hypotheekakten en bij het oprichten van bedrijven. Geeft les en taaltrainingen. Eerstegraads bevoegd docente Engels en Hongaars.

ÚJSÁGOK, LAPOK, ONLINE MÉDIA HOLLANDIÁBAN

TIJDSCHRIFTEN, PUBLICATIES

HOLLANDIAI MAGYAR SZÖVETSÉG INTERNETES HÍRLEVELE

Havonta 2-3 alkalommal jelenik meg. Hírt ad az éppen aktuális, a hollandiai magyarságot érintő fontos kérdésekről, hollandiai magyar kulturális, oktatási, társadalmi és egyházi eseményekről, magán és üzleti hirdetésekről.

Feliratkozás: küldjön egy emailt a Hollandiai Magyar Szövetség címére federatio_hollandia@yahoo.com

FOCUS - Op Midden- en Oost-Europa

A Nicolaas Witsen Alapítvány negyedévi lapja Közép-Kelet-Európa és a volt Szovjetunió tagállamairól management-információval és tanácsadással. Szerkesztőség:

Cím: Nicolaas Witsen Stichting, Hoekenrode 2, 1102 BR Amsterdam.

Telefon: 020-5655406. Fax: 020-5655377. E-mail: nws@euonet.nl

Het themablad van de Nicolaas Witsen Stichting met managementinformatie over Midden- en Oost-Europa en de nieuwe onafhankelijke staten van de voormalige Sovjetunie. Het blad is een kwartaaluitgave waarin telkens een bepaald thema vanuit verschillende aspecten wordt belicht. De Nicolaas Witsen Stichting levert managementinformatie en advies over en voor Midden- en Oost-Europa, met als doel het ondersteunen en bevorderen van de economische bedrijvigheid.

AZ 'ATTILA' CSERKÉSZCSAPAT HÍRLEVELE

Évente 8 alkalommal jelenik meg összefoglalóval, fotókkal, kottákkal a hollandiai magyar cserkész összejövetelekről: <http://home.kpn.nl/nickl001/acsk.html>

HOLLANDIAI KATOLIKUS MAGYAR EGYHÁZKÖZSÉGI HÍRLEVÉL

Hollandiai Magyar Római Katolikus Egyházközségi Tanács magyar nyelvű lapja, amely évente négyszer az Interneten is megjelenik. Minden érdeklődő, e-postával rendelkezőnek megküldjük. E-posta címüket a szerkesztőség címére kérjük.

Hongaarstalig Contactblad op het Internet van r.k. Hongaren in Nederland. Verschijnt 4 keer per jaar.

Honlap: <http://fritsvangaans.wix.com/ekt-den-haag> A lap letölthető az Országos Széchényi Könyvtár (Budapest) honlapjáról is: <http://epa.oszk.hu/00300/00320/>

Info: Nickl Károly, Eksterlaan 8. 5731 XV Mierlo,
Telefon: 0492-661736.
Email: nickl001@planet.nl

HONGARIJE IN ZAKEN

Internetes portál. Téma: magyarországi vállalati és üzleti élet.
www.inzaken.eu/tag/hongarije-2/

JÖJJETEK!

A Hollandiai Magyar Protestáns Keresztény Lelkigondozói Szolgálat magyar nyelvű lapja.
Hongaarstalig Contactblad van protestantse Hongaren in Nederland.

Info: Familie Tüski, Tollensstraat 20, 3521 XX Utrecht. Tel./fax: 030-2937788 és tel.: 0347-375040. Email: vianenimagyarotthon@gmail.com

ZWOLLEI HARANGSZÓ Gyülekezeti lap.

MOST MAGYARUL! – HONGARIJE MAGZINE

Kiválóan szerkesztett, képekkel illusztrált, színes, részben kétnyelvű folyóirat. Tartalmaz: kulturális, művészeti, turisztikai cikkeket, interjúkat olyan személyekkel, akik „beleillenek” a lap profiljába. Valamint híreket, termékinformációt, testvérvárosi kapcsolatokat bemutató cikkeket, eseménynaptárat, és más rovatokat, mint például vers, nyelvtanulók oldala, recept, könyvrovat, műemlékek, recenziók stb. A kiadó Hollandia és Magyarország területén MINTAPÉLDÁNYT küld bárkinek, aki postán, telefonon vagy e-mailen jelentkezik, és megadja postacímét (Belgiumra € 6,50 postadíjat kell felszámolnunk). A kiadó működtet egy magyar eseményeket összegyűjtő internetoldalt is: <http://www.hongaarsconcert.nl>.

Lapkiadó/főszerkesztő: Drs. Edwin van Schie. Információ: Eksterlaan 230, 2026 XM Haarlem. Info: 023-5391867 info@mostmagyarul.nl of www.mostmagyarul.nl

WWW.HONGARSELITERATUUR.NL

ÚJ MAGYAR IRODALMI WEBOLDAL HOLLAND NYELVEN

Hollandiában a magyar könyvekre és a magyar borokra egyaránt érvényes, hogy csak a szakértő ismeri és kóstolja meg. Pedig az elmúlt évszázadokban sok száz magyar irodalmi művet fordítottak holland nyelvre Wallis de Vries asszonytól, aki a múlt század elején Petőfi költeményeit fordított hollandra Székely-Lulofs Madelonon át, aki a harmincas években a magyar férje révén megismerte a magyar irodalmat, Sivirsky Antalig, aki Illyés Gyula Puszták népe című könyvét fordította holland nyelvre. A nyolcvanas és kilencvenes években többek közt Henry Kammer, valamint Alföldy Mari tették népszerűvé Hollandiában a magyar irodalmat.

Több mint 80 lapszámon, és sok száz cikkén keresztül a MOST MAGYARUL! című HONGARIJE MAGAZINE bemutatta a hollandul megjelent magyar irodalmat. Most új weboldalt hozott létre a cikkek további közzétételére. Látogassatok el a www.hongaarseliteratuur.nl weboldalunkra!

Nieuwe literaire website Hongaarse literatuur

Het is met Hongaarse boeken soms net zo als met Hongaarse wijn: alleen de kenner ziet ze, proeft ze en nipt eraan. Toch zijn er in de loop der eeuwen door tal van vertalers vele honderden Hongaarse literaire werken in het Nederlands vertaald: van mevrouw Wallis -de Vries, die in het begin van de twintigste eeuw o.a. gedichten van de legendarische Petőfi

Sándor vertaalde, via Madelon Székely-Lulofs, die in de jaren dertig via haar Hongaarse echtgenoot in aanraking was gekomen met de Hongaarse literatuur, en Antal Sivirsky, bekend van 'Het volk van mijn poesta' tot onder meer Henry Kammer en Mari Alföldi, die sinds de jaren tachtig en negentig tal van Hongaarse klassieken en grote werken van hedendaagse schrijvers voor ons toegankelijk maakten.

Sinds zijn start in 1996 heeft het tweetalige **MOST MAGYARUL! HONGARIJE MAGAZINE** deze enorme vertaalproductie op de voet gevolgd. Het resultaat is een archief met honderden artikelen, die wij nu op deze site www.hongarseliteratuur.nl (gaan) bundelen:

Van Madách Imre tot Márai Sándor, van Kosztolányi Dezső tot Konrád György en van Kaffka Margit tot Szabó Magda, dit is maar een kleine greep uit de vele Hongaarse schrijvers die vertaald zijn in het Nederlands.

Wij wensen u veel leesplezier op www.hongarseliteratuur.nl

Edwin van Schie
Csontos Bernadett

Turisztikai melléklet – Toerisme Special BALATON 2017 HONGARIJE MAGAZINE

Idén is kiadjuk az éves Turisztikai mellékletünket: holland nyelvű, szponzorált cikkekben bemutatunk számos balatoni turisztikai célt. Lapunk 5000-es (!) példányszámban jelenik meg, amelyeket számos rendezvényen kiosztunk, és a Most Magyarul! Hongarije Magazine olvasói is megkapják postán. A cikkeket és hirdetések ajánlását a fenti címen várjuk.

MIKES INTERNATIONAL

Magyar szellemi fórum az Interneten. Negyed évenként megjelenő, többnyelvű, elektronikus folyóirat. *De 'Mikes International' is een meertalig, driemaandelijks, uitsluitend op het Internet verschijnend tijdschrift.*

Információ: Farkas Flórián, főszerkesztő. E-mail: mikes_int@federatio.org

Honlap: http://www.federatio.org/mikes_int.html

BIBLIOTHECA MIKES INTERNATIONAL

A Mikes International keretén belül működő könyvkiadó.

Uitgeverij 'Bibliotheca Mikes International' geeft boeken uit op het Internet.

Információ: Farkas Flórián. E-mail: mikes_int@federatio.org

Honlap: http://www.federatio.org/mikes_bibl.html

JOURNAL OF EURASIAN STUDIES

A Mikes International Alapítvány elektronikus negyedévi lapja. Az alapítókat az a szándék vezérelte, hogy elősegítsék Eurázsia történelmének, kultúrájának és nyelveinek szabad szellemű kutatását. Különleges figyelmet kívánnak szentelni Ázsiának, valamint a különböző európai és ázsiai népek kapcsolatának és egymásra hatásának. A nemzetközi szerkesztőbizottság neves tudósokból és elismert szakemberekből áll, akik Eurázsia különböző helyein élnek, Londontól Tokióig. További információ a 'Tagszervezetek' címszó alatt. A lap a következő címen érhető el: <http://www.federatio.org/joes.html> Információ: Farkas Flórián, e-mail: mikes_int@federatio.org

ÚJ MAGYAR ÉVEZRED

"Értéorientált képes kommunikáció" negyedéves web-kiadvány, mely 2010-ben volt 15 éves. Keresztény szellemiségű, magyarnyelvű és reklámmentes weblap. <http://ujmagyarevezred.nl/>

Info: Nickl Károly, Eksterlaan 8. 5731 XV Mierlo, tel: 0492-661736. E-mail: nickl001@planet.nl

A lap letölthető az Országos Széchényi Könyvtár (Budapest) honlapjáról is: <http://epa.oszk.hu/00300/00321>

HOLLANDOKK, INTERNETES HÍRPORTÁL

A hollandiai magyarok oldala, a magyarok kikötője Hollandiában. Fontos és praktikus információk a már itt élők és az országba költözni szándékozók számára: nyelvtanulástól kezdve az egészségbiztosításon, a munka és lakáskeresésén keresztül a támogatásokig. Fontos, illetve hasznos információk mellett programajánlókat, aktualitásokat, a nyelvtanulást, valamint a beilleszkedést, az ország jobb megismerését szolgáló cikkeket publikálunk.

Legyél mindig képből a hollandiai magyaroknak szóló programokról és ismerd meg az országot jobban a cikkeinken keresztül!

Elérhetőség: www.hollandokk.com ,info@hollandokk.com

HOLLANDIAI MAGYAROK, INTERNETES HÍRPORTÁL

A Hollandiai Magyarok Facebook Csoportja (<https://www.facebook.com/groups/hmfcs>) a Hollandiában élő magyarok legnagyobb közössége és információs portálja. A csoport weboldalán a www.hollandiaimagyarok.nl -en napi rendszerességgel találhatunk híreket, cikkeket, tanácsokat, beszámolókat, magyar vállalkozók listáját, segítséget a mindennapi élethez, szórakozási lehetőségeket, érdekességeket és még sok minden mást.

MEGHOLLANDULOK VLOG

„A Meghollandulok vlog heti rendszerességgel mutatja be, milyen Hollandiában élni. Körtélyesi Péter vagyok. Hét éve élek Hollandiában és most eljött az ideje, hogy megmutassam, miért tartom Hollandiát remek országnak. Utazgatunk, beszélgetünk, szórakozunk, kulturálódunk, fotózunk, filmezünk, festünk, kutyákkal ismerkedünk, nagyokat eszünk és nem utolsósorban hivatalos ügyeket intézünk. Tarts velem, Hollanduljunk meg együtt. Tisztelettel Péter”

MAGYAR EMLÉKEK HOLLANDIÁBAN

HONGAARSE GEDENKTEKENS IN NEDERLAND

1) Franeke, Voorstraat 43 – Magyar peregrinusok Hollandiában

Ebben a házban volt hosszú időn keresztül a Franekei Akadémián a XVII. századtól tanuló magyar diákok lakása. A régi magyar Burza épületének falán fríz, holland és magyar nyelvű emléktábla van elhelyezve. Franeke – magyarul: Franeke – nagyon szeretett egyetemi város volt a magyar diákok között.

Hongaarse peregrini in Franeke

Dit was het woonadres van vele Hongaarse studenten, die eeuwenlang aan de Academie te Franeke hebben gestudeerd. Op het huis is een gedenkplaat aangebracht in het Fries, Nederlands en Hongaars.

2) Utrecht, Domplein, az Egyetem központi épülete – Magyar peregrinusok Hollandiában

Nagy dombormű az épület folyosójának a falán (néhány lépésre attól a teremtől, amelyikben 1579-ben kikiáltották Hollandia függetlenségét), amely egy magyar diákot ábrázol, aki a debreceni református Nagytemplomtól az utrechti Dóm felé gyalogol. A dombormű emlékül szolgál a magyar peregrinusoknak, akik a XVII. századtól mindmáig nagy számban tanultak holland egyetemeken, különösképp Utrechtben. Felírat: „Sanguine Christi conglutinati sumus”, azaz „Krisztus vére által ötvöződtünk össze”. **Academiegebouw Universiteit te Utrecht, Domplein**

Groot reliëf aan de muur van het hoofdgebouw der Universiteit (op enkele meter afstand van de zaal, waar in 1579 de Unie van Utrecht tot stand kwam) met het beeld van een Hongaarse student lopend van de Grote Kerk te Debrecen naar de Domtoren te Utrecht, ter herinnering van de vele honderden studenten, die eeuwenlang tot op de huidige dag aan Nederlandse universiteiten hebben gestudeerd. Opschrift: “Sanguine Christi conglutinati sumus”, “Door het bloed van Christus zijn wij met elkaar verbonden”.

3) Utrecht, Domplein – Magyar kápolna

Az Utrechti Egyetem főépülete (Domplein) és a Dóm között állt a XIX. század végéig egy kápolna, amelyet magyar kápolnának neveztek. Itt tartották istentiszteletüket az utrechti magyar diákok. Erről emléktábla tanúskodik a magyar kápolna helyén levő kertben (a régi kerengőn), a jelenlegi templomkertben. A hollandiai magyarság az egyetemmel együttműködve 2001. március 29-én állította fel ezen emléktáblát.

‘Hongaarse Kapel’, Utrecht, Domplein

Tussen de Dom en het hoofdgebouw van de Universiteit (Domplein) stond tot het einde van de 19. eeuw de zgn. ‘Hongaarse Kapel’, de kapel waar de Hongaarse studenten aldaar hun kerkdiensten hielden. Een gedenkplaat in de tegenwoordige tuin op deze plaats herinnert ons aan dit historische feit.

4) Harderwijk, Catherina kapel – Apáczai Csere János

A harderwijki Catherina kápolna falán szobor áll Apáczai Csere János (1625-1659) emlékére, aki 1651-ben az ottani egyetemen doktorált. Apáczai Csere János volt az első magyar nyelven író enciklopédista és pedagógus. A *Magyar Logikáska* és a *Magyar Encyklopaedia* írója. Feleségéről, Aletta van der Maetrol írta Áprily Lajos Tavaszi a *Házsongárdi temetőben* című ismert költeményét. Apáczai Csere János szobrát 2001. október 17-én leplezték le.

Aan de buitenmuur van de Catherina kapel te Harderwijk is een standbeeld aangebracht ter herinnering aan János Apáczai Csere (1625-1659), die in 1651 aan de Universiteit aldaar is gepromoveerd. Hij was de eerste encyclopedist in de Hongaarse taal en beklemtoonde de belangrijke functie van de moedertaal bij het onderwijs. In de filosofie volgde hij Descartes, in de theologie was hij presbyterian.

5) Amsterdam, Spuistraat 134 – Misztótfalusi Kis Miklós és az 'Aranyos Bibliá'-ja

Amszterdamban a Spuistraat 134. számú ház falán emléktábla tanúskodik arról, hogy ott dolgozott Misztótfalusi Kis Miklós (1650-1702) teológus, világhírű betűmetsző és nyomdász. Az 53 máig használt Jansonius antiqua nyomdai betű az ő alkotása. A Bibliának 1590-ben Károli Gáspár által elkészített fordítását 1685-nem revideálta, a szöveget gyönyörű szép kivitelezésben az *Aranyos Biblia* formájában saját költségén kiadta. Ennek első példányát az amszterdami Athenaeum Illustrének ajándékozta. Ezt a példányt mindmáig az Amszterdami Városi Egyetem könyvtára őrzi.

Aan de Spuistraat 134 te Amsterdam herinnert een plaque aan de buitenmuur aan het feit, dat Miklós Kis van Misztótfalu (1650-1702) daar heeft gewerkt. Hij was theoloog, lettersnijder en drukker. De tot op heden gebruikte 'Jansonius'-drukletters zijn van zijn hand. Hij heeft een verbeterde bijbelvertaling gemaakt en deze in een aan buitengewoon mooie editie, de 'Gouden Bijbel', uitgevoerd. Het eerste exemplaar heeft hij aan de toenmalige Amsterdamse 'Athenaeum Illustre' geschonken. Dit wordt in de Bibliotheek van de Universiteit van Amsterdam bewaard.

6) Nieuwe Kerk te Amsterdam – De Ruyter admirális és a magyar protestáns gályarabok

Az amszterdami Nieuwe Kerk, az Új Templom (koronázási templom) kriptájában található Michiel de Ruyter admirális sírja. A sírbolt felett látható a magyarok piros-fehér-zöld szalaggal ellátott ezüst koszorúja hálás emlékezetül azért, hogy 1676-ban De Ruyter admirális a holland parlament megbízásából kiszabadított 26 magyar protestáns lelkészt a nápolyi alkirály gályáiról, akiket hitük miatt az ellenreformáció idején gályarabságra ítélték. A sírkamra egyik kulcsa a Magyar Református Egyház Zsinatánál van. Amint ismeretes Debrecenben a református Nagytemplom mögött áll De Ruyter Admirális emlékoszlopa.

Nieuwe Kerk te Amsterdam - Admiraal De Ruyter en de Hongaarse predikanten *Onder de Nieuwe Kerk te Amsterdam bevindt zich het graf van admiraal Michiel de Ruyter. Bovenop zijn tombe is de zilveren krans te zien van de Hongaarse protestanten ter herinnering aan het feit, dat Michiel de Ruyter in 1676, in opdracht der Staten-Generaal der Verenigde Nederlanden, 26 wegens hun geloof tot de galeien veroordeelde Hongaarse predikanten heeft bevrijd van de galeien van de Onderkoning van Napels.*

7) Emléktábla Vlissingenben a magyar gályarab-prédikátorok emlékére

2007. szeptember 24-én a vlissingeni Nagytemplomban emléktáblát lepleztek le azoknak a magyar gályarab-prédikátoroknak az emlékére, akiket Michiel de Ruyter admirális, a Holland Államtanács utasítására 1678-ban Nápolyban a gályarabságból felszabadított. A vlissingeni református gyülekezet a felszabadított lelkészeket utólag felvette saját volt lelkészei közé, nevük most ott olvasható a vlissingeni egyház volt lelkészei sorában a templomban.

Gedenkplaat in Vlissingen ter gedenken van Hongaarse predikanten

Op 24 september 2007 werd in de Grote Kerk te Vlissingen een gedenkplaat onthuld ter gedenken van de predikanten, die in 1678 door admiraal Michiel de Ruyter te Napels, overeenkomstig de aanwijzingen der Staten-Generaal, van de galeien zijn bevrijd. De Protestantse gemeente te Vlissingen heeft de bevrijdde predikanten alsnog in de rij van haar eigen predikanten opgenomen. Hun namen zijn thans te lezen op de lijst van de predikanten van deze gemeente in de Grote Kerk aldaar.

8) Hágai Királyi Levéltár – 1956-os Forradalmi Zászló

A hágai Királyi Levéltárban őrzik azt a magyar forradalmi zászlót, melyet 1956-ban a magyar menekültek Juliana holland királynőnek nyújtottak át az utrechti Juliana Halban. Ezt a zászlót a királynő öt évente a Hollandiai Magyar Szövetség rendelkezésére bocsátja a Forradalom és Szabadságharc emlékűnnepén. A világon sehol másutt nem őriznek 1956-os forradalmi zászlót ily módon, az ország legszentebb ereklyéi között.

Koninklijk Huisarchief te Den Haag - 'Verzetsvlag' van 1956

In het Koninklijk Huisarchief te Den Haag wordt de 'Verzetsvlag' bewaard, die de Hongaarse vluchtelingen in 1956 in de Juliana Hal te Utrecht aan H.M. Koningin Juliana hebben overhandig ten teken van hun dankbaarheid voor de ontvangst der vluchtelingen hier te

lande, na de Hongaarse Revolutie in dat jaar bloedig werd neergeslagen door de Sovjet-Unie. De vlag wordt door H.M. de Koningin aan de Hongaarse Federatie in Nederland éénmaal per vijf jaar ter beschikking gesteld ter herdenking van de Revolutie en Vrijheidssrijd. Nergens anders ter wereld wordt een Hongaarse Verzetsvlag 1956 bewaard op een soortgelijke plaats, temidden van de relieken van het land.

9) Pilinszky János-emplékely Leidenben

A Stichting Tegenbeeld, amely alapítvány nevéhez több mint száz világirodalmi gyöngyszem falra festése, és egy erről szóló szép kiadvány fűződik, Leidenben a Rijnsburgerweg 144. számú ház falára festette Pilinszky János *A mélypont ünnepélye* című versét. A vers holland fordítása a Rijnsburgerweg 146. számú ház falán díszlik. A verset Dedinszky Erika fordította hollandra. Az ünnepélyes avatásra 2004 novemberében került sor.

Gedicht van János Pilinszky in Leiden

De Stichting Tegenbeeld in Leiden plaatst juwelen van de wereldliteratuur op de muren van huizen in Leiden. Een gedicht van János Pilinszky: 'Feest van het dieptepunt' werd aangebracht op de muren van huizen Rijnsburgerweg 144 en 146 te Leiden in het Hongaars en in het Nederlands in de vertaling van Erika Dedinszky. De tekst werd onthuld in november 2004.

Pilinszky János:

A mélypont ünnepélye

Az ólak véres melegében
ki mer olvasni?
És ki mer
a lemenő nap szálkamezejében,
az ég dagálya és
a föld apálya idején
útrakelni, akárhova?

Ki mer
csukott szemmel megállani
ama mélyponton,
ott, ahol
mindig akad egy utolsó legyintés,
háztető,
gyönyörű arc, vagy akár
egyetlen kéz, fejbólintás, kézmozdulat?

Ki tud
nyugodt szívvel belesimulni
az álomba, mely túlcsap a gyerekkor
keservein s a tengert
marék vízként arcához emeli?

János Pilinszky:

Feest van het dieptepunt

In de bloedige warmte van de kotten,
wie durft nog te lezen?
En wie durft
in het splinterveld van de ondergaande zon,
tijdens de vloed van de hemel en
de eb van de aarde nog
op reis te gaan, waar ook heen?

Wie durft
met de ogen dicht stil te houden op het
dieptepunt,
daar
waar zich altijd nog weer
een laatste wuiven voordoet,
een dak,
een beeldschoon gelaat of desnoods een
hand,
een hoofdknik, handgebaar?

Wie durft zich met een
gerust hart weg te laten zinken in
de droom die over het bittere leed der
kinderjaren heenspoelt
en de zee als een
handkom water naar je gezicht tilt?

10) Amszterdami Történeti Múzeum – Magyarok Hollandiában

Magyarok Hollandiában – a magyar bevándorlók első maradandó megörökítése az Amsterdams Historisch Museumban. Az állandó kiállítás 1999. december 11-én nyílt meg a felújított múzeumban (Kalverstraat 2). Az első emeleti bevándorlók kiállítási termében megemlékeznek az akkor 70 éves Amszterdami Hungária Klubról 1929-ről és annak képviselőjéről Darázdsdi Józsefről. Az 1929-ben alapított Amszterdami Hungária Klub Nyugat-Európa legrégebb, megszakítás nélkül ma is működő magyar kulturális- társadalmi szervezete (a grazi magyar egyesület után, amely a XIX. században alakult meg az akkori Monarchiában).

Amsterdams Historisch Museum

In de 'migranten vitrine' op de 1e etage van het Amsterdams Historisch Museum (Kalverstraat 2) wordt er een beknopt overzicht gegeven over de Hongaren in Amsterdam en in het bijzonder over József Darázdsdi, die 40 jaar voorzitter van de Hungaria Club 1929 was. János Pilinszky: Feest van het dieptepunt In de bloedige warmte van de kotten, wie durft nog te lezen? En wie durft in het splinterveld van de ondergaande zon, tijdens de vloed van de hemel en de eb van de aarde nog op reis te gaan, waar ook heen? Wie durft met de ogen dicht stil te houden op het dieptepunt, daar waar zich altijd nog weer een laatste wuiven voordoet, een dak, een beeldschoon gelaat of desnoods een hand, een hoofdknik, handgebaar? Wie durft zich met een gerust hart weg te laten zinken in de droom die over het bittere leed der kinderjaren heenspoelt en de zee als een handkom water naar je gezicht tilt? 55

11) 1956-os Emléktábla Amszterdamban

2006. november 4-én, az 1956-os Magyar Forradalom és Szabadságharc leverésének 50. évfordulója alkalmából Amszterdam városa és a Hollandiai Magyar Szövetség szervezésében ünnepélyes emléktábla avatást tartottak Amszterdamban, a Vrijheidslaanon (a Victoriaplein sarkán). Az emléktáblát Job Cohen, Amszterdam polgármestere és Szentiványi Gábor a Magyar Köztársaság hollandiai nagykövete leplezte le. 1956 novemberéig ezt az amszterdami sugáratat Stalinlaannak hívták. A Magyar Forradalom leverésének napján az amszterdami polgárok kimentek az utcára, és leverték a Stalinlaan utcatáblát. Azóta hívják ezt az utat Vrijheidslaannak.

Gedenkplaat 1956 - Amsterdam

Op 4 november 1956 vond een historische gebeurtenis plaats. Op die dag werd door de SovjetUnie de Hongaarse Revolutie en Vrijheidssrijd neergeslagen. Door burgers van Amsterdam werd op dezelfde dag spontaan de naam 'Stalinlaan' vervangen door de naam 'Vrijheidslaan'. Dit werd enkele dagen later door de gemeenteraad goedgekeurd. Om dit feit te herdenken werd op zaterdag 4 november 2006 een herdenkingsbord onthuld door de burgemeester van Amsterdam, de heer Job Cohen en Gábor Szentiványi, ambassadeur van Hongarije. Dit evenement was door de Hongaarse Federatie in Nederland en Stad Amsterdam - Stadsdeel Zuideramstel georganiseerd.

12) 1956-os Emléktábla Heerewegen Zeistben

Az 1956-ban Hollandiába menekült magyar diákok 2006. november 23-án emléktáblát avattak Zeistben, ahol annak idején fogadták őket (Arnhemse Bovenweg 80, 3708 AH Zeist). A holland nyelvű felirat fordítása: „1956 Heerewegen 2006 Mély hálával gondolunk vissza arra, ahogy fogadtak minket Huize Heerewegenben. A zeisti polgárok és egész Hollandia lakossága mindent megtett azért, hogy minket tovább segítsenek az életben, és megtanítsanak minket a Szabadsággal élni. Hálás köszönet mindezért! A Magyarországról menekült diákok.”

Gedenkplaat 'Heerewegen' in Zeist

In 1956 uit Hongarije naar Nederland gevluchte studenten en studenten hebben een gedenkplaat onthuld in Zeist (Arnhemse Bovenweg 80, 3708 AH Zeist), waar zij destijds werden ontvangen. Opschrift: "1956 Heerewegen 2006 Vol waardering denken wij terug aan

onze opvang in Huize Heerewegen. Mensen van Zeist, mensen van heel Nederland hebben zich ingespannen om ons op weg te helpen, ons te leren omgaan met vrijheid. Onze dank daarvoor! De uit Hongarije gevluchte studentes en studenten.”

13) Az Amszterdami Concertgebouw – Magyar vonósnégyes

Az amszterdami Concertgebouwban áll a Magyar Vonósnégyes elnevezésű szobor. Alkotta: Ubo Scheffer szobrászművész. Leleplezték: 1967. november 23-án.

Het Concertgebouw in Amsterdam

In het Concertgebouw in Amsterdam staat een beeld getiteld 'Hongaars Strijkkwartet'. Beeldhouwer: Ubo Scheffer. Onthuld op 23 november 1967.

14) Árpád-házi Szent Erzsébetet ábrázoló üvegablak a vianeni római katolikus templomban

Árpád-házi Szent Erzsébet (Sárospatak, 1207–Marburg, 1231. november 17.) II. András magyar király és merániai Gertrúd lánya volt. A magyar történelem az egyik legkiemelkedőbb Árpád-házi szentjeként tartja számon. Házassága révén német nyelvterületen is igen ismert (Thüringiai Szent Erzsébet). Hollandiában Heilige Elisabeth van Hongarijeként ismerik, számos templom üvegablakán ábrázolják, köztük a vianeni római katolikus templom ablakán (Brederodestraat 2, Vianen).

Heilige Elisabeth van Hongarije in de rooms katholieke kerk in Vianen

De heilige Elisabeth van Hongarije (1207 Sárospatak – 17 november 1231 Marburg) was de dochter van Andreas II van Hongarije en Gertudis van Meran. Zij wordt als één der belangrijkste heiligen uit het huis der Árpáden beschouwd. Door haar huwelijk ook in Duitstalige gebieden bekend onder de naam van Elizabeth van Thüringen. In Nederland is zij als Elizabeth van Hongarije bekend. Er zijn verschillende ziekenhuizen naar haar vernoemd en haar beeltenis is te zien in verschillende kerken, w.o. op één der vensters van de r.k. kerk in Vianen (Brederodestraat 2). 56

15) Árpád-házi Szent Erzsébet – falfestmények és szobor Rotterdamban

A rotterdami Szent Lőrinc és Szent Erzsébet székesegyházban (Matthenesserlaan 307, Rotterdam) Árpád-házi Szent Erzsébet életéről falfestmények és egy szobor látható.

Heilige Elisabeth van Hongarije in de rooms katholieke kathedraal in Rotterdam

In de Sint Laurentius en Sint Elisabeth kathedraal te Rotterdam (Matthenesserlaan 307) zijn muurschilderingen en een standbeeld met gebeurtenissen uit het leven van Sint Elisabeth van Hongarije te zien.

16) Árpád-házi Szent Erzsébet – szobor és festett ólomüvegablak Delftben

Delftben a Maria van Jesse templomban (Burgwal 20, Delft) Árpád-házi Szent Erzsébet két alkalommal is ábrázolva van. Egyszer szoborformában, mint Thüringiai Szent Erzsébet, másodszer festett ólomüvegablakon Szent Erzsébetként.

Heilige Elisabeth van Hongarije in de Maria van Jessekerk te Delft

In de Maria van Jesse r. kath. kerk in Delft, Burgwal 20 is de Heilige Elisabeth van Hongarije tweekeer afgebeeld. Eenmaal in een standbeeld als de Heilige Elisabeth van Thüringen en eenmaal in een glas-in-lood-raam als de Heilige Elisabeth.

17) Árpád-házi Szent Erzsébet szobra Groningenben

Árpád-házi Szent Erzsébet, a szentéletű magyar királyné szobra Groningenben a Sint Joseph katedrálisban látható (Radesingel 4, Groningen).

Heilige Elisabeth van Hongarije in de Sint Jozef kathedraal in Groningen

Een standbeeld van de Heilige Elisabeth van Hongarije (in Duitsland: de H. Elisabeth van Thüringen) staat in de Sint Joseph kathedraal te Groningen.

18) Emléktábla Groningenben Szent-Györgyi Albert emlékére

2007. június 20-án a Groningeni Egyetem Fiziológiai Intézetének dísztermében ünnepséget rendeztek Szent-Györgyi Albert emlékére, aki 1922 és 1926 között a Groningeni Egyetemen dolgozott. Szent-Györgyi Albert orvos-kémikus 1937-ben kapott Nobel-díjat a C-vitamin

felfedezéséért. A Fiziológiai Laboratórium régi épületének falán kétnyelvű emléktábla őrzi emlékét. Cím: Bloemsingel 1, Groningen.

Gedenkplaat in Groningen ter nagedachtenis van Albert Szent-Györgyi

Op 20 juni 2007 werd in de grote zaal van het Fysiologisch Instituut van de Universiteit van Groningen een Nederlands-Hongaarse plaque onthuld ter herinnering aan Albert Szent-Györgyi, de Hongaarse Nobelprijswinnaar, die tussen 1922 en 1926 in Groningen heeft gewerkt aan zijn onderzoek betreffende de Vitamine C. Adres: Bloemsingel 1, Groningen.

19) A hágai Szent Gerardus Majella templom magyar építész és képzőművészei

Egy 1982-ben lebontott templom helyén 1985-ben időkothonát építettek, melynek földszintjén kialakítottak egy 150 férőhelyes templomot. A templomot és az időkothonát a Hollandiában élő Polgár Kornél építész tervei alapján építették. A templomban két magyar képzőművész alkotásai is megtalálhatók: Háger Ritta Munkácsy-díjas textilművész faliszőnyege és Rác Gábor tűzzománcművész alkotása, a kereszt és a tabernákulum. Cím: Heilige Gerardus Majellakerk, Rijswijkseweg 532, Den Haag.

Hongaarse architect en kunstenaars in de Heilige Gerardus Majellakerk te Den Haag

Op de plaats van een afgebroken kerk werd in 1985 een verzorgingshuis gebouwd met een kerk op de begane grond. Het tehuis zowel als de kerk werd ontworpen door de bekende Hongaarse architect Kornél Polgár. In de kerk zijn de kunstwerken van twee Hongaarse beeldende kunstenaars te zien, t.w. het wandkleed van Ritta Háger, en het kruis en het tabernakel van de hand van de emallist Gábor Rác. Adres: Heilige Gerardus Majellakerk, Rijswijkseweg 532, Den Haag.

20) Zsolnay kerámia a Hágai Békepalotában

A Hágai Békepalotában (Carnegieplein 2, Den Haag) két csodálatos Zsolnay padlóváza díszíti az épület belsejét.

Zsolnay-keramikák in het Vredespaleis te Den Haag

In het Vredespaleis (Carnegieplein 2, te Den Haag) zijn twee schitterend mooie reuze vazen te zien, vervaardigd in de Zsolnay keramische fabrieken in Hongarije. 57

21) Stipendium Bernardinum – Emléktábla Utrechtben

2011. november 10-én emléktáblát helyeztek el az utrechti Geertekerk falán (Geertekerkhof 23, 3511 XC Utrecht) a Stipendium Bernardinum fennállásának 250. évfordulója tiszteletére. A Stipendium Bernardinum a legtekintélyesebb mindazon alapítványok és ösztöndíjak között, amelyek külföldi egyetemeken a (történelmi) Magyarországról ott tanuló református teológusok ellátására máig is léteznek. Alapítója Bernard Daniel, egy német származású, de Hollandia gyarmatain megvagyonosodott református ember, aki 1761-ben az utrechti egyetemen pfalzi és magyar református diákok számára 9000 sterling alapítványt tett. A magyar kollégiumok és a holland egyetemek közötti ismert évszázados kapcsolat alapja a politikai háttér mellett a kálvinizmusban rejlő. Bár Hollandia soha sem volt egységesen református, a politikai vezetés református kézben volt akárcsak a vallási tolerancia országában, Erdélyben. A magyar református kollégiumok sok diákjukat küldték Utrechtbe, Leidenbe, Groningenbe, Franekerbe, gyakran holland ösztöndíjakkal. Ma is több állandó holland egyetemi ösztöndíj segíti a magyar teológusok tanulását, közülük a legismertebb az utrechti Stipendium Bernardinum. Az évszázadok folyamán több száz magyar református diák tanult Utrechtben a Stipendium Bernardinum ösztöndíjával.

Stipendium Bernardinum – Gedenkplaat in Utrecht

Op 10 november 2011 werd aan de muur van de Geertekerk te Utrecht (Geertekerkhof 23) een plaque geplaatst ter gelegenheid van het 250 jarig bestaan van het 'Stipendium Bernardinum'. De belangrijkste studiebeurs voor Hongaarse herv./geref. theologen in West-Europa, opgericht in 1761 aan de Universiteit van Utrecht door Daniel Bernard, een zakenman van Duitse afkomst, die zijn vermogen in Nederlands Oost-Indië heeft verdiend. De studiebeurs was/is bestemd voor theologen uit de Pfalz en (historisch) Hongarije.

22) Mendlik Oszkár festménye – Hajózási Múzeum Amszterdam

Az amszterdami Hajózási Múzeum (Scheepvaartmuseum, Kattenburgerplein 1, 1018 KK Amsterdam) állandó festménykiállításának egyik darabja Mendlik Oszkár Zeegezicht/Seascape című alkotása. Mendlik az 1900-as évek elején érkezett Hollandiába, festészetének központi témája a tenger, a víz és a levegő. Gyakran kötöztette magát a hajó árbócához, hogy nagy viharban is viszonylagos biztonságban szemlélhesse a háborgó tengert, amit aztán meg is festett.

Schilderij van Oscar Mendlik – Scheepvaartmuseum Amsterdam

Oscar Mendlik was een Hongaar die rond 1900 in Nederland terecht was gekomen. In Hongarije was hij al gefascineerd door de zee. Zijn oeuvre bestaat grotendeels uit schilderijen met uitsluitend water en lucht. Op schilderijen van Mendlik zijn geen schepen of meeuwen te bespeuren. Zijn werk krijgt daardoor een bijna abstract karakter. Mendlik ging zelf vaak met schepen mee om aan boord te schilderen.

23) 2012 őszén a hágai Békepalota kertjében fát ültettek a magyar követség kezdeményezésére.

A projektet az amerikai követség finanszírozta. A Hollandiai Magyar Szövetséget Piri Zoltán képviselte.

24) Franekerben a Sint Franciscuskerkben magyar diákok vannak eltemetve. A templom ugyanabban az utcában van (Voorstraat), ahol a régi magyar „Burza” épületének falán emléktábla van elhelyezve

25) “Het Hongaarse raam”1923-ban a Budapesti Holland Magyar Társaság kezdeményezésére a magyar társadalom, Vilma királynő uralkodásának huszonötéves jubileumára egy művészi üvegfestményt ajánlott fel. A monumentális üveglakot Nagy Sándor terve nyomán Róth Miksa üvegművész készítette. A műemlékablak “Het Hongaarse raam” (2,02 x1,37m) eredetileg a hágai Paleis Noordeinde - palota Beeldenzaal termében kapott helyet. Jelenleg a palota nyugati szárnyának, első emeletén található.

Ter gelegenheid van haar zilveren regeringsjubileum in 1923 heeft de Hongaarsch-Nederlandsche Vereniging te Boedapest een gebrandschilderd glas-in-loodraam geschonken; (2,02 x1,37m) door Miksa Róth de beste glazenier van Hongarije. Het kunstwerk werd geplaatst in de Beeldenzaal van Paleis Noordeinde, thans te vinden op de eerste verdieping van de westvleugel van het paleis. (Emerentia van Heuven van Nes, Nassau en Oranje in gebrandschilderd glas 1503-2005, Hilvesum 2015)

FELHÍVÁS

Amennyiben a Kedves Olvasók találkoznak olyan magyar (vonatkozású) emlékekkel, emlékhelyekkel itt Hollandiában, amelyek a fenti listán még nem szerepelnek, kérjük, értesítsék a Hollandiai Magyar Szövetséget. Email: federatio_hollandia@yahoo.com Az emlékhelyek felsorolását évről-évre bővítjük.

MAGYARORSZÁG 1100 év története (dióhéjban)

895/896. HONFOGLALÁS. A magyarok Árpád fejedelem vezetése alatt a Kárpát-Medencében. [1920-ig a Kárpátok Magyarország határa.]]

1000. KIRÁLYSÁG. Árpád-házi I. (Szent) István alapító király. Korona a pápától. A történelmen át *több-népű (jórészt több-vallású) és több-kultúrájú ország.*

1102. Unió Horvátországgal (1918-ig; autonóm, saját országgyűlés). – 13. szd. százsz bevándorlás Észak-Magyarországra és Erdélybe autonóm jogokkal.

1222. ARANYBULLA, magyar '*Magna Carta*'. Alkotmányos 'alapjogok' az azokat sértő uralkodó elleni felkelés jogával. Magyarország Európa egyik legrégebb *folyamatosan alkotmányos állama*, évszázadok óta az országgyűlés (1945-ig két ház) által alkotott, az uralkodó által aláírt és kihirdetett, a megyék és a városok által végrehajtott törvények uralma alatt az 'organikus államfelfogás' értelmében (államfő, nép és terület egy egészet, egy testet, képez), melyet a (parlament épületében kiállított) **SZENT KORONA** jelképez. Az uralkodó a középkor óta csak az országgyűléssel együtt uralkodhatott.

1241/42. Tatárjárás. Mongol országpusztítás. Román/oláh bevándorlás kezdete (menekülők, munkakeresők) Erdélybe. Kún bevándorlás.

14./15. század: Anjouk, Zsigmond (király és német-római császár), Hunyadi Mátyás alatt viszonylag virágzó kor. Rutén bevándorlás.

1514. HÁRMASKÖNYV/TRIPARTITUM: összefoglaló törvénykönyv; érvényben a 19. századig.

1526. Elvesztett mohácsi csata után az ország 3 részre szakad: Királyi rész (észak és nyugat, Habsburg ház 1526-tól), Török hódoltság (középső rész; elpusztul; 'puszta'), Erdély (keleti rész, 1541-től fejedelemség; a Magyar Korona része; 17. szd.-ban nyugati, protestáns országok szövetségese).

16/17. szd. az ország legnagyobb része protestáns (jórészt református, továbbá evangélikus s unitárius).

1568. Torda, Erdély: Európában először törvényben a VALLÁSSZABADSÁG.

1590. Károli BIBLIAFORDÍTÁS.

1699. Törökök kiűzése után az ország közepe elpusztítva. Német, szerb, horvát, román bevándorlás. Habsburg elnyomás; többek közt ellenreformáció: gályarabok/Ruyter admirális; azóta a többség római katolikus. Magyarország később a vallásos kompromisszum országa.

1703-1711: II. Rákóczi Ferenc erdélyi fejedelem függetlenségi harca.

19. század kezdete: alkotmányos, társadalmi és gazdasági reformok.

1848. MÁRCIUSI TÖRVÉNYEK, országgyűlésnek felelős minisztérium. Szabadságharc, melyet 1849-ben Habsburg kérésre oroszok levernek. Ezután Habsburg elnyomás. **1867. Kiegyezés: OSZTRÁK-MAGYAR MONARCHIA.** Erőteljes fejlődés. Bevándorlás egész Európából, köztük zsidók a Monarchiából, különösen Galíciából (jogegyenlőség; emigráció Nyugat-Európába, Amerikába, a Monarchia államaiba).

1914-1918. 1. világháború. 1918. Köztársaság. 1919. Kommunizmus. 1920. Versailles/TRIANON. Az ország 2/3 része Csehszlovákiának, Romániának, Jugoszláviának és Ausztriának. Nagy magyar kisebbségek. A maradék 1/3 rész a jelenlegi Magyarország, királyság marad. Államfő a parlament által választott kormányzó.

1938. Osztrák 'Anschluss'; utána német nyomás. **1938./1939./1940./1941.** Az elszakított területek egy része visszatér. **1941. 2. világháború. 1944. március 19. NÉMET MEGSZÁLLÁS:** 'Quisling' (Sztójay)-kormány. Vidéki zsidóság 'munkaszolgálati' elszállítása (Eichmann; példa: Hollandia). Auschwitzi tények kiderülése után a kormányzó **1944. június 26-án letiltja** a vonatokat. A budapesti zsidóság (kb. 250.000, ország 1/3-a) a kormányzó közbelépésére kívül maradt a deportáláson. **1944. július 6. A kormányzó (1. sz. páncélos hadosztállyal)** a németek megkerülésével megakadályozza a budapesti zsidók elhurcolását. - **1944. október 15. Fegyverszünet** Moszkvában. Német katonai puccs: a kormányzót elfogva Németországba szállítják. Nyilaskeresztes uralom; a budapesti zsidók deportálásának a kezdete (részben végrehajtva). - **Budapest ostroma.** Sok polgári személy elhurcolása. **1945. Szabad választásokon** kommunisták elsöpörve. Koalíciós kormány. **1946. KÖZTARSASÁG.** 1947. Párizsi béke: az ország még kisebb mint 1920-ban.

1949. Népköztársaság: orosz-kommunista elnyomás.

1956. FORRADALOM / SZABADSÁGHARC; leverése után véres bosszúállás és további kommunista diktatúra., **1989.** Magyarország megnyitja a Vasfüggönyt. Újra köztársaság.

2004. Európai Unió.

A történelmi áttekintést írta: Dr. Tóth Miklós.

HONGARIJE

een bewogen geschiedenis van 1100 jaar (in een notendop)

895/6 Hongaren – een volk, met een Fins-oegrische taal, uit het Kazarenrijk, – bezetten het Karpatenbekken o.l.v. vorst Árpád. [**Karpaten** tot 1920 grens van Hongarije.]

1000 KONINKRIJK door eerste koning (St) Stefanus I (Huis 'Árpád'). Kroon van de Paus. (Een multi-etnisch, multi-religieuze, multi-cultureel land.)

1102 Unie met Croatië (tot 1918; autonoom, met eigen parlement). In **13^{de} eeuw** immigratie (Neder-) Saksers met autonomie in Noorden (nu: Slowakije) en in Transsylvanië (Zevenburgen; nu in Roemenië).

1222 GOUDEN BUL (Hongaarse 'Magna Carta'): 'constitutionele grondrechten', met recht van opstand tegen de koning, die deze schendt. Hongarije is één der oudste constitutionele landen van Europa, eeuwenlang geregeerd door wetten door het parlement (tot 1945 twee kamers) aangenomen, ondertekend en afgekondigd door de koning, uitgevoerd door provincies en steden; 'Organische staatsconceptie': koning, bevolking en territoire vormen één geheel. Staatshoofd kon sinds Middeleeuwen slechts mét parlement regeren. Symbool: **HEILIGE KROON**; daarom thans in parlamentsgebouw opgesteld.

1241/42 Verwoesting van het land door **Mongolen**. Begin immigratie van Roemenen en van Kumanen als werk- en asielzoekers.

Bloeiperiode in **14^{de}** en **15^{de} eeuw**: Anjous, keizer/koning Sigismund, Matthias Corvinus (immigratie Ruthenen).

1514 TRIPARTITUM, samenvattend wetboek, in kracht tot in de 19^{de} eeuw.

Na slag tegen Osmaan-Turken bij Mohács in **1526 land in 3 delen**: 1. '**Koninklijk**' (Westen en Noorden), 2. **Turks** (Midden) en 3. **Transsylvanië** (Oosten; na nationaal koningschap, v.a. 1541 vorstendom; deel van Hongaarse Kroon; in 17^{de} eeuw bondgenoot van Nederland. Land 16/17^{de} eeuw in meerderheid Protestants: Herv./Geref. (grotendeels; contacten Nederland), Luthers, Unitarisch.

1568 Torda, Transsylvanië: eerste wettelijke erkenning **GODSDIENSTVRIJHEID** in Europa.

1590 BIJBELVERTALING.

Na verdrijving Turken (**1699**) midden van het land verwoest ('poesta'). Immigratie Duitsers, Croaten, Serviërs, Roemenen. Het land door Huis 'Habsburg' (sedert 1526 [mede] koningen) onderdrukt. Contra-Reformatie - Admiraal de Ruyter -, sindsdien rooms katholieke meerderheid. (Later en thans een land van religieuze compromis.)

1703-1711 VRIJHEIDSSTRIJD vorst F. Rákóczi II van Transsylvanië.

19^{de} eeuw: politieke, sociale en economische reformen.

1848 aan Parlement verantwoordelijke regering. **VRIJHEIDSSTRIJD** tegen Habsburgers, op wier verzoek strijd in **1849** door Russen neergeslagen. Gevolg Habsburgse onderdrukking met passief verzet.

1867 'Ausgleich': Monarchie **OOSTENRIJK-HONGARIJE**. 'Booming country'. Immigratie uit Europa [w.o. ook Joden, met name uit Galicië; rechtsgelijkheid; emigratie: West-Europa, Amerika en in Monarchie].

1914-1918 W.O.I. **1918** Republiek. **1919** Communisme. **1920 Vrede Versailles/TRIANON**: verdeling van Hongarije: 2/3 deel aan Tsjecho-Slowakije, Roemenië, Joegoslavië en Oostenrijk (met grote Hongaarse minderheden). Rest: het huidige Hongarije, 1/3 deel van het vorige, blijft koninkrijk met een regent-staatshoofd, gekozen door parlement.

1938 'Anschluss' Oostenrijk bij Duitsland, waarna Duitse druk op Hongarije. **1938/1939/1940/1941** delen van in 1920 losgekoppelde gebieden naar Hongarije. **1941** deelname W.O.II. tegen Sovjet-Unie. **19 maart**

1944 BEZETTING Duitsland; 'Quisling'-regering; deportatie Joden (Eichmann; voorbeeld: Nederland) voor 'arbeidsdienst' uit provincie. Na kennisname feiten Auschwitz op **26 juni '44** door regent geblokkeerd, maar die uit Boedapest (ca. 250.000; 1/3 van het land) eveneens door tussenkomst van regent gespaard. **6 juli 1944** regent belet met 1^e tankdivisie deportatie Joden Boedapest. **15 oktober 1944** wapenstilstand Moskou.

Duitse staatsgreep: regent gevangen naar Duitsland. 'Pijlkruisers', Hongaarse NSB, aan de macht: begin deportatie Joden Boedapest (voor een deel uitgevoerd). - Beleg Boedapest door Russen, vele burgers weggesleept. **1945** Vrije verkiezingen: communisten weggevaagd. Coalitieregering. **1946 REPUBLIEK**.

1947 Vrede Parijs: land kleiner dan in 1920. **1949 Volksrepubliek**: Russisch-communistische onderdrukking. **1956 REVOLUTIE/VRIJHEIDSSTRIJD**: neergeslagen. Daarna wrede repressie en voortgezette communistische dictatuur. **1989** Hongarije opent IJzeren Gordijn. **Republiek. 2004 Europese Unie**.

Tekst samengesteld door: M.I. Tóth.

SZERVEZETEK ORGANISATIES IN EUROPA

60. EURÓPAI MAGYAR EVANGÉLIUMI IFJÚSÁGI KONFERENCIA, BURBACH / HOLZHAUSEN – NÉMETORSZÁG

A nagyheti Ifjúsági Konferencia 1960 óta minden évben megrendezésre kerül. Európa különböző országaiból jönnek össze, keresztény fiatalok, családok és idősebbek, hogy hitükben, magyarságtudatukban erősödjének és a közösség élményével gazdagodjanak. Sokak számára jelentett eddig az Ifjúsági Konferencia örömteli találkozást hasonló helyzetben élő magyarokkal és adott fontos támaszt keresztény hitükben.

Jelentkezés: Cím: Jaskó Irén, 16 Melrose Place Watford WD174LN, UK. Tel. +4419223240796 E-mail: emeik1960@gmail.com <http://church.lutheran.hu/emeik/miaz.htm>

NYUGAT-EURÓPAI MAGYAR REFORMÁTUS LELKIGONDOZÓI SZOLGÁLAT HONGAARSE 'REFORMATUS' PASTORALE DIENST IN WEST-EUROPA

Lelkészi elnök: Lázárné Zahn Dalma Enikő, Kesslerplatz 13A, D-90489 Nürnberg, Németország. Tel.: +49.171. 5079665, E-mail: istenszeret@web.de

Világi elnök: Dr. Békássy Albert, Skrivarevägen 13, SE – 22657 Lund, Svédország.

Tel.: +46.70.2138304. E-mail: albert@newlights.info

Titkár: Dr. Tóth Miklós P.O.B. 10.249, 2501 HE Den Haag, Hollandia.

Tel.: 06-53974797, E-mail: fidelitas@miklosth.nl

Website: <http://nyemrlsz.newlights.info>

Bankszámla/bankrekening: NL66ABNA051-63-03-600, St. Hongaarse 'Református' Pastorale Dienst in West-Europa, Swift Code ABNANL 2 A.

A Magyar Református Egyházak Tanácskozó Zsinata ez évben is megtartja évi rendszeres ülését. Annak tagja mind a Nyugat-Európai Magyar Ref. Lelkigondozó Szolgálat mind a Hollandiai Prot. Ker. Lelkigondozói Szolgálat Tájékoztatás a lelkeszi hivatalban Dr. Tóth Miklósnál, Hágában (070-3587248).

A Nyugat-Európai Magyar Ref. Lelkigondozó Szolgálat honlapja: <http://www.nyemrlsz.newlights.info> A Magyar Református Egyházak Tanácskozó Zsinata honlapja: www.tzsinat.hu

DEBRECENI NYÁRI EGYETEM / DEBRECEN SUMMER SCHOOL

Magyar nyelvi kurzusok idegen anyanyelvűeknek. A Debreceni Nyári Egyetem nagymértékben szélesítette tevékenységi körét; a magyar nyelv oktatása mellett magyar témájú tematikus kurzusokat indítanak magyar és angol nyelven. További info: www.nyariegyetem.hu Info: H-4010 Debrecen, Pf. 35., Hongarije. Tel.: +36-52-532594. Fax: +36-52-532595. E-mail: debrecen@nyariegyetem.hu Honlap: <http://www.nyariegyetem.hu> <http://www.summerschool.hu>

NYUGAT-EURÓPAI ORSZÁGOS MAGYAR SZERVEZETEK SZÖVETSÉGE (NYEOMSZSZ)
VERENIGING HONGAARSE LANDELIJKE OVERKOEPELENDE ORGANISATIES IN WEST-
EUROPA

Tizenhat Kárpát-medencén kívüli európai országos magyar csúcsszervezet működik együtt a NYEOMSZSZ-ban kulturális és szociális téren, valamint egyetemesen a magyarság érdekében. A Hollandiai Magyar Szövetség egyik alapító tagja a NYEOMSZSZ-nak.
Homepage: <http://www.nyeomszsz.org>

Éves közgyűlés

A Nyugat-Európai Országos Magyar Szervezetek Szövetsége (NYEOMSZSZ) 2018. május 4-én tartotta közgyűlését Portugáliában, Fatima városban. Hollandiát Urbán Ákos és Hoeks-Györky Zsuzsa és Paál Ildikó képviselte.

Május 5-én a közgyűlés részvevői ellátogattak a **Fatima-i MagyarKeresztút és Kálvária**-ra. Ez a Fatima külterületén épített remekmű csodálatos, olajfákkal és pinea fenyőkkel gazdag természeti környezetbe illeszkedik. Megálmodója a helyben szolgáló Kondor Lajos magyar verbita szerzetes. Az 1954-ben született álom a világ magyarságának adakozásából valóólósulhatott meg. Felszentelésére 1964 május 12.napján került sor. Felekezeti hovatartozástól független, minden magyar számára élmény végig sétálni a Fatima-i Magyar Kálvárián és megcsodálni a Szent István kápolnát!



ZÁRÓNYILATKOZAT

A Nyugat-Európai Országos Magyar Szervezetek Szövetsége (NYEOMSZSZ) 2018. május 4-én tartotta rendes évi közgyűlését a portugáliai Fatimában.

A magyar országgyűlési választások győzteseinek jókívánságait fejezte ki a közgyűlés. Reméljük, az új országgyűlés az összmagyarság érdekét szem előtt tartva végzi munkáját. Potápi Árpád János államtitkár ismertette a Nemzetpolitikai Államtitkárság nyugat-európai magyarsággal kapcsolatos eredményeit, célkitűzéseit, és köszönetét fejezte ki a NYEOMSZSZ-nak a nemzetpolitikai stratégia kialakításában az együtt gondolkodásért. Kiemelte, az országgyűlési választásokon a NYEOMSZSZ sokat segített a regisztrációban és megköszönte mindenkinek a részvételt.

Semjén Zsolt miniszterelnökhelyettes üdvözlését Csallóközi Zoltán főtanácsadó adta át, aki bízta a jelenlévőket a magyar nemzetet érő támadások elleni fellépésre.

A közgyűlés meghallgatta az elnökség és a tizenöt országos szervezet színes, sokrétű éves beszámolóját.

A NYEOMSZSZ üdvözölte a FUEN Minority Safe Pack sikeres aláírás-gyűjtő kezdeményezését, mely az európai őshonos kisebbségek jogi helyzetének megoldását kéri az Európai Parlamentben.

A portugáliai tagszervezet javaslatára a közgyűlés erkölcsileg támogatja a Világ- és szellemi örökségi övezet megteremtését a Fatima-i Magyar Keresztút és Kálvária területén, és a Fatimai Magyar Kálvária Testvériségének létrejöttét, valamint a helyi tagszervezetek figyelmébe ajánlja ezek terjesztését és felkarolását.

A diaszpórában élő magyar ifjúság nemzettudatát erősítő konferencia megszervezéséről döntött a közgyűlés, amelynek célja, hogy a magyar szellemben nevelkedett nyugati fiatalok gyermekei is megmaradjanak a magyar nemzet számára.

A közgyűlés kéri a Magyar Országgyűlést, teremtsen meg a jogi keretét annak, hogy a Magyarországon kívüli magyarság a Magyar Országgyűlésben képviseltesse magát.

A kormány, amennyiben az Európai Parlamenti választásokon a nyugati-európai magyarság számára képviselőt biztosít, kérjük, vegye figyelembe a NYEOMSZSZ véleményét is.

A közgyűlés kéri a magyar kormányt, a külképviseleteinek és a helyi magyar közösségek közötti harmonikus együttműködés érdekében tisztázza megbízottjainak a feladatkörét.

Fatima, 2018. május 4.

MAGYAR DIASZPÓRA TANÁCS VIII. ÜLÉS. BUDAPEST

A Magyar Diaszpóra Tanács 2018. november 15-i, VIII. ülésén a következő zárányilatkozatot

fogadja el:

A 2016-ban elfogadott Magyar diaszpórapolitika – Stratégiai irányok című dokumentumban meghatároztuk azokat a fejlesztési irányokat, amelyeknek mentén alakítani kívánjuk a világ magyarságának jövőjét. Idén áprilisban közösen tettünk hitet arról, hogy az elért eredményeket megvédjük és közösen folytatjuk a megkezdett munkát. A diaszpóramagyarsággal kapcsolatos stratégiai gondolkodás megerősítése révén jelentős lépéseket tettünk a diaszpórában élők rendszerszintű és kiszámítható támogatásában, a fiatal generáció magyar identitásának és az egységes magyar nemzethez való tartozásának megerősítésében. A jövőben is közösen kívánunk munkálkodni az egyre szorosabban összekapcsolódó magyar közösségek életterejének megőrzéséért.

A Magyar Diaszpóra Tanács tagjai a következő elvekben és célokban állapodnak meg:

- Határozottan tiltakoznak a kárpátaljai magyarság megfélemlítése és jogainak csorbítása ellen. Támogatásukról biztosítják a Kárpát-medencei magyar közösségeket jogaikért, biztonságos életfeltételeik megteremtéséért folytatott harcukban.

- Egyetértenek abban, hogy – tekintettel az Amerikai Egyesült Államokban és Kanadában élő magyarság lélekszámára – a szervezetek kérésének eleget téve, a két ország képviselői a Magyar Diaszpóra Tanács keretében a továbbiakban két önálló munkacsoportban folytassák munkájukat.
- Javasolják – a kitüntetés tartalmának megtartása mellett – a Külhoni Magyarságért Díj elnevezésének Kallós Zoltán Külhoni Magyarságért Díjra történő módosítását.
- Örömlüknek adnak hangot és történelmi jelentőségűnek tartják, hogy immáron több mint egymillió magyar vált jogilag is a nemzet részévé. Továbbra is elkötelezettek az egyszerűsített honosítási eljárás – a tagszervezetek és a külképviseletek útján való – népszerűsítésében.
- Üdvözlük, hogy a választójogi szabályok módosítása értelmében tovább egyszerűsödik a magyarországi lakhellyel nem rendelkező választópolgárok szavazása, így a külhoni magyarok még kedvezőbb feltételekkel vehetnek részt a magyarság jövőjéről szóló legfontosabb döntések meghozatalában. Üdvözlük azt a javaslatot, amelynek elfogadásával az európai uniós lakóhellyel nem rendelkező magyar állampolgárok is részt vehetnek az Európai Parlament tagjainak megválasztásában.
- Üdvözlük, hogy a Magyar diaszpórapolitika – Stratégiai irányok című dokumentum végrehajtásaként indított új kezdeményezéseknek köszönhetően megvalósul a diaszpórában működő magyar szervezetek és a hétvégi magyar iskolák rendszerszintű támogatása.
- Üdvözlük, hogy a Hétvégi magyar iskolák találkozájának rendszeresítésével egy olyan állandó fórum jön létre, amely lehetőséget nyújt az oktatás aktuális kérdéseivel kapcsolatos folyamatos tapasztalatcserére.
- Üdvözlük, hogy 2018-ban több mint 140 ösztöndíjas részvételével folytatódik a diaszpóraszervezetek munkáját segítő Kőrösi Csoma Sándor Program. Örömmel veszik tudomásul, hogy a program az ösztöndíjasok létszámának növelésével még több helyszínen tud hozzájárulni a magyar szervezetek közösségépítő tevékenységéhez. Üdvözlük, hogy – a tagszervezetek kérésének eleget téve – növekszik a déli féltekén szolgálatot teljesítő ösztöndíjasok kiküldetési ideje.
- Örömlüknek adnak hangot, hogy – a tagszervezetek kérését méltányolva – a Kőrösi Csoma Sándor Program keretén belül kifejezetten egyházi feladatok ellátására is érkeznek ösztöndíjasok, így a program a diaszpórában élők hitéletének erősítéséhez is hozzá tud járulni.
- Sikeresnek ítélik a Mikes Kelemen Programot, amelynek köszönhetően közel 300 köbméternyi megsemmisüléstől veszélyeztetett könyvtári és levéltári dokumentumot sikerült megmenteni és Magyarországra szállítani. Szorgalmazzák a hazaérkezett anyagok magyarországi bemutatását annak érdekében, hogy minél többen ismerjék meg a diaszpórában élő magyarság történetét.
- Üdvözlük, hogy a Rákóczi Szövetség lebonyolításában működő Diaszpóra Program keretében idén ezer diaszpórában élő magyar fiatal anyaországi látogatása valósul meg. Örömlüknek fejezik ki a tekintetben, hogy a program folytatásával a fiatal 3 generáció még több tagjában erősödhet meg a magyar nemzethez való tartozásuk. Szorgalmazzák a szervezetek további részvételét a kezdeményezés népszerűsítésében.
- Örömlüknek adnak hangot, hogy – méltányolva a cserkészlet szerepét a magyar közösségek identitásának megőrzésében – a diaszpórában működő cserkészcsapatok működésének és fejlesztéseinek támogatására kiemelt figyelem irányul.
- Továbbra is fontosnak tartják a Julianus Program keretében a világban fellelhető magyar emlékek összegyűjtését és elérhetővé tételét. Elkötelezettek a tekintetben, hogy adatszolgáltatásukkal, saját gyűjtésükkel a jövőben is segítik a kataszter folyamatos bővítését.

- Örömkönnel adnak hangot, hogy a magyarság széleskörű összefogásával több mint egymillió aláírást sikerült összegyűjteni a kisebbségi közösségek európai uniós jogvédelmének megteremtését célzó Minority SafePack – Nemzeti Kisebbségvédelmi Kezdeményezés támogatására.

- Támogatják, hogy a diaszpórában és a Kárpát-medencében élő magyar fiatalok jobban megismerjék egymást és Magyarország kulturális kincseit a Diákok Határok Nélkül (Students Without Boundaries program – Magyarságismereti Mozcótábor) és a ReConnect Hungary – Magyar Birthright Program keretében.

A Magyar Diaszpóra Tanács tagjai azon meggyőződésüknek hangot adva, hogy a magyarságnak kiemelt szerepe van Európa jövőjének alakításban és az európai kultúra megőrzésében, arra buzdítják a külföldi magyarságot, hogy vegyen részt a 2019. májusi európai parlamenti választásokon.

A tagszervezetek tagjai kinyilvánítják elkötelezettségüket a fentiekben rögzített elvek érvényre juttatásában, a kijelölt feladatok elvégzésében.

Budapest, 2018. november 15.

Az ülésen a Hollandiai Magyar Szövetséget Urbán Ákos elnök képviselte.

MAGYAR NYELVŰ ÜGYVÉD HOLLANDIÁBAN

Mevr. Mr. E. BIGE,

COLOR BUSINESS CENTER ARNHEM CITY, Eusebiusbuitensingel 9, 6828 HT Arnhem

Telefoon: +31(0)26-4450088

Email: bige@advocaatbige.nl, weboldal: www.advocaatbige.nl

Bige Gabriella Nagyváradon született. 1968-ban menekültként érkezett Hollandiába, ahol a Nijmegeni Egyetemen 1979-ben fejezte be jogi tanulmányait.

Bige Gabriella az ügyvédi gyakorlatában csak felelősségjoggal foglalkozik. Specializálta magát a **baleseti kártérítési** jogra és mint specialista több mint 30 éve tagja olyan alapítványoknak, amelyek magas szakmai tudást és minden évben szakmai utánképzést követelnek tagjaiktól, akik kártérítési joggal foglalkoznak és tagja akarnak lenni és maradni ezen alapítványoknak (LSA, WAA, ASP).

Bárki, akit más hibájából közúti baleset ért gyalogosként, biciklin, autóban ülve (mint utas vagy sofőr) és az is, akit baleset ért a munkája közben a munkahelyen és ezáltal megsérült, fordulhat hozzá tanácsért. Nagyon sokan nem tudják, hogy a baleset okozta kár igényelhető. Minden kár, minden költség igényelhető. Ez főleg akkor jelent sokat, ha a baleset következtében a jövedelem csökken. A különbözetet a baleset okozójának kell fizetni. Ha valakinek az élettársa a baleset következtében meghalt, akkor a hátramaradó is igényelhet kártérítést, önmagának meg gyermekei részére is, ha az elhunyt hozzájárult az illető személyek eltartásához. Ezen kívül igényelhető az összes temetési költség. Ha a balesetért a felelősséget annak okozója vállalja, akkor annak kötelessége a holland jog szerint az ügyvédi költség megtérítése is. Így a kártérítés a károsultnak ingyenes.

Bige Gabriella minden esetben ingyenesen ad információt a kártérítésről. Így nyugodtan fordulhatnak hozzá.

MOCT Ex-Tra
SZÁLLÍTMÁNYOZÓ VÁLLALAT

Gál Zsolt szállítmányozó vállalkozó 22 kilótól 22 tonnáig mindennemű áruszállítást és költöztetést vállal Magyarország és Hollandia között.

De heer Gál doet vervoeren van alle soort goederen (groepage, deel of compleet) maar ook verhuisinboedels tussen Hongarije en Nederland.

Információ / informatie:

Email: info@moct.nl

Mobil: 06-53150498

Tel.: 010-5928088.

Homepage: <http://www.moct.nl>

HÁZI KÉSZÍTÉSŰ TORTÁK, SÜTEMÉNYEK

Kedves hollandiai magyarok, Zuid-Holland, Maassluis nevű kisvárosában:

“Születésnap, névnap, kereszteleő, nálam torta rendelhető”. Válogatni lehet a: csokoládé, dobos, kinderbuono, eper, banán, ricotta/mascarpone, fekete erdő, Eszterházy torták közül.

Facebook oldalam is van, ott meg lehet nézni a tortáimat:

www.facebook.com/CakesByOrsi/

Kirkósa Orsolya, 0644247788.

BLS Administraties-Beatrix Könyvelőiroda (Volt Huncare)

- adóbevallások
- támogatások-munkanélküli segély
- családi pótlék
- külföldi rendszámú autókkal kapcsolatos ügyintézés
- cég alapítás és teljeskörű könyvelés
- egyéb adminisztrációval kapcsolatos ügyintézés

Irodánk több mint 15 éve áll rendelkezésükre a holland élet kapcsán felmerülő problémák-adminisztrációk megoldásához!

Megbízható, precíz, szakszerű ügyintézés!

3036EL Rotterdam, Soetendaalseweg 63a

+31610954335

magyar.konyveloiroda@hotmail.com

<https://www.facebook.com/HunCare>

Rotterdami Magyar Bolt

- minden, ami egy magyar háztartásban szükséges lehet!

Boltunk 2013. szeptembere óta üzemel Rotterdamban! Azóta folyamatosan bővülünk, szépülünk és mindent megteszünk vásárlóink igényeiért. Üzletünkbe minden héten friss áru érkezik. Az élelmiszereken kívül ajándéktárgyak, kozmetikumok is kaphatóak! Minden héten pénteken és szombaton konyhánk megnyílik, és finomabbnál finomabb ételek kerülnek ki szakácsnőnk kezei közül! Heti ételkínálatunkat kedves vendégeink kívánsága alapján állítjuk össze. Lehetőség van helyben fogyasztásra az emeleten lévő kis éttermünkben, illetve csomagolni is tudjuk! Webshop a céllal készült, hogy egyszerűbben, gyorsabban, interneten keresztül is meg lehessen rendelni azokat a termékeket, amik boltunkban is megtalálhatók. Minden kedves vásárlónknak jó nézelődést és vásárlást kívánunk! Rotterdami Magyar Bolt

3036EL Rotterdam, Soetendaalseweg 63a

+31630874444

www.magyarbolt.nl

<https://www.facebook.com/rotterdami.magyarbolt>

nyitvatartás:

Hétfő zárva

kedd-csütörtök :8-18 óra között

péntek szombat :8-20 óra között

vasárnap 10-16 óra között

REMPORT URBÁN RÉKA ÜGYVÉD és MEDIATOR

Remport Urban Advocatuur & Mediation

Steenbergsestraat 22

4611 TG Bergen op Zoom

tel: 0164-237401

fax: 0164-237707

email: info@remport.nl

www.remport.nl

Szakterületeim:

CSALÁDJOG (válóper, gyermekelhelyezés, gyermek- és asszonytartási ügyek, gyámügyi eljárás, nemzetközi gyermekelhelyezési ügyek stb.)

MUNKAJOG

LAKÁSBÉRLET, lakásvásárlás

SZEMÉLYISÉGIJOGI ÜGYEK

MEDIÁCIÓ

BALESETI sérülésből fakadó kártérítési ügyek (letselschade)

Óradíj:

A Hollandiában szokásos ügyvédi óradíjkategóriában dolgozom. Ebből egyéni megbeszélés alapján kedvezményt tudok nyújtani. Az Ön problémájának megbeszélése, találkozás vagy telefonos megkeresés alapján az első 30 percben **INGYENES!** Ügyvédi óradíj állam általi kifizetését segíték elintézni. (Részletesebb információ a weboldalamon található.) Egyéb fizetési könnyítésekről, kedvezményekről, felvilágosítást szívesen adok. Forduljanak hozzám bárhonnan bizalommal! A távolság nem akadály, sokszor egy találkozás is elegendő, amikor az ügy papírjait együtt átnézzük, majd ezt követően a kapcsolatot emailben vagy telefonon vagy személyesen tartjuk.

HÁGAI MAGYAR BOLT
TAMÁS MAGYAR BOLTJA

Valkenboslaan 302
2563 ED Den Haag
Tel.: 070-3464474

www.hagaimagyarbolt.nl
magyarbolthaga@gmail.com

Nyitva tartás:

hétfőtől csütörtökig: 12:00-24:00
péntek, szombat, vasárnap: 12:00-24:00

Kínálatunkból:

Tejtermékek (Túró Rudi, Tejföl, Túró, stb.)
Felvágottak (Párizsi, Pick szalámi, Turista, stb.)
Füstölt kolbászok (Parasztkolbász, Gyulai, Pick, Csabai)
Füstölt húsok, szalonnák
Véres és májas hurka, sütni való kolbász
Mirelittek (Tészták, Zöldségek, Panírozott termékek)
Péksütemények (Kakaós csiga, Pogácsák, Rétesek, stb.)
TV paprika
Tészták (Gyermelyi, Mazáné, stb.)
Fűszerek
Savanyúságok
Konzervek
Sörök és borok
Különlegességek:
Liba- és kacsacomb, libamáj, kolbászok és szalámik
(Mangalica, Szarvas, Őz, Ló),
Házipatika:
Vény nélkül kapható gyógyszerek, Gyermekgyógyászati termékek,
Gyógyteák, stb.

Szolgáltatásaink:

Postai csomagküldés Hollandián belül
DPD csomagpont
MoneyGram pénzküldő szolgálat
Sütemények és torták megrendelése



Toma Renovatiebedrijf

Interieurbouw, montage en onderhoud

Konyhabútor szerelés, tetőtér beépítés, szigetelés, festő és asztalos munkákat elvégző több mint 17 évvel rendelkező vállalkozás.

Egy ingyenes árajánlatért bátran hívjanak!

mobil: 0644 321 821,

Email: toma.renovatiebedrijf@gmail.com

tel:030 7434615 (Utrecht); www.toma-renovatie.nl

Tanácsadó Szakpszichológus Rendelés Leidenben

Mórocz Ágnes tanácsadó szakpszichológus vagyok. Több éve működő terápiás rendelésemen foglalkozom gyermekpszichológiai problémák kezelésével, tanácsadói és terápiás segítséget nyújtok párkapcsolati nehézségek és családi problémák megoldásában. Foglalkozom felnőttkori problémák, életvezetési nehézségek kezelésével, illetve veszteségek feldolgozásával is. 2008 óta élek Hollandiában, így személyes tapasztalataim alapján is jól ismerem, a külföldi léttel kapcsolatos érzelmi és beilleszkedési nehézségeket.

A hozzám fordulóknak személyhez illeszkedő módszerekkel, szakmailag magas színvonalú segítséget kínálok elérhető áron. A terápiás munka magyar nyelven zajlik, amely a külföldön élő magyarok, különösen a gyermekek számára nagy könnyebbséget jelent.

Munkámról és szakmai hátteremről bővebb információk találhatóak a honlapomon, ahol állandóan frissülő blogomban külföldön élő magyarokat érintő pszichológiai nehézségekről, és egyéb pszichológiai érdekességekről is olvashatnak az érdeklődők.

Elérhetőség:

Mórocz Ágnes

Tel: 00-31-615193273

email: agnes.morocz@gmail.com

www.psycholeiden.com

ADMINISZTRÁCIÓ-ÜGYINTÉZÉS-TANÁCSADÁS-KÉPVISELET- BEILLESZKEDÉS HOLLANDIÁBA

“ANDRÁS ADVIES & ADMINISTRATIE”. Cím: Cleopatrareef 481. 3561RT Utrecht.
Tel.: 0031308789056; 0031626677458; Web.: www.aaa-andras-advies-administratie.nl;
E-mail: andras.info.2007@gmail.com;

Széleskörű szolgáltatások nyújtása Hollandiában dolgozó és élő magyarok és más nemzetiségűek részére, ahhoz hogy itt kiépíthessék életüket.

Készséggel állunk az Ön rendelkezésére is!

Szolgáltatásaink:

- adóügyek (BSN, adóbevallás, egészségbiztosítási- lakás- és egyéb támogatások igénylése)
- elektronikus személyi azonosító (DigiD) megigénylése
- állás- és munkaügyek (panaszok kezelése) /NEM MUNKAKÖZVETÍTÉS/
- gyermekekre vonatkozó támogatási ügyek
- hatóság előtti képviselő (önkormányzat, letelepedés stb.)
- vállalkozás indítása, képviselő, tanácsadás és adminisztratív teendők ellátása
- banki és jogi jellegű ügyek, panaszok és fellebbezések kezelése
- lakás-kérdések (nem lakásközvetítés), energia-szolgáltatási ügyek
- gyakorlati információk, képviselő, támogatás, és hasznos szakmai segítségnyújtás a hollandiai indulásra, tevékenységre és életre vonatkozóan

Keressen minket bátran! Székhelyünk Utrechtben található, és egész Hollandia területén tevékenyek vagyunk!

ADVIES-ADMINISTRATIE-VERTEGENWOORDIGING-BEGELEIDING BIJ INTEGRATIE EN LEVEN IN NEDERLAND

“ANDRÁS ADVIES & ADMINISTRATIE” Adres: Cleopatrareef 481. 3561RT Utrecht
Tel.: 0031308789056; 0031626677458;
Web.: www.aaa-andras-advies-administratie.nl; Email: andras.info.2007@gmail.com;

Onze diensten:

- belastingzaken (BSN, belastingaangifte, zorg-, huur- en andere toeslagen)
- aanvraag van DigiD code
- zaken i.v.m. werk (klachtenbehandeling, sollicitatieprocedure, WW-uitkering aanvragen, verzoekschriften enz.)
- zaken regelen met betrekking tot kinderen (toeslag, tegemoetkoming enz.)
- vertegenwoordiging bij autoriteiten (gemeente en andere instanties)
- bank- en juridische zaken, behandeling van klachten en bezwaren
- starten van eigen bedrijf /onderneming, vertegenwoordiging, advies / begeleiding en administratieve werkzaamheden
- zaken regelen i.v.m. woning, huisvesting, energielevering
- verstrekken van andere praktische informatie, vertegenwoordiging, begeleiding en nuttige ondersteuning met betrekking tot het starten, het leven en werkzaamheden in Nederland

Zoek gerust contact met ons. Wij zijn gevestigd in Utrecht, en actief in geheel Nederland!



INTRO
EU STAFFING

Az Intro Personeel szakosodott nemzetközi részlegeként az Intro EU Staffing teljes elkötelezettséggel keres megbízható és képzett európai, angolul beszélő munkatársakat holland cégek számára.

Együttműködés az Ön jövőjéért

Az Intro EU Staffing biztosítja, hogy hosszú távú, hollandiai Zuid Holland és Utrecht környékén állása megtalálásához csak az első lépést kelljen megtennie.

A többről mi gondoskodunk

- A holland jogszabályoknak megfelelő fizetés, szerződés és munkakörülmények
- Saját adminisztrációs irodánk biztosítja a korrekt és hetente történő fizetést
- Tanúsítvánnyal rendelkező, a legmagasabb igényeknek megfelelő szálláshely (1 szoba = 1 fő)
- Személyes segítségnyújtás az Ön anyanyelvén
- Segítünk megszerezni a Hollandiában való munkavégzéshez szükséges dokumentumokat

Aktuális állásajánlatainkért kérnénk látogasson el honlapunkra vagy vegye fel a kapcsolatot velünk.

Elérhetőség

Intro EU Staffing

West Kinderdijk 122z | 2953 XW Alblasserdam | (+31) 184 - 444 104

<http://www.intro-eustaffing.hu> | info@intro-eustaffing.com

Most Magyarul!

Tweetalig/kétnyelvű Hongarije Magazine

Kedves olvasónk!

Lapunk holland nézőpontból kínál információt Magyarországról és a magyar kultúráról. A magazin turisztikai írásokat és cikkeket tartalmaz a magyarországi életről, valamint olyan rovatokat, mint a könyvvilág, művészet és kultúra, társalgások, eseménynaptár, üzleti hírek, magyar konyha, kétnyelvű mese és: Akik új életet kezdtek: Hollandok és flamandok Magyarországon. Ezenfelül rendszeresen állítunk kiemelkedő hollandiai és belgiumi magyarokat reflektorfénybe.



Azok, akik még nem ismerik a lapot, ingyenes mintapéldányt igényelhetnek (kérjük, a megjegyzéseknél tüntessék fel az akció kódját: 'mintapéldány 2018'). Látogasson el weboldalunkra, és keresse a kapcsolattvételi űrlapot, vagy küldjön emailt az info@mostmagyarul.nl címre. Természetesen telefonon is elérhet minket: 023 538 9461, ill. 06 22 476 781.

Ha hirdetést kíván feladni, arra is van lehetősége. Egy nyolcad oldalas hirdetést már € 75,- + Áfa (btw) ártól megjeleníthet.

Turisztikai különszám HONGARIJE MAGAZINE 2017

Most Magyarul! Hongarije Magazine biedt informatie over Hongarije en de Hongaarse taal en cultuur vanuit Nederlands(-talig) perspectief. Het magazine bevat toeristische verhalen en (verdieping brengende) artikelen over (het) leven in Hongarije. Verder rubrieken als boekenwereld, kunst en cultuur, taalpraatje, evenementenagenda, zakennieuws, de Hongaarse keuken, een tweetalig sprookje en 'het roer om': Nederlanders en Vlamingen in Hongarije. Ook brengen wij regelmatig markante Hongaren in Nederland en België voor het voetlicht.

Wie ons blad nog niet kent kan nu tijdelijk een gratis kennismakingsexemplaar aanvragen (graag als actiocode bij opmerkingen vermelden: proefnummer 2018). U kunt ook opteren voor een abonnement met drie gratis reeds verschenen nummers: € 21,- Bezoek onze website en ga naar het contactformulier of mail naar info@mostmagyarul.nl. U mag ook gewoon bellen: 023 538 9461 of 06 22 476 781.

Wilt u een advertentie opgeven, dan kan dat natuurlijk. U adverteert al vanaf € 75,- ex btw voor een kwartpagina.

Nyelviskola

Címünk a **Hongaarse School Magyar Nyelviskola** székhelye is. Idén, 30 éve szervezünk magyar tanfolyamokat holland ajkúaknak! A **Holland Suli** keretében már 10 éve magyaroknak szóló csoportos holland tanfolyamokat is szervezünk. Az NT2 állami nyelvvizsgára is felkészíthetjük a kedves hollandul tanulóinkat. További információ: az alábbi címeken mellett facebookon is találhatnák, valamint a Hongaarseschool@gmail.com címen.

Edwin van Schie

Hongarije Magazine

Eksterlaan 230

2026 XM Haarlem

Tel. +31 23 538 94 61, 06 22 476 781 Kvk 340 71 95

www.mostmagyarul.nl

www.hongaarseschool.nl

www.hollandsuli.nl

info@mostmagyarul.nl

info@hongaarseschool.nl

www.hongaarseliteratuur.nl

www.hongaarse-evenementen.nl



The image features a vibrant red and white checkered tablecloth. A large wooden spoon stands vertically on the left. In the center, a bowl of rich, red Hungarian goulash is topped with chunks of meat, red and yellow bell peppers, and a red chili pepper. A silver spoon is tucked into the goulash. In the background, a wicker basket holds more fresh vegetables, including a red tomato and yellow and green peppers. A stylized Hungarian flag ribbon is draped across the middle of the image.



De Smaak Van Hongarije
Dé webshop voor al je
Hongaarse specialiteiten!

 [desmaakvanhongarije](https://www.facebook.com/desmaakvanhongarije)

[desmaakvanhongarije.nl](https://www.desmaakvanhongarije.nl)

**Wij brengen de Hongaarse
smaak bij je thuis!**

Via onze webshop bestel je eenvoudig bekende Hongaarse specialiteiten en Hungaricum's. Wij leveren onze Hongaarse kwaliteitsproducten in heel Nederland en België.

Ons assortiment bestaat uit o.a.:

Ons assortiment bestaat uit o.a.:

- Hongaarse kolbász-worsten en salami
 - Smaakmakers als Goulashcrème en Erős Pista
 - Paprikapoeders, diverse kruiden en nog veel meer..
- Op onze receptenpage:

Op onze receptenpagina wordt beschreven hoe je zelf bekende en minder bekende Hongaarse gerechten kunt maken.

Onze voordelen:

- Op werkdagen vóór 16:00 uur besteld is morgen al in huis
- GRATIS verzending bij bestellingen boven de € 40,-
- Eenvoudig bestellen wanneer het jou zelf uitkomt
- We zijn ook te vinden op diverse evenementen

Bezoek ook eens onze facebookpagina voor evenementen, nieuwe recepten, producten en meer!

Viszontlátásra / Tot ziens!

www.desmaakvanhongarije.nl



Magyarországi élménytáborok! Emlékek egy életre.



Igazi magyar táncház, szüret, fürdő látogatás, vidéki és budapesti körutak, anyanyelvi programok - csak néhány példa a magyarországi élménytáborok programjából, amiben a diaszpóra fiataljai (10-29 év között) vehetnek részt.

Ráadásul! „A Rákóczi Szövetség a sikerrel pályázók számára a Program időszakában fedezi a szállás, az ellátás, a balesetbiztosítás, a magyarországi utazások teljes költségét, valamint a Programmal kapcsolatos foglalkozások, rendezvények, belépők kiadásait.”

További részletek az alábbi linken olvashatóak:

<http://www.rakocziszovetseg.org/hu/diaszporaprogram/felhivas>

Egy kis kedvcsináló az eddigi táborokról:

https://www.youtube.com/watch?v=eEPYX1SFy_Q

https://www.youtube.com/watch?time_continue=204&v=5h1x4uU118M



DIASZPÓRA PROGRAM



MÁRCIUS 15 / 15 MAART Az 1848-49. évi forradalom és szabadságharc emlékünnepe és Országos Magyar Bál

A Hungaria club 2019-ben ünnepli fennállásának 90. évfordulóját az Országos Magyar Bál keretében.



A Hollandiai Magyar Szövetség és az Amsterdami Hungaria Club 1929 szeretettel meghívja Önt és kedves családját az 1848-49-es forradalom és szabadságharc emlékére megrendezésre kerülő ünnepségre és az ezt követő hagyományos Országos Magyar Bálra.

Időpont: 2019. MÁRCIUS 16., SZOMBAT, 17.00 ÓRA (teremnyitás 16.30)

Helyszín: SOCIËTEIT VEREENIGING Zijlweg 1, 2013 DA Haarlem

www.societeitvereniging.nl

Parkírozás: www.parkeren-haarlem.nl/parkeergarage-raaks

Teremnyitás: 16.30 óra, a program 17.00 órakor kezdődik és 24:00 óráig tart. A belépő ára, amely a háromfogásos vacsora árát is tartalmazza, a bál helyszínén személyenként € 40,00, elővételben € 35,00, ebben az esetben az összeget 2019 március 13-ig kérjük a klub bankszámlájára átutalni: NL53 INGB 0002 4056 36 a Hungaria Club 1929 nevére, megjegyzés/körülírás: LB 2019. Az ünnepi rendezvény táncos-zenés vacsora, tombola. Tánczene: Budapest Gypsiband. Tombolához hozzájárulást szívesen fogadunk.

Kérünk mindenkit, hogy az ünnepséghez méltó és a bál hangulatához illő ruházatban jelenjen meg.

Megvalósult
a Magyar Kormány
támogatásával



**HOLLANDIAI
MAGYAR
SZÖVETSÉG**

**Kövesse egész évben a hollandiai magyar
kulturális, oktatási, egyházi,
színházi, zenei, gasztronómiai,
gazdasági és üzleti élet eseményeket,
valamint a magán hirdetéseket!**

**Iratkozzon fel az internetes HÍRLEVÉL
több ezer tagot számláló olvasói listájára:**

federatio_hollandia@yahoo.com

**www.hongaarsefederatie.nl
www.facebook.com/HollandiaiMagyarSz/**

**HONGAARSE
FEDERATIE IN
NEDERLAND**

**Megvalósult
a Magyar Kormány
támogatásával**



**MINISZTERELNÖKSÉG
NEMZETPOLITIKAI ÁLLAMTITKARSÁG**



**BETHLEN GÁBOR
Alap**